حسین بن منصور حلاج

طواسین

اصل عربی متن و روزبہان بقلی کی فارسی شرح مع اردو ترجمہ و تشریحات

الحکمۃ
الکتاب
یعلمہم
یزکیہم

تصوف فاؤنڈیشن

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّنَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ ۚ (الجمعۃ ۶۲:۲)

تزکیۂ نفس اور کتاب و حکمت کی تعلیم

بعث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے مقاصد عظیمہ تھے۔
ان ہی مقاصد کے لیے "تصوف فاؤنڈیشن" وقف ہے۔

الحکمۃ
والکتب
یعلمھم
یزکیھم

تصوف فاؤنڈیشن
۱۴۱۹ھ

بانی: ابونجیب حاجی محمد ارشد قریشی رحمۃ اللہ علیہ

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ
وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ ۚ (القرآن ۶۲:۲)

تزکیۂ نفس اور کتاب و حکمت کی تعلیم

بعثت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے مقاصد عظیمہ تھے۔
ان ہی مقاصد کے لیے "تصوف فاؤنڈیشن" وقف ہے۔

الحکمۃ
و الکتٰب
و یعلمھم
یزکیھم

تصوّف فاؤنڈیشن
۱۴۱۹ھ

بانی: ابونجیب حاجی محمد ارشد قریشیؒ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

طواسین

طواسین

اصل عربی متن و روزبہان بقلی کی فارسی شرح مع اردو ترجمہ و تشریحات

تصنیفِ لطیف

حسین بن منصور حلاّج

تحقیق و ترجمہ

عتیق الرحمٰن عثمانی

تصوّف فاؤنڈیشن

لائبریری ○ تحقیق و تصنیف و تالیف و ترجمہ ○ مطبوعات

سمن آباد - لاہور - پاکستان

کلاسیک کُتب تصوّف ○ سلسلۂ اُردو تراجم

○

جُملہ حقوق بحق تصوّف فاؤنڈیشن محفوظ ہیں © ۲۰۰۸ء

ناشر : ابونجیب حاجی محمّد ارشد قریشی
بانی تصوّف فاؤنڈیشن۔لاہور

طابع : زاہد بشیر پرنٹرز ۔ لاہور

سالِ اشاعت : ۱۴۲۹ھ ـــــ ۲۰۰۸ء

قیمت : ۳۰۰ روپے

تعداد : پانچ سو

واحد تقسیم کار : المعارف ۔گنج بخش روڈ۔لاہور۔پاکستان

۵ ـ ۰۰۰ ـ ۵۰۶ ـ ۹۶۹ ـ آئی ایس بی این

○

> تصوّف فاؤنڈیشن ابونجیب حاجی محمّد ارشد قریشی اور ان کی اہلیہ نے اپنے مرحوم والدین اور لختِ جگر کو ایصالِ ثواب کے لیئے بطور صدقہ جاریہ اور یادگار ۱۲ محرم الحرام ۱۴۱۹ھ کو قائم کیا جو کتاب و سُنّت اور سلف صالحین و بزرگانِ دین کی تعلیمات کے مُطابق تبلیغ دین اور تحقیق و اشاعت کُتب تصوّف کے لیے وقف ہے۔

ترتیب

پیش لفظ	۷
احوال و آثار ابنِ حلاجؒ (۲۴۴ھ - ۳۰۹ھ)	۱۱
کتاب الطواسین پر ایک سرسری نظر	۲۷
روزبہان بقلی (۵۲۲ھ - ۶۰۶ھ)	۳۲
لوئی ماسینیوں (۱۸۸۳ء-۱۹۶۲ء)	۳۴
کتاب الطواسین (عربی متن)	۳۷
کتاب الطواسین (فارسی ترجمہ و شرح)	۶۷
کتاب الطواسین (اردو ترجمہ و شرح)	۹۳
تشریحات اور تشریحی اشکال و گوشوارے	۱۵۵
تخریج آیات	۱۶۰
تشریحِ اصطلاحات	۱۶۲
حل لغات	۱۷۷
کتابیات	۱۸۱

تصوّف فاؤنڈیشن کی تمام کتابیں صُورِی و مَعنوِی محاسن کا شاہکار ہیں

پیشِ لفظ

سنہ ۷۵-۷۶ء میں جیلانی کامران صاحب گورنمنٹ کالج راولپنڈی میں بحیثیت پرنسپل موجود تھے۔ آپ ان دنوں حلاج کی مشہور تصنیف "کتاب الطواسین" پر کام کر رہے تھے۔ خوش قسمتی سے آپ نے اس سلسلہ میں مجھے اپنا شریکِ کار بنا لیا۔ بعد میں آپ ہی کی حوصلہ افزائی سے راقم الحروف نے طواسین کے عربی متن کو اردو ترجمہ میں منتقل کرنے کا کام شروع کیا۔ ترجمہ میں جو مشکلات پیش آتی ہیں وہ علم دوست حضرات پر پوشیدہ نہیں ہیں۔ خاص طور پر طواسین جیسی کتاب کے ترجمے کا کام جس کے شرح و حواشی تقریباً ناپید ہیں۔ فرانسیسی زبان سے میں واقف نہیں ہوں اس لیے براہ راست لوئی ماسینوں کی تالیفات سے استفادہ نہیں کر سکا۔ البتہ ان کی کتابوں کے بعض انگریزی تراجم سے کہیں کہیں فائدہ اٹھایا ہے۔

ترجمہ کے اختتام پر یہ خیال پیدا ہوا کہ صرف ترجمہ ہی ہدیۂ ناظرین نہ کیا جائے۔ کیونکہ جب تک متن سامنے نہ ہو کتاب سے کماحقہ فائدہ نہیں اٹھایا جا سکتا۔ اور پڑھنے والا اندھیرے میں رہتا ہے۔ دوسری وجہ متن کی نایابی ہے اور ہمارے نزدیک یہ بھی وقت کی اہم ضرورت ہے کہ طواسین کے متن کو پوری صحت، عمدہ کتابت اور طباعت کے ساتھ پیش کیا جائے۔ یقیناً یہ کام بھی محض ترجمہ پیش کر دینے سے کسی طرح کم اہم نہیں ہے۔

حسنِ اتفاق سے راقم کی ملاقات حاجی محمد ارشد قریشی صاحب سے ہو گئی۔ جن کی نگرانی میں "المعارف" اور اسلامک بک فاؤنڈیشن، تصوف کی معیاری کتابیں

شائع کر رہے ہیں۔ موصوف نے اس رائے سے مکمل اتفاق کیا اور یہ تجویز بھی پیش کی کہ عربی متن کے ساتھ روز بہاں بقلی (م ۶۰۶ھ) کی شرح فارسی کے متن کو بھی اس میں شامل کر لیا جائے۔

اب طواسین کا اردو ترجمہ مع عربی متن و فارسی شرح پیش ہے۔ جہاں تک متن کا تعلق ہے ہم نے لوئی ماسنیوں کی مرتب کردہ کتاب الطواسین سے نقل کیا ہے۔ یہ کتاب فاضل محقق نے برٹش میوزیم نیز استامبول کے قلمی نسخوں کے علاوہ اور بہت سے ماخذ کی طرف رجوع کر کے پیرس میں ۱۹۱۳ء میں شائع کی۔ جس سے ان کی ژرف نگاہی کا پتہ چلتا ہے۔ موصوف نے قلمی نسخوں اور مختلف مسودوں کے اختلاف کو بھی جا بجا حواشی کے ذریعے ظاہر کیا ہے۔ ہم نے متن پیش کرتے وقت اس خوف سے کہ کتاب کی ضخامت بڑھ جائے گی۔ ان تمام حوالہ جات اور نسخوں کے اختلاف کو جو فرانسیسی محقق نے دیئے ہیں حذف کر دیا ہے۔ البتہ متن کو بعینہٖ اور بجنسہٖ نقل کرنے کی پوری کوشش کی ہے۔

جہاں تک اُردو ترجمہ کا تعلق ہے اس میں شگفتگی، روانی اور محاورۂ زبان کو جگہ دی گئی ہے لیکن متن کے دامن کو ہاتھ سے چھوڑ کر ایک آزاد ترجمہ نہیں کیا گیا۔ تاکہ قارئین کا رابطہ طواسین سے منقطع نہ ہو سکے۔

ترجمہ کرتے وقت پہلے عربی متن کو سامنے رکھا ہے۔ پھر فارسی شرح کا ترجمہ پیش کرنے کی کوشش کی ہے۔ قارئین کو مطالعہ سے معلوم ہوگا کہ فارسی شرح بھی عربی ہی کی طرح دقیق اور پیچیدہ ہے اور دونوں عبارتیں ایک دوسرے سے بہت ملتی جلتی ہیں۔ اس لیے جہاں کہیں نمایاں اختلافِ عبارت نظر آیا اس کا التزام سے الگ ترجمہ کیا ہے۔

قارئین کی دلچسپی کے لیے کتاب سے پہلے حلاج کے حالات زندگی اور اس کے عقائد و نظریات پر سیر حاصل تبصرہ کرنے کی کوشش بھی کی گئی ہے۔ اور طواسین کا ایک سرسری جائزہ بھی لیا ہے۔ تاکہ اس کے بارے میں صحیح خیال قائم

قائم کیا جا سکے ۔ علاوہ ازیں چونکہ روزبہان بقلی اور لوئی ماسنیوں کا تذکرہ حلاج کے ضمن میں ضروری معلوم ہوتا ہے۔ اس لیے ان دونوں حضرات کے حالات اور علمی کارناموں پر مختصر تعارفی نوٹ بھی کتاب میں شامل کئے گئے ہیں۔

کتاب کے آخر میں دائروں پر بھی گفتگو کی گئی ہے اور اس دائرہ کو بھی درج کیا ہے جسے صوفیانہ نقطۂ نظر کے مطابق اسمائے الٰہی اور اسمائے کیانی کا دائرہ عظیم کہتے ہیں۔ نیز ایسے بعض الفاظ اور اصطلاحات کی بھی تشریح کی گئی ہے جو طواسین میں پائے جاتے ہیں اور موقع و محل کے لحاظ سے ضروری ہیں۔

ایک کوشش یہ بھی نظر آئے گی کہ طواسین میں جہاں جہاں قرآنی حوالے ملتے ہیں۔ ان کو ایک انڈکس (اشاریہ) کی صورت میں یکجا کرکے پیش کیا جائے۔ یہ حوالے یا تو واضح اور براہ راست ہیں یا پھر طواسین کے متن سے متعلقہ آیات کا مفہوم ان سے متبادر ہوتا ہے۔

اختتام پر یہ عرض کر دینا بھی ضروری سمجھتا ہوں کہ یہ کوشش چونکہ تنہا میری ہے اس لیے اغلاط و اسقام کا پایا جانا ایک قدرتی امر ہوگا۔ اس کی بڑی وجہ یہ بھی ہے کہ طواسین کی شرح و تنقید پر اردو میں بہت کم لٹریچر موجود ہے بلکہ نہ ہونے کے برابر ہے۔ ظاہر ہے کہ ایسے حالات میں کوئی بھی یہ دعویٰ نہیں کر سکتا۔ کہ جو کچھ پیش کیا جا رہا ہے وہ خامی اور نقص سے پاک ہوگا اس لیے اہل علم اور بالخصوص اہلِ دِل حضرات کی خدمت میں گذارش ہے کہ وہ ہر لغزش اور غلطی سے درگزر فرما کر میری اصلاح کی کوشش فرمائیں کیونکہ میں علماً بھی اور عملاً بھی فی الواقع بے بضاعت ہوں اور مخلص حضرات کی دعاؤں کا محتاج ہوں۔

عتیق الرحمان عثمانی
استاد شعبہ فارسی گورنمنٹ کالج
اصغر مال راولپنڈی،

۲۷ رجب ۱۴۰۰ھ ، ۱۱ جون ۱۹۸۰ء

احوال و آثار ابن حلّاجؒ

یہ رتبہ بلند ملا جس کو مل گیا
ہر مدعی کے واسطے دار و رسن کہاں

اب سے تقریباً گیارہ سو سال پیشتر ایک بیباک اور حق گو انسان نے نعرہ انا الحق بلند کیا۔ لوگوں نے اسے خدائی دعوے سے تعبیر کیا۔ بعض نے اس کی توجیہہ کی اور اس کو معذور سمجھا۔ ایک گروہ اس کا معتقد و مداح ہو گیا۔ بہر حال حقیقت کچھ بھی ہو اس میں شک نہیں کہ اس بے باک انسان کو بقائے دوام اور شہرت عام اسی نعرۂ حق کی وجہ سے نصیب ہوئی ہے۔ گو اس کے عام حالاتِ زندگی سامنے نہیں ہیں اور اس پر ردّ و قدح برابر جاری ہے پھر بھی اس کی مقبولیت اور شہرت میں برابر اضافہ ہو رہا ہے۔

تاریخ کی اس مظلوم شخصیت کو حسین بن منصور بیضاوی کے نام سے یاد کیا جاتا ہے۔ آپ کی کنیت ابوالغیث، ابوالمغیث یا ابو عبداللہ بتائی گئی ہے۔ قدیم مؤرخین مثلاً ابن ندیم نے مولد و منشا میں اختلاف کیا ہے مگر جدید تحقیق کی رو سے آپ کا آبائی وطن اور مولد قریۂ طور ہے جو شیراز سے سات فرسنگ دور شہر بیضا کے شمال مشرق میں واقع ہے۔ سال ولادت ۲۴۴ھ مطابق ۸۵۷ء تقریباً تمام تذکروں نے بغیر کسی اختلاف کے لکھا ہے۔ آپ کے والد منصور روئی کا کاروبار کرتے اور اسی واسطے حلاج (دُھنیا۔ نداف) کے نام سے مشہور تھے۔ یہی نام آئندہ چل کر حسین بن منصور کے ساتھ لازم ملزوم ہو گیا۔

شیخ فریدالدین عطار رحمۃ اللہ علیہ نے لکھا ہے کہ حلاجی ان کے باپ کا نہیں بلکہ

ایک دوست کا پیشہ تھا۔ عربی میں حلاج کے ایک تو معنی یہی ہیں جو اوپر بیان ہوئے ہیں لیکن حَلَجَ کے دوسرے معنی بھی ہیں یعنی بادل کا چمکنا، بات کا سینہ میں کھٹکنا۔ اسی واسطے کہا جاتا ہے۔ اُحتَلَجَ حَقہٗ یعنی اس نے حق کو لے لیا یا حق کو پا لیا۔ اب یہ بات تحقیق طلب ہے کہ حلاج کو آبائی پیشہ کی نسبت کی وجہ سے اس نام سے یاد کیا جاتا ہے یا حق طلبی اور حق گوئی کی بنا پر۔

حلاج کا ابھی بچپن ہی تھا کہ ان کے والد طلبِ معاش کی خاطر اپنے وطن کو خیرباد کہہ کر شہر واسط میں آکر آباد ہو گئے جو ان دنوں پارچہ بافی کا مرکز تھا۔ یہیں حلاج کے بچپن کے شب و روز گزرے اور اسی کے ایک مدرسہ دارالحفاظ میں انہوں نے سولہ برس کی عمر میں قرآن شریف حفظ کرنے کی سعادت حاصل کی۔ آپ نے اس کے بعد اپنے وقت کے مشہور عالم اور صوفی سہل بن عبداللہ تستری کی شاگردی اور مریدی اختیار کی۔ یہی بزرگ ان کے سب سے پہلے پیرِ طریقت ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ ان کے پاس رہ کر حلاج نے عربی ادب اور دیگر علوم متداولہ میں دسترس بہم پہنچائی ہے۔ خاص طور پر تصوف کے ساتھ ان کو خاص لگاؤ ہو گیا۔ پھر وہاں سے بغیر اجازتِ پیر حسن بصری کے مدرسہ میں پہنچے اور وہاں پڑھنے لگے۔ اس وقت ان کی عمر ۲۰ سال تھی۔

بصرہ میں قیام کے دوران حلاج کا ربط ضبط بنی مجاشع کے ساتھ ہو گیا تھا۔ یہ لوگ سیاسی اعتبار سے زیدیہ زنج کی شورش سے تعلق رکھتے تھے اور حکومت وقت کی نظروں میں معتوب تھے۔ حلاج پر بھی اس سلسلہ میں بدگمانی کی گئی اور ان کو بعض شرپسندوں کا ہمنوا ٹھہرایا گیا۔ یہ وہ زمانہ تھا کہ وہ بقول ابن ندیم اہل بیت کے حق میں لوگوں کی رائے ہموار کر رہے تھے۔ غالباً ان ہی اسباب کے پیش نظر حلاج کو بصرہ چھوڑنا پڑا۔ وہ بغداد عمرو بن عثمان مکی کے پاس پہنچے اور خرقہ تصوف حاصل کیا۔ ان ہی دنوں میں ان کے تعلقات حضرت جنید بغدادی سے بھی استوار ہو گئے تھے۔ حلاج کا یہ دور ان کی طبیعت کے ہیجان کا دور تھا۔ تصوف و فقہ کے بعض متنازعہ فیہ مسائل کو برملا بیان کرتے اور اپنی رائے کے اظہار میں کسی سے نہیں جھجکتے تھے۔ وہ رورعایت، مصلحت اندیشی اور خوشامد کے بھی

قابل نہیں تھے۔

خرقہ تصوف زیب تن کرنے کے بعد حلاج نے اُمّ الحسین بنت ابویعقوب اقطع بصری سے شادی کر لی تھی اور ساری عمر اسی عورت کے ساتھ نباہ دی۔ حلاج کے چار بچے پیدا ہوئے۔ تین لڑکے، سلیمان، منصور، احمد اور ایک لڑکی جو ہمیشہ اس کے وفادار رہے۔ مگر حلاج کی اس شادی سے ان کے پیر عمرو بن عثمان مکی خوش نہیں تھے کیونکہ ان کے اور حلاج کے خسر ابویعقوب اقطع کے درمیان رنجش تھی۔ ان ہی دنوں میں حلاج کے معتقدوں اور مریدوں کی ایک اچھی خاصی جماعت پیدا ہو گئی تھی جن کو لوگ سیاسی وجوہ کی بنا پر مشکوک نگاہوں سے دیکھتے تھے۔

ان سیاسی اسباب اور بعض دوسرے امور کے پیش نظر بغداد میں حلاج کا قیام مشکل ہو گیا اور سنہ ۲۷۰ھ میں جبکہ ان کی عمر ۲۶ سال تھی وہ عازم مکہ ہوئے اور پہلا فریضہ حج ادا کیا۔ آپ مکہ میں دو تین برس مجاور بھی رہے۔ وہاں سے واپسی پر خوزستان میں قیام کیا اور صوفیانہ لباس ترک کر کے ایک عام آدمی کی حیثیت سے سلسلۂ تبلیغ شروع کر دیا جس کا مقصد یہ تھا کہ انسان اپنے ضمیر کو پاک صاف کر کے خود اپنے اندر ہی خدا کا جلوہ دیکھ سکتا ہے۔ مختلف علاقوں میں آپ کے ہمنوا اور معتقد پیدا ہو گئے مگر بعض لوگ آپ کی مخالفت پر کمر بستہ ہو کر میدان میں نکل آئے جس کی وجہ سے آپ کو مشرقی ایران میں جا کر سکونت پذیر ہونا پڑا۔ وہاں پانچ برس تک (سنہ ۲۹۰ھ) اپنی تعلیمات کو پھیلانے میں مشغول رہے۔ اس کے بعد آپ دوبارہ تُستر آئے اور وہاں معتمد ریاست کی مدد سے اپنے خاندان کو بغداد لے گئے۔ سنہ ۲۹۱ھ میں حلاج نے اپنے مریدوں کے ساتھ دوسرا فریضہ حج ادا کیا۔ ان کے مریدوں کی تعداد میں اضافہ سے درباری سیاست کو تشویش لاحق ہوئی۔ آپ نے فریضۂ حج کے بعد ممالک اسلامیہ اور ہندوستان کی سیر و سیاحت کی اور ملتان کے راستہ کشمیر تک گئے اور وہاں سے دیوار چین تک پہنچے۔ اس سفر میں (سنہ ۲۹۳ھ) آپ نے دوسرے مذاہب کا بھی مطالعہ کیا اور بدھ مت، ہندو مت اور مانویت کے متعلق بہت سی معلومات حاصل کیں۔

غالباً اس سے اگلے سال انہوں نے تیسرا حج ادا کیا۔ ان کی تبلیغ و اشاعت کی سرگرمیاں اب عام تھیں اور ہر طرف ان کے طرف دار پیدا ہو چکے تھے۔ دربارِ خلافت کے بعض وُزرار جن میں شیعہ عالم شلمغانی اور ابو سہل نوبختی خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ حلاج کے اس بڑھتے ہوئے اثر و رسوخ کو اپنے لیے اچھا نہیں سمجھتے تھے۔ حامد بن عباس جو وزیرِ اعظم کے عہدے پر فائز تھا۔ اس نے خلیفہ مقتدر باللہ کو یہ مشورہ دیا کہ حلاج کو قتل کرا دینا چاہیئے کیونکہ اس کا وجود حکومت کے لیے ایک خطرہ ہے۔

۲۹۷ھ میں انھیں سب سے پہلے ابن داؤد اصفہانی الظاہری کے فتویٰ پر گرفتار کیا گیا مگر ٹھیک ایک برس کے بعد ۲۹۸ھ میں وہ قید سے فرار ہونے میں کامیاب ہو گئے اور علاقہ سوس میں خفیہ طور پر رہنے لگے اس سے حکومت کے حلقہ کو اور بھی تشویش ہوئی۔ اور بدخواہوں کو ان کے خلاف پروپیگنڈہ کرنے کا اچھا موقع مل گیا لیکن وزیرِ اعلیٰ ابن عیسیٰ کی کوششوں سے ان کا معاملہ رفع دفع ہو گیا۔

۳۰۱ھ میں دباس نامی غلام کی مخبری پر حلاج کی گرفتاری دوبارہ عمل میں آئی اور مسلسل آٹھ برس تک جیل میں رکھا گیا۔ اس طرح کہ انہیں بغداد کی مختلف جیلوں میں منتقل کر دیا جاتا تاکہ وہ فرار ہونے میں کامیاب نہ ہو سکیں۔ اگرچہ جیل کے ایام میں حلاج نے خلیفہ وقت کی بیماری کا کامیاب علاج بھی کیا اور اپنے وعظ و ارشاد سے بہت سے جیل کے آدمیوں کو ہمنوا بھی بنا لیا لیکن پھر بھی ان کی مشکلات ختم نہ ہوئیں۔ ۳۰۸ھ میں حامد بن عباس کے اصرار پر مقدمہ دوبارہ شروع ہوا اور ۳۰۹ھ میں باقاعدہ کارروائی کے بعد ان کے خلاف ملحد و دہریہ ہونے کے سلسلہ میں شرعی شہادتیں طلب کی گئیں۔ لوئی ماسنیوں کی تحقیق کے مطابق دربارِ خلافت کے وزیرِ اعظم نے تقریباً ۸۴ شہادتیں جمع کر لیں۔ جن میں سے اکثر علمائے ظواہر کی تھیں۔ ان شہادتوں اور فتووں کے پس پہ وہ کئی اغراض و مقاصد بھی تھے حنابلہ کی بڑی تعداد نے اس مقدّمے کی مخالفت اور کئی آدمی حلاج کی طرف داری کے جرم میں قتل کیے گئے۔

جہاں تک حضرت جنید بغدادی رحمۃ اللہ علیہ کے فتوے کا تعلق ہے اس کے بارے

میں خواجہ محمد پارسا رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی تالیف فصل الخطاب میں تحریر فرمایا ہے کہ سیدالطائفہ کی طرف فتویٰ کو منسوب کرنا سراسر بے بنیاد ہے کیونکہ آپ کی وفات شہادتِ حلاج سے کم و بیش دس بارہ برس پہلے ہو چکی تھی۔ نکلسن اور بعض محققین نے بھی اس رائے سے اتفاق کیا ہے۔

آخر کار پورے ایک برس کے محاکمہ کے بعد ۲۴ ذیقعد ۳۰۹ھ مطابق ۲۶ مارچ ۹۲۲ء کو سلطان العشق حسین بن منصور الحلاج کو دار کی طرف لایا گیا جو نہایت خوشی خوشی دار پر جا پہنچے ان پر پتھر برسائے گئے۔ اس کے بعد نہایت سنگدلی اور بے دردی سے ان کے ہاتھ پاؤں کاٹے گئے، جسم کا مثلہ کیا گیا اور سر کو تن سے جدا کر کے جلایا گیا اور خاکستر کو دریائے دجلہ میں بہا دیا گیا۔ اس جگر خراش منظر پر دوست دشمن سب کی آنکھیں اشکبار تھیں، تذکرۃ الاولیاء اور بعض دوسری کتب میں ہے کہ حلاج کے جسم بریدہ کے ہر عضو سے آواز انا الحق آتی تھی اور ان کے خون کا ہر قطرہ "اللہ" اور انا الحق کی شکل اختیار کر لیتا تھا۔

آپ کے اس طرح جان دینے کے واقعہ میں سب سے اہم بات جو اکثر تذکروں نے نقل کی ہے وہ آپ کی ثابت قدمی، بے خوفی اور سکون قلب ہے۔ آپ پر اضطرار اور بے چینی کی کوئی کیفیت طاری نہیں ہوئی۔ آپ نے دوستوں سے زیادہ دشمنوں کو بھی دعائیں دی ہیں۔ یا اللہ! یہ لوگ معذور ہیں۔ حقیقت کو نہیں پہچانتے ہیں۔ اس لیے ان سے درگزر فرما۔ یا اللہ! یہ جو کچھ کر رہے ہیں شریعت کے ظاہری احکام کے مطابق کر رہے ہیں اس لیے ان پر اپنا فضل کر۔

حلاج کی وفات کے بعد آپ کے معتقدوں اور بہی خواہوں کا بھی یہی انجام ہوا۔ ان سب کو چُن چُن کر ختم کر دیا گیا۔

عام اخلاق و عادات

حلاج ایک باغیرت اور جرأت مند انسان تھے۔ ان کے پہلو میں ایک دردمند دل تھا۔ انہوں نے ایک بے باک طبیعت پائی تھی۔ جو بات دل میں آتی اسے چھپاتے

نہیں تھے بلکہ برملا سب کے سامنے کہہ دیتے تھے ۔ رو رعایت اور رواداری کے قائل نہیں تھے اور مسلک میں لچک بھی نہیں رکھتے تھے ۔ حکام اور سلاطین کے سامنے ڈٹ جاتے تھے مگر مخلص اور بے لوث تھے ۔

حلاج مسلک کے لحاظ سے سُنی تھے، روزے نماز کے سختی سے پابند تھے انہوں نے اپنی زندگی میں تین بار فریضہ حج ادا کیا ۔ ذکر و اشغال اور مناجاۃ بکثرت کرتے تھے ۔ ان کا مسلک صلح کل تھا ۔ وہ دوست دشمن کسی کی بھی حوصلہ شکنی نہیں کرتے تھے یہاں تک کہ اُن کثر دشمنوں کے حق میں بھی وہ ہمیشہ دعا کرتے تھے جو ان کی المناک موت کا سبب بنے ۔

وہ سیر و سیاحت کے زبردست دلدادہ تھے چنانچہ انہوں نے متعدد ممالک کی سیر کی جن میں برصغیر پاک و ہند بھی شامل ہے ۔ اسی سیر و سیاحت کی بدولت انہیں مختلف قوموں کے عقائد و نظریات کے مطالعہ کا موقع ملا اور ان میں ایک سماجی انقلاب لانے کا جذبہ بیدار ہوا ۔ وہ ایک مصلح کی حیثیت سے یہ چاہتے تھے کہ عوام میں خودی اور عزت نفس کا احساس اور شعور اجاگر ہو جائے تاکہ وہ اپنی انفرادیت اور شخصیت کو برقرار رکھ سکیں اور اپنے حقوق کے حصول کے لیے جدوجہد کر سکیں ۔ حقیقت یہ ہے کہ حلاج ایک ایسے ایرانی عالم، صوفی، متکلم اور سیاح تھے جنہوں نے عرب و عجم کو ایک حیات نو بخشی ہے ۔

تصانیف

حلاج کی تمام تصانیف عربی میں ہیں جن کی تعداد بقول ابن ندیم ۴۶ ہے ۔ ان کے اشعار کا ایک دیوان بھی ہے وہ بھی عربی زبان میں ہے ۔ فارسی زبان کا جو دیوان ان سے منسوب کیا جاتا ہے وہ درست نہیں ہے ۔ وہ رضا قلی ہدایت کی تحقیق کے مطابق صوفی حسین بن حسین خوارزمی (متوفی ۸۴۵ھ) کا مجموعہ کلام ہے ۔

آپ کی تصانیف میں سے اکثر و بیشتر کا موضوع تصوف و الٰہیات اور علم کلام و فلسفہ ہے ۔ البتہ بعض تصانیف سے وقت کی سیاست اور سلاطین و امراء کے احوال پر بھی روشنی پڑتی ہے ۔ ان کی تصانیف کی یہ فہرست جو بقید و ترتیب حروف تہجی درج

ذیل کی جا رہی ہے، سویرا، لاہور خاص شمارہ (مئی ۱۹۶۶ء) سے اخذ کی گئی ہے۔ یہ بات ملحوظ رہنی چاہیئے کہ قدیم زمانے میں کتاب کو رسالہ کہتے تھے۔ ان کتابوں کا مطلب وہ چھوٹے بڑے رسائل ہیں جو وقتاً فوقتاً حلاج نے لکھے ہیں۔ ان میں سے کئی رسالے ایسے بھی ہیں جو قید و بند کے ایام میں لکھے گئے ہیں۔ ان ہی میں طاسین الازل والالتباس بھی ہے جو ابن عطا کو ۳۰۹ھ میں ملی ہے۔

فہرست تصانیف

(۱) کتاب الابد والمأبود (۲) کتاب الاحرف المحدثه والازلیه والاسماء الکلیة (۳) کتاب الاصول والفروع (۴) کتاب الامثال والابواب (۵) کتاب تفسیر قل هوالله احد (۶) کتاب التوحید (۷) کتاب حمل النور والحیواة والارواح۔ (۸) کتاب خزائن الخیرات (۹) کتاب خلق خلائق القران والاعتبار (۱۰) کتاب خلق الانسان والبیان (۱۱) کتاب الدرة الی نصر القشوری (۱۲) کتاب الذاریات ذرواً (۱۳) کتاب سر العالم والمبعوث (۱۴) کتاب السمری وجوابه (۱۵) کتاب السیاسه الی الحسین بن حمدان (۱۶) کتاب السیاسة والخلفاء والامراء (۱۷) کتاب شخص الظلمات (۱۸) کتاب الصدق والاخلاص (۱۹) کتاب الصلوٰة والصلوات (۲۰) کتاب الصیهون (۲۱) کتاب طاسین الازل والجواهر الاکبر والشجرة الزیتونیة النوریه (۲۲) کتاب ظل الممدود والماء المسکوب والحیواة الباقیة (۲۳) کتاب العدل والتوحید (۲۴) کتاب علم البقاء والفناء (۲۵) کتاب الغریب الفصیح (۲۶) کتاب فی ان الذی فرض علیك القرآن لرآدك الی معاد (۲۷) کتاب قرآن قرآن والفرقان (۲۸) کتاب القیامة والقیامات (۲۹) کتاب الکبر والعظمة (۳۰) کتاب کبریت الاحمر (۳۱) کتاب کید الشیطان وامر السلطان (۳۲) کتاب کیف کان وکیف یکون (۳۳) کتاب کیفیة بالمجاز (۳۴) کتاب الکیفیة والحقیقه (۳۵) کتاب لاکیف (۳۶) کتاب التجلیات (۳۷) کتاب مدح النبی والمثل الاعلی (۳۸) کتاب موابید العارفین۔

(۳۹) کتاب والنجم اذا هوٰی (۴۰) کتاب نور النور (۴۱) کتاب الوجود الاول (۴۲) کتاب الوجود الثانی (۴۳) کتاب ھو ھو (۴۴) کتاب الھیاکل والعالم والعالِم (۴۵) کتاب الیقظہ و بدو الخلق (۴۶) کتاب الیقین۔

ان میں ۵، ۱۲، ۲۲، ۲۶، ۲۸، اور ۳۹ نمبر پر کتابوں کے نام قرآن شریف کی آیات سے لیے گئے ہیں۔

حلاج کی عالمانہ حیثیت اور ادبی مقام

حلّاج کی شہرت ایک عظیم صوفی اور شہید عشق کی حیثیت سے ہوئی۔ اس کے عہد میں جن علوم و فنون کا دور دورہ تھا۔ ان میں علم حدیث، فقہ، تفسیر، ادبیات، تاریخ، تصوف اور علمِ کلام و فلسفہ کو ہم پیش کر سکتے ہیں۔ تفسیر و حدیث اور فقہ میں حلاج کا مرتبہ بلند نہیں تھا۔ مگر ادبیات، تصوف اور علم کلام اور فلسفہ میں بڑی عمیق نظر رکھتا تھا۔ ان علوم کو اس نے کِن حضرات سے حاصل کیا، اس سلسلہ میں ہمیں سہل تستری، عمرو بن عثمان مکی کے نام ملتے ہیں مگر یہ سب حضرات تصوف کے میدان کے مرد ہیں۔ ادبیات اور کلام و فلسفہ میں چنداں شہرت نہیں رکھتے ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ حلاج نے اپنے ذاتی مطالعہ سے علوم متداولہ میں دسترس بہم پہنچائی تھی۔

ابن ندیم کا یہ قول کہ وہ تمام علوم میں بالکل کورا تھا درست نہیں ہے. عربی زبان اور ادب کے ساتھ اس کو گہرا لگاؤ تھا۔ خاص طور پر قرآن شریف کے ساتھ گہرا لگاؤ رکھتا تھا جس کو اس نے بچپن ہی میں حفظ کر لیا تھا چنانچہ قرآن شریف کے حوالے اکثر اس کی تحریرات میں ملتے ہیں۔ وہ اگرچہ ایک مفسر اور محدث نہیں تھا مگر بلند پایہ ادیب ضرور تھا اور شاعری میں فاضلانہ کمال رکھتا تھا۔

طواسین کا اسلوبِ تحریر

اس زمانہ کی طرز نگارش عام طور پر اسلوب قرآنی سے بہت متاثر تھی اور وہی ادیب

باکمال خیال کیا جاتا تھا جو اپنی تحریرات میں اس سلوب کا رنگ اتار سکے۔ طواسین میں ہمیں اس تقلید و تتبع کی نمایاں مثال ملتی ہے۔ قرآن مجید کے فقرے، اس کے الفاظ اور قرآنی تراکیب ہم جا بجا دیکھتے ہیں۔ علاوہ ازیں اس کتاب کی نثر سادہ نہیں ہے بلکہ پر تکلف ہے اس میں وزن، قافیہ اور سجع سب کچھ موجود ہے۔ صنائع لفظی و معنوی بھی قدم قدم پر موجود ہیں۔ یہی وہ اسلوب ہے جو اپنے زمانے میں بڑے بڑے ادیبوں نے اپنایا ہوا تھا۔ بدیع الزمان ہمدانی، حریری، عبداللہ شیرازی، وصاف اور ابوالفضل بن مبارک جیسی باکمال ہستیاں اسی طرز نگارش کی وجہ سے شہرتِ دوام کا درجہ رکھتی ہیں۔ ان حضرات کے قلم کی شوکت بادشاہوں کے دبدبے سے کم نہیں تھی۔ طواسین کا اسلوب بھی یہی نگارش ہے ہمیں حلاج کی تحریر میں رعب، شان و شکوہ اور فن کاری پورے اہتمام و انتظام سے ملتی ہے۔ معلوم ہوتا ہے اس باکمال ادیب نے بڑی محنت سے عبارت بافی کی ہے کہ اگر کہیں ایک لفظ بھی اپنی جگہ سے ہٹا دیا جائے تو عبارت کا سارا تانا بانا بکھر کر رہ جاتا ہے۔ فقروں کی بندش، تراکیب کی چستی اور تحریر کی سج دھج طواسین کے نمایاں اوصاف ہیں۔ مثلاً

وَ اَنکَرَ حالی، حین لم یرانی، و بالزندقۃ سمّانی۔ و بالسُّوءِ رمانی

یہ بات کہ علم و کمال اور اسم و رسم ذات باری تعالیٰ کے لیے حجابات ہیں اس طرح بیان کی ہے: "سبحان من حَجبھم بالاسم والرسم والوسم۔ حجبھم بالقال و الحال والکمال والجمال۔

حلاج کی تحریر میں ایک جوش، ولولہ اور روانی پائی جاتی ہے جو اس کے باکمال ادیب ہونے پر شاہد عادل ہے مگر بعض حضرات نے اس طرز تحریر پر نکتہ چینی کرتے ہوئے اس کو لفاظی اور لغت بازی سے تعبیر کیا ہے۔ مگر یہ اعتراض درست نہیں ہے محض لفاظی اور لغت بازی طبیعتوں پر جادو کا اثر نہیں کر سکتی کیونکہ اس کے پس پردہ زبردست صناعی اور کاریگری کار فرما ہوتی ہے۔ اسی لیے پڑھنے والوں کے دل و دماغ اس سے متاثر ہوتے ہیں۔ لہٰذا یہ ادیب کا ایک ہنر ہے ورنہ لفظوں کے ڈھیر کون جمع نہیں کر

سکتا۔ رہا یہ کہ طواسین کے بعض مقامات پیچیدہ اور مُغلق ہیں سو اس کی وجوہ یہ ہیں کہ حلاج کا موضوعِ تصوف تمام موضوعات میں ادق ہے۔ اور ہر موضوع اپنے اندر اصطلاحات کا ایک فرہنگ رکھتا ہے۔ اس میں طب، جغرافیہ، ہیئت، فلسفہ، فقہ، تفسیر اور حدیث وغیرہ سب شامل ہیں۔ تصوف کا موضوع چونکہ الٰہیات اور ماورا طبیعات کے مسائل ہیں۔ اس لیے اس کے الفاظ اور اصطلاحات بھی بڑی غامض اور دقیق ہیں اور ایک اندازے کے مطابق تمام علوم کے مقابلہ میں اس کی اصطلاحات سب سے زیادہ ہیں۔ اس لیے اصطلاحات کی کثرت اور مضمون کی دقت اس کو مشکل بنا دیتی ہے دوسری وجہ یہ ہے کہ وہ عبارت جس کو آج ہم طویل، دقیق اور پیچیدہ کہتے ہیں اور درخور اعتنا نہیں سمجھتے کیا حلاج کے دور میں بھی ایسا ہی تھا۔ ظاہر ہے کہ ایسا نہیں تھا۔ اس زمانے میں یہ بہت بڑا ہنر تھا جو آدمی ادب و لغت پر حاوی نہ ہو اور طرز تحریر کے مختلف طرق و سُبل سے کما حقہٗ واقف نہ ہو اس کو عالم نہیں گردانتے تھے۔ ایک تیسری وجہ یہ بھی بن سکتی ہے کہ طواسین کو لکھے ہوئے گیارہ صدیاں بیت چکی ہیں۔ ان گیارہ صدیوں میں اس کے متن پر کیا گزری یہ بھی ایک طویل داستان ہے۔ چنانچہ بعض الفاظ پڑھے نہیں گئے۔ بعض سے کے سامنے سوالیہ؟ نشان ہے بعض کچھ کے کچھ ہو گئے اور بعض جگہ نسخوں اور مسودوں کا اختلاف صحیح مفہوم متعین کرنے میں زبردست رکاوٹ ہے۔

ان ساری باتوں کے باوجود اگر کسی کتاب میں، چاہے وہ طواسین ہو یا کوئی اور، کچھ مقامات پیچیدہ بھی پائے جائیں تب بھی کسی ادیب یا شاعر کی پوری کوشش کو نظر انداز کرنا سراسر ناانصافی ہے

طواسین میں بلاشبہ بعض مقامات عقدہ لاینحل کا درجہ رکھتے ہیں اور جب تک طواسین قائم ہے۔ یہ بدستور باقی رہیں گے مگر پھر بھی کتاب بہت سے محاسن کو اپنے دامن میں لیے ہوئے ہے۔

طواسین اور دعویٰ انا الحق

اس جگہ ہم صرف طواسین کے متن کو سامنے رکھ کر حلاج کے دعویٰ "انا الحق" پر گفتگو کر رہے ہیں اور چونکہ دوسری تصانیف ہمارے زیر مطالعہ نہیں ہیں۔ اس لیے ہم ان کے بارے میں کچھ نہیں کہہ سکتے۔ طواسین میں صرف دو مقامات ایسے ہیں جہاں انا الحق کا مفہوم ملتا ہے لیکن جس طرح عام تاثر پایا جاتا ہے وہ بات صحیح نہیں ہے۔

پہلی مرتبہ میرے باب صفا کی دفعہ ۶ اور ۷ میں ہے۔ " کوہِ طور پر درخت کی جانب سے جو آواز (موسیٰ علیہ السلام نے) سُنی وہ درخت سے نہیں بلکہ حق تعالیٰ سے سُنی۔ میری مثال بھی اسی درخت کی طرح ہے۔ یہ کلام بھی اسی کا ہے "میرا نہیں ہے یعنی جو کچھ مَیں کہتا ہوں وہ میری طرف سے نہیں ہوتا بلکہ اسی کی طرف سے ہوتا ہے۔ کیا اس سے خدائی کا دعویٰ ثابت ہوتا ہے؟ اس سے تو یہ بات ثابت ہوتی ہے کہ حلاج کی مثال ایک درخت سے زیادہ نہیں ہے۔ اس کا تمام خدائی صفات سے متصف ہونا کہاں پایا جاتا ہے۔ اس کو ہم زیادہ سے زیادہ ایک وجدانی اور غلبہ حال کی کیفیت سے تعبیر کر سکتے ہیں جب درخت خدا نہیں بن سکا تو حلاج کیسے بن سکتا ہے بلاشبہ اس کی تجلی کا مرکز دونوں ٹھہر سکتے ہیں۔ حلاج کہتا ہے کہ میرے بول کو اسی کی طرف منسوب کرو جس طرح درخت کی آواز کو منسوب کیا تھا۔ ان الفاظ کو کسی طرح دعویٰ خدائی سے تعبیر نہیں کیا جا سکتا۔ خواجہ عزیز الحسن مجذوب، مرید و خلیفہ حضرت مولانا اشرف علی تھانوی رحمۃ اللہ علیہ کا شعر ہے ؎

یہ نغمہ دلکشا مرا بے ساز نہیں ہے
وہ بول رہے ہیں مری آواز نہیں ہے

نظیری نیشاپوری کہتا ہے ؎

تو مپندار کہ ایں قصہ ز خود می گویم
گوش نزدیک لبم آر، کہ آوازے ہست

یہ خیال مت کر یہ داستان مَیں از خود بیان کر رہا ہوں۔ میرے ہونٹوں سے کان لگا کہ اس پردے میں کسی اور کی آواز ہے۔ دوسری جگہ چھٹے باب یعنی طاسین الازل والالتباس کی ۲۰ لغایت ۲۵ دفعات میں ' اناالحق ' کا تذکرہ ملتا ہے۔ ان دفعات میں حلاج نے اپنے اور ابلیس و فرعون کے درمیان ہونے والے مناظرے کو قلم بند کیا ہے یہ مناظرہ فتوت یعنی جوانمردی اور ثابت قدمی کے بارے میں ہے۔ ابلیس کہتا ہے کہ "اگر میں آدم کو سجدہ کر دیتا تو لفظ فتوت کا اطلاق ہرگز مجھ پر نہ ہوتا۔" فرعون کہتا ہے کہ "اگر میَں اس کے رسول پر ایمان لے آتا تو مَیں فتوت کے درجہ سے گر پڑتا" اس پر حلاج کہتا ہے، کہ "اگر میں اپنے دعوے اور قول سے باز آجاؤں تو میں مقام فتوت سے دور جا پڑوں گا" ابلیس نے اس لیے انا خیر منہ کہا کہ وہ مقام لاغیر سے باہر نہیں آسکا۔ فرعون نے اس وقت ما علمت لکم من الٰہ غیری (اپنے علاوہ مَیں تمہارا کوئی معبود نہیں جانتا ہوں) کہا جب اس نے دیکھا کہ اس کی قوم میں کوئی بھی حق و باطل میں تمیز کرنے والا شخص باقی نہیں رہے۔ اس پر حلاج کہتا ہے کہ "مَیں نے کہا کہ اگر تم اس کو نہیں پہچانتے ہو تو اس کے اثر اور نشان ہی کو پہچان لو اور وہ اثر اور نشان مَیں ہوں۔ اور مَیں حق ہوں (اناالحق) اس لیے کہ میں ہمیشہ فی الواقع (درحقیقت) حق کے ساتھ رہا ہوں"۔

اس بیان میں بھی دو باتیں غور طلب ہیں۔ ایک حلاج نے اپنے آپ کو حق کا اثر یعنی پرتو، عکس اور مظہر کہا ہے۔ دوسری بات یہ کہی ہے کہ مَیں ہمیشہ فی الواقع (درحقیقت) حق کے ساتھ رہا ہوں۔ ان دونوں باتوں سے بھی خدائی کا دعویٰ ثابت نہیں ہوتا۔ کیونکہ حق کا پرتو ہونا خدا ہونا نہیں ہے۔ اسی طرح حق کے ساتھ ہونا بھی خدائی کے دعویٰ میں شامل نہیں ہے۔ اس میں ایک نکتہ یہ بھی ہے کہ حق تک رسائی مشکل بلکہ محال ہے تم صرف اس کے پرتو، اثر، تجلی اور عکس کا ہی مشاہدہ کر سکتے ہو چونکہ اس کو حق سے نسبت ہے

وابستگی حاصل ہے۔ اس لیے اُس تجلی اور اثر کو بھی حق ہی سمجھو۔ اس کے پرتو اور اثر ہونے کی نسبت سے حلاج نے اپنے آپ کو حق کہا ہے۔ کیا مذکورہ بالا عبارت سے یہ مطلب کسی طرح نکالا جا سکتا ہے کہ حلاج نے اپنے آپ کو خدا کہا ہے۔ ہمارے خیال میں ہرگز یہ مطلب نہیں نکلتا۔ مولانا اصغر گونڈی ؎

بس اتنے پر ہوا ہنگامہ دار و رسن برپا
کہ لے آغوش میں کیوں آئنہ مہرِ درخشاں کو

اگر آئنہ مہر درخشاں کو آغوش میں لے بھی لے تب بھی آئنہ اپنی جگہ آئنہ ہی رہے گا اور مہر درخشاں کی حیثیت مہر درخشاں ہی کی رہے گی۔ یہی معاملہ بالکل اوپر کی عبارت میں ہے۔

جہاں تک طواسین کا تعلق ہے اس میں صرف دو مقام ہیں۔ باقی کسی جگہ ایسا مضمون نہیں ہے چونکہ حلاج کی اور بھی تصنیفات ہیں۔ ممکن ہے کسی جگہ کوئی قابل اعتراض بات پائی جاتی ہو مگر ہمیں ان سے سر دست کوئی تعلق نہیں ہے کیونکہ وہ ہمارے زیر مطالعہ نہیں ہیں۔

حلّاج کے عقائد و نظریات

حلاج مذہباً سُنّی تھے۔ ان کے زمانے میں فقہ حنبلی و شافعی کو زیادہ رواج تھا۔ یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ ائمہ اربعہ میں سے وہ کس مسلک کی طرف زیادہ رجحان رکھتے تھے البتہ ایسی شہادتیں ملتی ہیں کہ جب وہ دربار خلافت کے معتوب تھے تو حنابلہ نے ان کی طرفداری کی تھی۔ ابن ندیم کا یہ کہنا قرین قیاس نہیں لگتا کہ وہ اگرچہ بظاہر سُنّی تھے لیکن درپردہ شیعہ تھے ابن الفرات اور شلمغانی جو شیعہ تھے وہی حلاج کے قتل و صلب کے اصلی ذمہ دار ہیں۔ خلیفۂ وقت اور اس کی والدہ آخری وقت تک یہ کوشش کرتے رہے کہ حلاج کو گزند نہ پہنچے مگر دربار کے بااثر غالیوں نے ایسا جال پھیلایا کہ حلاج بچ نہ سکے۔

بعض حضرات نے حلّاج کو حلول اور تناسخ کے عقیدہ کا حامل گردانا ہے لیکن یہ بھی درست نہیں ہے کیونکہ ان کی تحریرات میں بکثرت یہ بات ملتی ہے کہ حق تعالیٰ ذات

وصفات میں منزہ ہے۔ اس تک کسی چیز کی رسائی نہیں ہے ورنہ کوئی چیز اس کی مانند ہے طواسین کے دو باب یعنی طاسین التنزیہ اور بستان المعرفہ اس پر شاہد ہیں۔ البتہ وہ وحدت الوجود کے ضرور قائل تھے۔ وحدت الوجود کا مسئلہ، حلول اور تناسخ کے عقیدے سے بالکل جدا ہے۔ اس لیے حلاج کی تحریرات کا مطالعہ اسی نظریہ "ہمہ اوست" کے پیش نظر کرنا چاہیئے۔

وحدت الوجود کا مسئلہ وحدت ادیان کی جانب لے جاتا ہے۔ حلاج کی تصنیفات میں اس طرف جا بجا اشارات ملتے ہیں مگر یہاں یہ حقیقت پیشِ نظر رکھنی چاہیئے کہ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو تمام شریعتوں کا منسوخ کرنے والا، ساری دنیا کا رہنما اور تمام داناؤں اور پیشواؤں کا مخدوم و مطاع تسلیم کرتے ہیں۔ وحدت کی یہی صورت ہے جو ان کے نزدیک قابلِ قبول ہو سکتی ہے۔

قصۂ دار و رسن

طواسین کے اقتباسات سے جو ہم نے اوپر پیش کیے ہیں۔ 'انا الحق' کے دعوے کی حقیقت کھل جاتی ہے۔ اگر حلاج کی تحریرات میں اس سے زیادہ کچھ نہیں ملتا تو پھر بلاشبہ وہ تاریخ کی ایک مظلوم ہستی ہے۔ ان کو اس بیدردی اور سفاکی سے قتل کرنا یقیناً ایک بڑی ناانصافی ہے۔ حلاج کے اس نعرہ انا الحق کی حقیقت بزرگان تصوف کے ان نعروں کے سامنے کیا رہ جاتی ہے۔ حضرت بایزید بسطامی کی شطحیات مشہور ہیں جو تقریباً تمام تذکروں نے نقل کی ہیں۔ آپ فرماتے ہیں، عرش میں ہوں۔ کرسی میں ہوں، لوح میں ہوں، قلم میں ہوں، جبریل، میکائیل اور اسرافیل میں ہی ہوں پھر آپ نے فرمایا جو شخص حق تعالیٰ میں محو ہو جاتا ہے وہ حق بن جاتا ہے۔ کیا حلاج نے اس سے زیادہ کچھ کہا ہے؟ اور ملاحظہ فرمائیے۔ حضرت ابوسعید ابوالخیر رحمۃ اللہ علیہ کا شمار سرکردہ صوفیاء میں ہوتا ہے، آپ فرماتے ہیں لیس فِی جُبَّتِی سوی اللہ" یعنی یہ جبّہ جو میں نے پہنا ہوا ہے اس میں بھی اللہ کے سوا دوسرا کوئی نہیں ہے۔ کیا اس میں 'انا اللہ' کا دعویٰ

نہیں پوشیدہ ہے ؟ اسی طرح ابوبکر شبلیؒ فرماتے ہیں کہ اگر دوزخ باوجود اس قدر آگ رکھنے کے میرے بدن کا ایک بال بھی جلا دے تو میرے مشرک ہونے میں کوئی شک نہیں۔ کیا یہ شرعاً قابل گرفت نہیں۔ پھر کیا وجہ ہے کہ حلاج کے ساتھ قتل وصلب کا وہ بہیمانہ سلوک روا رکھا گیا جس کے پڑھنے سے رونگٹے لرز اٹھتے ہیں۔ اگر تصوف میں شطحیات قابل مواخذہ نہیں ہیں اور یقیناً قابل مواخذہ نہیں ہیں تو حلاج کو اس فہرست سے کیوں نکال دیا گیا۔؟

اس کی واضح وجہ یہ ہے کہ حکومت وقت سے حلاج کی زندگی بھر ان بن رہی ہے۔ اور وہ شروع ہی سے دربار خلافت کا معتوب رہا ہے۔

ابن ندیم نے اگرچہ چند جملے لکھے ہیں لیکن ان ہی کے پڑھنے سے حقیقت کھل کر سامنے آجاتی ہے۔ اس کے یہ الفاظ قابل غور ہیں۔

"وہ (حلاج) سلاطین و امرا کے مقابلے میں ڈٹ جاتا تھا۔ بڑا جسور وجری تھا۔ بڑی بڑی سازشوں کا مرتکب ہوا۔ وہ حکومتوں میں انقلاب برپا کرنے کا خواہش مند رہتا تھا۔"

یہ الفاظ بتا رہے ہیں کہ حلاج کے خیالات کیا تھے اور وہ اپنے زمانے میں کیا کرنا چاہتا تھا۔

لوئی ماسینوں نے تحقیق کی ہے کہ حلاج نے ازدواجی زندگی کے بعد بصرہ کے ایک محلہ تمیم میں سکونت اختیار کرلی تھی۔ یہ محلہ بنی مجاشع کا گڑھ تھا جو سیاسی اعتبار سے زیدیہ زنج کی شورش سے تعلق رکھتے تھے۔ حلاج کے ان سے گہرے روابط تھے۔ یہ لوگ حکومت میں انقلاب لانا چاہتے تھے۔ حلاج کی پہلی گرفتاری ان ہی اسباب کے ماتحت عمل میں آئی تھی۔ حلاج کی نوجوانی کا یہ زمانہ تھا (۲۰ سے ۲۵ سال تک کی عمر) اس کے بعد سے تادمِ مرگ (۶۵ سال کی عمر تک) وہ ہر قسم کی تکالیف و آلام برداشت کرتا رہا۔

مذکورہ بالا بیانات کے پیش نظر کیا کوئی حکومت شخصی ہو یا غیر شخصی کسی ایسے آدمی کو برداشت کرسکتی ہے جو اس کے وجود کے لیے خطرہ ہو، جو انقلاب کا داعی ہو اور عوام الناس کو اس کے خلاف ابھارتا ہو۔ ہمارے نزدیک حلاج کے قتل وصلب کی اصل وجہ یہی ہے۔

حامد نے جو خلیفہ مقتدر باللہ کا وزیر اعظم تھا یہ مشورہ دیا تھا کہ حضور حلاج کو قتل کرا دیجئے کیونکہ اس کا وجود سلطنت کے لیے خطرہ ہے۔ مقتدر باللہ کے عہد حکومت میں خلافت عباسی کی کشتی ہچکولے کھا رہی تھی۔ مرکز مضمحل تھا۔ خلیفہ بے بس تھا۔ خزانہ کم و بیش خالی تھا۔ عوام میں یکجہتی نہیں تھی۔ دربار سازشوں کا شکار تھا ان حالات میں ممکن ہے کہ بعض پارٹیاں یا بعض انقلابی شخصیتیں تغیر و تبدل چاہتی ہوں۔ ایسے حضرات جن کے مفاد پر زد پڑتی ہو وہ کیوں انقلاب کو پسند کرتے۔ یہی لوگ تھے جو دربار خلافت پر چھائے ہوئے تھے اور ان ہی لوگوں نے حلاج کو راستہ سے ہٹا کر اطمینان کا سانس لیا تھا۔ ایک بات اور بھی یہاں محل غور ہے اور وہ یہ کہ اگر حلاج واقعتاً شرعی مجرم تھا تو اس پر حد شرع اسی طرح جاری کرنی چاہیئے تھی۔ جس طرح اسے مقتول و مصلوب کیا گیا۔ اس ظالمانہ اور سفاکانہ طرز عمل میں ذاتی انتقام کا شدید جذبہ کارفرما ہے۔ پھر حلاج کو تو اس لیے سزا ملی کہ اس نے خدا ہونے کا دعویٰ کیا تھا مگر اس کی جماعت اور تحریک کے آدمیوں کو چن چن کر قتل کیا گیا آخر کیوں؟ ان کا جرم کیا تھا؟ کیا وہ سب خدا ہونے کا دعویٰ کرتے تھے۔ ظاہر ہے کہ ایسا نہیں ہے۔ وہ حکومت وقت کے مخالف یا باغی تھے۔ ہو سکتا ہے کہ حلاج کا بھی یہی قصور ہو مگر انا الحق کے دعوے کو آڑ بنا لیا ہو۔

اب ضرورت اس امر کی ہے کہ قصۂ دار و رسن کو روایتی دعویٰ انا الحق کے دائرے سے نکل کر تاریخی اور اس وقت کے سیاسی پس منظر میں پڑھنا اور پرکھنا چاہیئے اور کھوج لگانا چاہیئے کہ اس وقت کے سیاسی حالات کیا تھے۔ کون کون سی جماعتیں آپس میں رقیب تھیں۔ وہ کون سی شخصیتیں تھیں جو عوام میں شعور پیدا کر کے انقلاب لانا چاہتی تھیں کیا انقلاب کے لیے حالات سازگار تھے۔ حلاج کی تحریک کے ناکامی کے اسباب کیا تھے۔ حلاج کی خود تحریک کیا تھی۔ اس کا کیا نصب العین اور پروگرام تھا۔ ان سوالات کا جواب اہل تحقیق کے ذمہ ہے۔

کتاب الطواسین پر ایک سرسری نظر

اس کتاب کا محوری نقطہ نظر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ذاتِ گرامی، آپ کی معراج کا واقعہ اور حقیقت نور محمدیہ ہے۔ اس کے حسب ذیل گیارہ باب ہیں جن کو حلاج نے طواسین (یعنی اسرار و رموز) کے نام سے موسوم کیا ہے۔

نمبرا طاسین السراج ہے۔ اس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے قول مبارک اول ماخلق اللہ نوری کو پیشِ نظر رکھتے ہوئے یہ ثابت کیا ہے کہ نور محمدی ازلی ہے۔ قرآن شریف میں ہے کہ ہم نے آپ کو سراج منیر بنا کر بھیجا ہے (۳۳ : ۴۶) اس طاسین کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ حلاج کو آپؐ سے بے پناہ محبت ہے، وہ فرطِ شوق میں عقیدت کے پھول دربار رسالت میں نچھاور کرتا ہے۔ آپ نورِ مجسم اور نور کامل ہیں۔ آپ کے نور کے سامنے تمام روشنیاں ماند ہیں۔ آپ اس کائنات کے لیے ایک ایسا جگمگاتا چراغ ہیں جس کے پرتو سے ذرہ ذرہ چمک اٹھتا ہے۔ آپ کی ذات تمام صفات حسنہ کی جامع ہے آپ کا وجود عدم سے پہلے اور آپ کا اسم قلم سے پہلے ہے۔ آپ اپنی ذات میں یکتا اور اپنے اوصاف میں منفرد ہیں۔ آپؐ کی لائی ہوئی کتاب اور آپ کا دائمی پیغام تمام دانائیوں اور حکمتوں کا سرچشمہ ہے۔ اس طاسین کی ۱۷ دفعات ہیں جن میں حلاج نے آپؐ کو خراج عقیدت پیش کیا ہے۔

دوسرا باب طاسین الفہم کے عنوان سے قائم کیا ہے جس کی ۸ دفعات ہیں یہ بات ذہن نشین کرانے کی کوشش کی ہے کہ حقائق کا ادراک کرنا مخلوق کے بس کی بات نہیں۔ پروانہ شمع کی ذات میں گم ہو جاتا ہے اور اپنی ہستی کو فنا کر دیتا ہے۔ اس پر کیا گزرتی ہے؟

اس کا کوئی اندازہ نہیں لگا سکتا۔ پس شمع حق کے جان نثاروں کی کیفیت کا صحیح اندازہ کیسے لگایا جا سکتا ہے۔ مشاہدہ تجلی ذات کے اس اعلیٰ مقام پر سوائے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اور کوئی شخص فائز نہیں ہو سکا۔

تیسرا باب **طاسین الصفا** کے نام سے موسوم ہے اور ۱۲ دفعات پر مشتمل ہے۔ اس میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی مثال سامنے رکھ کر ایک عارف کو یہ تلقین کی ہے کہ جس طرح انہوں نے چالیس دن کا ایک چلّہ کیا ہے اور پھر خدا سے ہمکلام ہوئے ہیں۔ اسی طرح ایک سالک کو بھی چالیس مقامات سے گزرنا پڑتا ہے پھر اس کا دل ذاتِ باری تعالیٰ کی تجلیوں کا جلوہ گاہ ہو سکتا ہے۔ اس مقام کی بلندیوں پر بھی آنحضور سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ اور کوئی فائز نہیں ہوا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کو یہ مقام ملا مگر وہ یہاں بھی صاحب خبر ہیں جبکہ آپ ان کے مقابلہ میں صاحب نظر ہیں اور نظر کا درجہ خبر سے ارفع ہے۔

موسیٰ علیہ السلام نے جو کچھ سُنا وہ درخت سے نہیں بلکہ حق تعالیٰ سے سنا۔ اس لیے حلاج کہتے ہیں کہ میری مثال بھی ایسی ہے جو کچھ میں کہتا ہوں وہ اسی کی طرف سے ہوتا ہے بلکہ تعجب کی بات ہے کہ درخت سے "انا اللہ" کی آواز آئے تو کوئی حرج نہیں اور مجھ سے "انا الحق" کی صدا بلند ہو جائے تو انکار اور مواخذہ۔ آخر اس کی کیا وجہ ہے؟ محمود شبستری رحمۃ اللہ علیہ نے کیا خوب کہا ہے ؎

روا باشد انا الحق از درختی
چرا نبود روا از نیک بختی

چوتھا باب **طاسین الدائرہ** جو گیارہ دفعات پر پھیلا ہوا ہے، اس حقیقت پر روشنی ڈالتا ہے کہ علم و معرفت کے اعتبار سے ایک درجہ ظاہری معلومات کا ہے۔ اس درجہ کا آدمی حقیقت الحقیقت تک کبھی نہیں پہنچ سکتا۔ اس درجہ سے بلند تر دائرہ علم کا آدمی وہاں پہنچ تو سکتا ہے مگر اس مقام پر متمکن نہیں ہو سکتا اور وہیں سے اس کی رجعت اور بازگشت شروع ہو جاتی ہے۔ ان دونوں سے اوپر تیسرا دائرہ کمال عرفان کا ہے۔ وہاں عارف حقیقت الحقیقت کی گہرائیوں میں گم ہو جاتا ہے یہی وہ مقام ہے جہاں ظاہر و باطن اور اشکال و

الوان کا امتیاز مٹ جاتا ہے۔ اس درجۂ کمال پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بدرجۂ اتم فائز ہوئے ہیں، اور آپ کے ماننے والوں کو اس مقام کی اطلاع دی گئی ہے۔

پانچواں باب **طاسین النقطہ** کا ہے جو ۳۹ دفعات پر مشتمل ہے۔ گذشتہ باب کی تشریح و تفسیر کرتا ہے اور اس امر پر روشنی ڈالتا ہے کہ ہر دائرے کے لیے نقطہ ایک اصل ہے جس کے بغیر کسی دائرے کا تصور نہیں کیا جا سکتا اور یہ نقطہ نہ گھٹتا ہے نہ بڑھتا ہے اور نہ فنا ہو سکتا ہے لہٰذا دائرے قائم رہیں گے۔

پہلے یعنی مادی علوم کے دائرے کا انسان اہلِ حال کا انکار کر دے گا۔ دائرہ ثانی کا آدمی اس کو عالم ربانی کہے گا۔ دائرہ ثالث کا آدمی اس کو بامراد تصور کرے گا مگر جب دائرۃ الحقیقت کو پہنچے گا تو اس پر تحیّر کا عالم طاری ہو جائے گا۔ اسی کو فنائے ذات کا درجہ کہتے ہیں اور یہ سب سے ارفع و اعلیٰ مقام ہے۔ انسانیت، معراج النبی صلی اللہ علیہ وسلم کی صورت میں وہاں پہنچ سکی ہے۔ یہاں زمان و مکان کی پرچھائیں نہیں ہے۔ یمین و یسار اور پست و بالا کی یہاں گنجائش نہیں ہے۔

چھٹا باب **طاسین الازل والالتباس**، ۳۶ دفعات پر مشتمل ہے اس کتاب کا نہایت اہم باب ہے۔ اس کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ حلاج نے قیدخانہ میں جو کتابیں تحریر کیں ان میں سے طاسین الازل بھی ہے جو ابن عطار کو ۳۰۹ھ میں ملی ہے۔ ابتدا میں حقیقتِ محمدیہ کو پیش کیا ہے، پھر ابلیس کا وہ تفصیلی مکالمہ درج کیا ہے جو حق تعالیٰ اور اس کے درمیان ہوا ہے اور جس کا جابجا ذکر قرآن شریف میں ملتا ہے۔ حلاج کہتا ہے کہ اگرچہ احمد صلی اللہ علیہ وسلم اور ابلیس دونوں مقام وحدتِ ذات تک پہونچے مگر آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم پر مقام عین العین (ذات بحت) منکشف کر دیا گیا اسی لیے آپ نے فرمایا "لا احصی ثناءعلیك" جبکہ ابلیس مقام عین العین سے گر پڑا۔ چنانچہ جب اس سے کہا گیا کہ "سجدہ کر" تو جواب دیا "لا غیر" گویا ابلیس کا یہ کہنا کہ اسے پروردگار تیرے علاوہ سجدہ کا کوئی سزاوار نہیں ہے اس کے ایک بڑے موحد ہونے کی دلیل ہے۔

اس کے بعد موسیٰ علیہ السلام اور ابلیس کے درمیان اس مکالمے کو درج کیا ہے جو عقبہ

طور پر پیش آیا۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا: تو نے انکار کا راستہ اختیار کر کے نافرمانی کی ہے۔" ابلیس نے جواب دیا، کہ "اے موسیٰ یہ نافرمانی نہیں ہے بلکہ ایک قسم کی آزمائش ہے جو ازل سے مشیت ایزدی میں مقدر ہو چکی تھی۔ اگر میرے رب کو یہی منظور ہے تو میں اس میں خوش ہوں کیونکہ میری سابقہ خدمات میری اپنی ذات اور حظ نفس کے لیے تھیں اب میں جو کچھ کروں گا اس کی رضامندی اور خوشنودی کے لیے ہوگا۔ حلاج کہتا ہے کہ اس مکالمہ کے پیش نظر ابلیس مقام ذات کا سب سے بڑا دانائے راز ہے۔

حلاج نے ان مکالموں کے بعد نتیجے کے طور پر اپنا وہ مکالمہ و مناظرہ قلم بند کیا ہے جو اس کے اور ابلیس و فرعون کے درمیان عالم خیال میں فتوت (یعنی اولوالعزمی اور جوانمردی) کے بارے میں واقع ہوا۔ جس میں ابلیس نے کہا "اگر میں سجدہ کرتا۔ تو لفظ فتوت کا اطلاق ہرگز مجھ پر نہ ہوتا۔" فرعون نے کہا "اگر میں اس کے رسول پر ایمان لے آتا تو مرتبہ فتوت سے گر جاتا۔" اس پر حلاج نے کہا کہ اگر میں اپنے قول اور دعوے سے باز آجاؤں، تو بساطِ فتوت سے دور جا پڑوں گا۔ اور یہ کیسے ممکن ہے جبکہ ابلیس و فرعون جو دونوں مردود اور ملعون ہیں اتنے ثابت قدم ہیں اور میں حق پر ہوں بلکہ حق کا ایک پرتو ہوں اپنے دعویٰ "انا الحق" سے دست بردار ہو جاؤں۔ اس لیے میں یہ کہوں گا کہ اولوالعزمی اور ثابت قدمی میں میرے استاد ابلیس اور فرعون ہیں۔ یہ ایسا ہی ہے جیسا کہ گلستان میں ہے "لقمان را پرسید ند ادب از کہ آموختی؟ گفت از بی ادباں۔ پس اہل دنیا مجھ سے جو چاہے سلوک کریں، قتل کریں، سنگسار کریں، میرا بند بند جدا کریں، میری تذلیل و تکفیر کریں اور مجھے روح فرسا اور جانگزا آلام و مصائب کا نشانہ بنائیں لیکن میرے پائے ثبات میں ہرگز لغزش نہ آئے گی اور میرے رونگٹے رونگٹے سے صدائے انا الحق بلند ہوتی رہے گی۔ یہ ہے وہ مقام فنائے ذات کا، جس کے بارے میں حافظ شیرازی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں ؎

حلاج بر سر دار ایں نکتہ خوش سراید
از شافعی پیر سید امثال ایں مسائل

اس طاسین کے آخر میں لفظ ابلیس اور عزازیل سے بھی بحث کی گئی ہے اور بتلایا گیا ہے

اس کی اصلیت اور مرجع کیا ہے اور کیوں یہ نام اس کے لیے تجویز ہوا ہے؟ ابلیس اگرچہ معلم الملائکہ رہا مگر یہی علم و معرفت اس کے لیے حجاب بن گئی اور اسی بنا پر وہ ہمیشہ ہمیشہ کے لیے قربِ خداوندی سے دھتکار دیا گیا اور دوری و جدائی کے لامحدود فاصلوں میں سرگرداں بنا دیا گیا۔

کتاب کا ساتواں باب **طاسین المشیئت**، ارادۂ خداوندی سے متعلق ہے اس میں پانچ دفعات ہیں اور ان دائروں کا ذکر ہے جن کا حوالہ اوپر آچکا ہے ان میں ابلیس کی زبانی یہ بات تبلائی گئی ہے کہ اگر وہ پہلے دائرے سے نکل بھی جاتا تو دوسرے دائرے میں اُلجھ جاتا اور اگر دوسرے سے خلاصی ممکن ہوتی تو تیسرے میں گرفتار ہوجاتا۔ اس لیے ابلیس کا کردار بھی مشیت ایزدی ہی کا ایک حصہ ہے۔

آٹھواں باب **طاسین التوحید** کے عنوان سے ہے جس کی دس دفعات میں توحید کے بارے میں گفتگو کی گئی ہے اور اس امر پہ زور دیا گیا ہے کہ اس کی تعریف اور اس کا ادراک انسانی عقل و فہم اور علم و بصیرت کی سطح سے کہیں بلند ہے۔

نواں باب، **طاسین الاسرار فی التوحید**، دراصل گزشتہ باب ہی کی شرح و تفصیل ہے۔ اس باب میں ۱۴ دفعات ہیں۔

دسواں باب، **طاسین التنزیه** کے نام سے موسوم ہے۔ اس میں صرف فارسی متن ہے جو ۲۴ دفعات پر مشتمل ہے۔ اس میں اپنے عجز کا اعتراف کیا ہے کہ کسی عبارت، کسی بیان اور کسی تمثیل و تشبیہ سے اس کی تعریف و توصیف نہیں کی جا سکتی۔ ذاتِ باری تعالیٰ ہمارے علم، فہم اور ادراک سے بلند اور منزہ ہے ہم جو بات بھی کہیں گے ادھوری ہوگی۔ جو مثال بھی سامنے لائیں گے وہ ناقص ٹھہرے گی۔

گیارھواں باب **بستان المعرفه طواسین** کا آخری باب ہے۔ بعض حضرات نے اس کو الگ تصنیف بتلایا ہے مگر درست یہی ہے کہ یہ طواسین ہی کا آخری حصہ ہے۔ اس کی ۲۶ دفعات میں سے اکثر و بیشتر عربی متن رکھتی ہیں۔ اس میں طاسین التنزیہ کے مضمون کو ہی مزید شرح و بسط سے بیان کیا ہے جس کا خلاصہ شیخ سعدی رحمۃ اللہ کا یہ شعر ہے

؎ اے برتر از خیال و قیاس و گمان و وہم   وز ہرچہ گفتہ اند، شنیدیم و خواندہ ایم

روزبہان بقلی (۵۲۲ھ - ۶۰۶ھ)

آپ کا پورا نام شیخ صدرالدین ابو محمد روزبہان بزرگ ہے۔ ابونصر احمد بن روزبہان سائر بقلی کے بیٹے ہیں۔ ۵۲۲ھ میں فسا میں جو شیراز کے مضافات میں ہے پیدا ہوئے آپ کا تعلق قبیلہ دیالمہ سے تھا۔ سیدالاقطاب، شیخ کبیر اور شطاح فارس کے القاب سے موسوم ۸۴ سال کی عمر پاکر وسط محرم ۶۰۶ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔

خود شیخ کا قول ہے کہ میں ایسے قبیلے میں پیدا ہوا جس میں جہالت کا دور دورہ تھا۔ ہوش سنبھالتے ہی تحصیل علم میں مشغول ہو گئے اور بچپن ہی سے اپنے آپ کو ریاضت و مجاہدات کا خوگر بنالیا۔ شیراز کے قریب ۵۶۰ھ میں آپ نے ایک رباط بنوایا۔ اسی میں اکثر قیام فرماتے تھے۔

شروع میں آپ نے عراق، شام اور حجاز کا سفر کیا ہے۔ حافظ سلفی سے آپ نے صحیح بخاری کی سماعت فرمائی ہے۔ ابوالنجیب سہروردی کے ساتھ سکندریہ میں مقیم رہے ہیں۔ شیخ سراج الدین محمود بن خلیفہ سے آپ نے خرقہ حاصل کیا ہے اور ان کے باکمال مریدوں میں شمار کئے جاتے ہیں۔ آپ کا سلسلہ بیعت چھ واسطوں سے ابوعبداللہ محمد بن خفیف شیرازیؒ تک پہنچتا ہے اور چند واسطوں کے بعد حضرت سلمان فارسیؓ پر منتہی ہوتا ہے۔

آپ شب زندہ دار، تہجد گزار اور مسلسل روزہ رکھنے والے تھے۔ قرآن شریف کا ورد بکثرت کرتے تھے۔ صاحب حال تھے۔ غلبہ، ذوق اور وجد کی کیفیت طاری رہتی تھی۔ آپ کی شخصیت باوقار اور جاذب تھی۔ آپ کے اخلاق جمیلہ سے ہر شخص متاثر تھا۔

رسالہ رُوح الجنان میں آپ کی تصانیف کی تعداد تقریباً چالیس تبلائی گئی ہے۔ جن میں سے مشہور یہ ہیں (۱) لطائف البیان من تفسیر القرآن۔ یہ قرآن شریف کی تفسیر ہے جو جمہور کے مسلک کے مطابق لکھی گئی۔ اس میں ابن عباس، ضحاک، قتادہ، کلبی رحمہم اللّٰہ کے اقوال وامثال لائے گئے ہیں۔ دوسری تفسیر عرائس البیان ہے جو طبقۂ صوفیا میں مقبول ہے۔ اس میں جنید، ابن عطار، شبلی، ابوبکر واسطی اور سہل تستری وغیرہ کے نظریات اور اقوال پیش کیے گئے ہیں۔ علم حدیث میں دو عمدہ تصانیف چھوڑی ہیں (۱) مکنون الحدیث (۲) مفاتیح فی شرح المصابیح۔ فقہ میں موشح آپ کی بلند تصنیف ہے جو چار اماموں کے مذاہب پر مشتمل ہے اور اس میں امام شافعی رحمۃ اللّٰہ علیہ کے مذہب کو ترجیح دی ہے۔ علم اصول میں آپ کی تالیف کتاب الرشاد ہے جو اپنے موضوع پر بلند تصنیف خیال کی جاتی ہے۔

منطق الاسرار۔ اس کتاب میں آپ نے ایک ہزار سے زائد مشائخ کبار کے مقامات سے بحث کی ہے اور ان کے قلبی واردات اور بے خودی کے عالم میں ان سے سرزد شطحیات کی تشریح کر کے اس کا موازنہ و مقابلہ شریعت سے کیا ہے۔ ان میں شرح طواسین مصنفہ حسین بن منصور حلاج سب سے زیادہ شہرت رکھتی ہے اور یہی اس کتاب کے متن میں شامل کی گئی ہے۔

روزبہاں بقلی حلاج کے بہت مداح اور گرویدہ تھے۔ ان کے نزدیک حلاج مظلوم ہے لوگ اس کے مقام کو نہیں پہچان سکے۔

لوئی ماسینیوں (۱۸۸۳ء-۱۹۶۲ء)

حلاج اور ماسینیوں کا نام لازم و ملزوم ہوگیا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ حلاج کو علمی دنیا میں روشناس کرانے کا سہرا ماسینیوں کے سر ہے۔ اس فرانسیسی مستشرق نے نہایت تحقیق اور جانفشانی سے حلاّج کے حالات زندگی اور اس کی تالیفات کو اس طرح پیش کیا ہے کہ اس سے بہتر اب ممکن نہیں۔ اس کی تحقیقات سے پیشتر حلاج کی زندگی پر افسانوں اور غیر معتبر روائیتوں کا غلاف پڑا ہوا تھا۔ یہ چند سطور جو سویرا۔ خاص شمارہ لاہور سے اخذ کی گئی ہیں۔ ماسینیوں کی زندگی کا ایک نہایت مختصر خاکہ پیش کرتی ہیں۔

لوئی ماسینیوں ۲۵ جولائی ۱۸۸۳ء پیرس کے قریب ایک قریہ میں پیدا ہوا۔ اس کا باپ فرڈیناںڈ (۱۸۵۵-۱۹۲۲ء) معروف نقاش اور سنگ تراش تھا۔ ماسینیوں نے اپنی ثانوی تعلیم ۱۸۹۹ء میں مکمل کر لی۔ اور پھر مشرقی زبانوں کے سیکھنے میں منہمک ہوگیا۔ ۱۹۰۴ء میں مراکش کا سفر کیا اور ۱۹۰۶ء میں عربی زبان میں ڈپلوما حاصل کیا۔ بعد میں قاہرہ میں ملازمت اختیار کرلی اور مارچ ۱۹۰۷ء میں اس نے حلاج کو اپنا موضوع تحقیق بنالیا۔

ماسینیوں نے ۱۹۱۴ء میں شادی کی۔ جس سے تین بچے پیدا ہوئے۔ بڑے لڑکے کا باپ کے سامنے ہی انتقال ہوگیا۔ دوسرا لڑکا بقیدِ حیات ہے۔ لڑکی کا انتقال باپ کی وفات کے چار سال بعد ہوا۔

جنگ عظیم کے دوران ماسینیوں مختلف محاذوں پہ کام کرتا رہا۔ دو سال وزارت خارجہ میں رہا اور ۱۹۱۹ء میں پیرس پہنچنے کے بعد پروفیسر مقرر ہوا۔ ۱۹۵۴ء تک اسی عہدہ پہ رہا۔ ۱۹۵۲ء میں امریکہ اور کینیڈا کی یونیورسٹیوں میں مقالات پڑھے۔ ۱۹۵۳ء میں ہندوستان بھی آیا۔

اور اس کے بعد ۱۹۵۵ء میں افریقہ کے ممالک کی سیر و سیاحت کی۔ ۳۱ر اکتوبر ۱۹۶۲ء بمقام پیرس اس کا انتقال ہوا۔

لوئی ماسنیوں جامع الکمالات شخصیت کا مالک تھا۔ اپنی خداداد صلاحیتوں کی بنا پر مختلف علوم و فنون میں مہارت تامہ حاصل کی تھی۔ لیکن سب سے زیادہ جس موضوع کے ساتھ اس کو لگاؤ تھا اور جس نے اس کو شہرتِ دوام بخشی وہ اس کا حلاج کے متعلق تحقیقی کارنامہ ہے۔ یہ کتاب اس نے ۱۹۲۲ء میں ڈاکٹریٹ کی سند حاصل کرنے کے لیے پیش کی۔ اس کتاب کی دو جلدیں ہیں جس میں حلاج کے حالات زندگی، اس کے عقائد و نظریات، اس کے استاد و مشائخ، اس کے شاگرد۔ اس کے دوست دشمن۔ اس کی تالیفات و تصنیفات غرض ہر وہ چیز جو حلاج سے متعلق ہو سکتی ہے۔ اس سے بحث کی ہے۔ ماسنیوں نے اپنی زندگی کے کم و بیش ساٹھ سال حلاج پر کام کرنے میں گزارے ہیں۔ اسی والہانہ تعلق کی بنا پر جہاں علاج کا ذکر کیا جائے وہاں ماسنیوں کا تذکرہ لازمی خیال کیا جاتا ہے۔

كتاب الطّواسين

(عربی متن)

باب الاوّل

طاسین السّراج

۱ — طس، سراجٌ مّن نّورِالغیب وبدا وعاد وجاوز السّراج وساد قمر تجلّی مّن بین الاقمار برجه فی فلک الاسرار۔ سمّاه الحقّ "امّیّاً" لجمع همّته و"حرمیّا" لعظم نعمته و"مکّیّا" لتمکینه عند قربته۔

۲ — شرح صدره ورفع قدره واوجب امره فاظهر بدره۔ طلع بدره من غمامة الیمامة واشرقت شمسه من نّحیة تهامه واضاء سراجه من معدن الکرامة۔

۳— مااخبر الّا عن بصیرته ولا امر بسنّته الّا عن حقّ سیرته۔ حضر فاحضر وابصر فخبر وانذل فحدّد۔

٤— ماابصره احدٌ علی التّحقیق سوی الصّدّیق لانّه وافقه ثمّ رفقه لئلاّ یبقی بینهما فریقٌ۔

٥— ماعرفه عارفٌ الّاجهل وصفه۔

"والّذین اتینهم الکتب یعرفونه کما یعرفون ابناءهم وانّ فریقا مّنهم لیکتمون الحقّ وهم یعلمون" ط (پ۲ :١٤١)

٦— انوارالنّبوّة من نّوره برزت وانوارهم مّن نّوره ظهرت ولیس فی الانوار نورٌ انور و اظهر و اقدم من القدم سوی نور صاحب الکرم۔

۷ـ هِمَّتُہٗ سَبَقَتِ الْهِمَمَ وَ وُجُوْدُهٗ سَبَقَ الْعَدَمَ وَاسْمُهٗ سَبَقَ الْقَلَمَ لِاَنَّہٗ كَانَ قَبْلَ الْاُمَمِ ۔ مَا كَانَ فِی الْاٰفَاقِ وَ دُوْنَ الْاٰفَاقِ اَظْرَفُ وَ اَشْرَفُ وَ اَعْرَفُ وَ اَنْصَفُ وَ اَرْأَفُ وَاَخْوَفُ وَ اَعْطَفُ مِنْ صَاحِبِ هٰذِهِ الْقَضِيَّۃِ وَ هُوَ سَيِّدُ الْبَرِيَّۃِ ۔ اَلَّذِیْ اِسْمُهٗ اَحْمَدُ وَ نَعْتُهٗ اَوْحَدُ وَ اَمْرُهٗ اَوْكَدُ وَ ذَاتُهٗ اَوْجَدُ وَ صِفَتُهٗ اَمْجَدُ وَ هِمَّتُہٗ اَفْرَدُ ۔

۸ـ يَاعَجَبًا مَّا اَظْهَرَهٗ وَاَنْظَرَهٗ وَ اَكْبَرَهٗ وَ اَشْهَرَهٗ وَ اَنْوَرَهٗ وَ اَقْدَرَهٗ وَ اَبْصَرَهٗ ۔ لَمْ يَزَلْ، كَانَ ، كَانَ مَشْهُوْرًا قَبْلَ الْحَوَادِثِ وَ الْكَوَائِنِ وَ الْاَكْوَانِ ، وَ لَمْ يَزَلْ كَانَ مَذْكُوْرًا قَبْلَ الْقَبْلِ وَبَعْدَ الْبَعْدِ وَ الْجَوَاهِرِ وَالْاَلْوَانِ ۔ جَوْهَرُهٗ صَفْوِيٌّ كَلَامُهٗ نَبَوِيٌّ عِلْمُهٗ عَلَوِيٌّ عِبَارَتُہٗ عَرَبِيٌّ قَبِيْلَتُہٗ لَا شَرْقِيٌّ وَّلَاغَرْبِيٌّ (سُورۂ نور، پ۲۴ : ۳۵) جِنْسُهٗ اَبَوِيٌّ صَاحِبُهٗ اُمِّيٌّ ۔

۹ـ بِاِشَارَتِهٖ اَبْصَرَتِ الْعُيُوْنُ ، بِهٖ عُرِفَتِ السَّرَآئِرُ وَالضَّمَآئِرُ اَلْحَقُّ اَنْطَقَہٗ وَ الدَّلِيْلُ صَدَّقَهٗ وَ الْحَقُّ اَطْلَقَہٗ هُوَ الدَّلِيْلُ وَ هُوَالْمَدْلُوْلُ، هُوَ الَّذِیْ جَلَا الصَّدَا عَنِ الصَّدْرِ الْمَغْلُوْلِ هُوَ الَّذِیْ اَتٰی بِكَلَامٍ قَدِيْمٍ لَا مُحْدَثٌ وَ لَا مُقَوَّلٌ وَ لَا مَفْعُوْلٌ بِالْحَقِّ مَوْصُوْلٌ غَيْرَ مَفْصُوْلٍ ۔ اَلْخَارِجُ عَنِ الْمَعْقُوْلِ هُوَالَّذِیْ اَخْبَرَ عَنِ النِّهَايَۃِ وَالنِّهَايَاتِ وَ نِهَايَاتِ النِّهَايَۃِ

۱۰ـ رَفَعَ الْغَمَامَ وَاَشَارَ اِلٰی بَيْتِ الْحَرَامِ ، هُوَالتَّمَامُ هُوَ الْهُمَامُ ، هُوَالَّذِیْ اَمَرَبِكَسْرِ الْاَصْنَامِ هُوَالَّذِیْ اُرْسِلَ اِلَی الْاَنَامِ وَ الْاَجْرَامِ ۔

١١- فَوْقَہٗ غَمَامَۃٌ بَرِقَتْ وَتَحْتَہٗ بَرَقَۃٌ لَمَعَتْ وَاَشْرَقَتْ وَاَمْطَرَتْ وَاَثْمَرَتْ ، اَلْعُلُوْمُ كُلُّهَا قَطْرَةٌ مِّنْ بَحْرِهٖ اَلْحِكَمُ كُلُّهَا غُرْفَۃٌ مِّنْ نَّهْرِهٖ، اَلزَّمَانُ كُلُّهَا سَاعَۃٌ مِّنْ دَهْرِهٖ -

١٢- اَلْحَقُّ بِهٖ وَبِهٖ الْحَقِيْقَۃُ هُوَ الْاَوَّلُ فِي الْوُصْلَۃِ، هُوَالْاٰخِرُ فِي النُّبُوَّةِ، وَ الْبَاطِنُ بِالْحَقِيْقَۃِ، وَ الظَّاهِرُ بِالْمَعْرِفَۃِ -

١٣- مَا وَصَلَ اِلٰى عِلْمِہٖ عَالِمٌ وَ لَا اَطْلَعَ عَلٰى فَهْمِہٖ حَاكِمٌ -

١٤- اَلْحَقُّ مَا اَسْلَمَہٗ اِلٰى خَلْقِہٖ لِاَنَّہٗ هُوَ وَ اِنِّي هُوَ وَهُوَ هُوَ -

١٥- مَا خَرَجَ عَنْ مِّيْمِ مُحَمَّدٍ وَ مَادَخَلَ فِيْ حَائِہٖ اَحَدٌ حَاؤُہٗ . مِيْمُ ثَانِيَۃٌ وَالدَّالُ مِيْمُ اَوَّلَہٗ - دَالُہٗ دَوَامُہٗ مِيْمُہٗ مَحَلُّہٗ حَاؤُہٗ حَالُہٗ، حَالُہٗ مِيْمُ ثَانِيَۃٌ -

١٦- اَظْهَرَ مَقَالَہٗ اَبْرَزَ اَعْلَامَہٗ اَشَاعَ بُرْهَانَہٗ اَنْزَلَ فُرْقَانَہٗ اَطْلَقَ لِسَانَہٗ اَشْرَقَ جَنَانَہٗ اَعْجَزَ اَقْرَانَہٗ اَثْبَتَ بُنْيَانَہٗ رَفَعَ شَأْنَہٗ -

١٧- اِنْ هَرَبْتَ مِنْ مَّيَادِيْنِہٖ فَاَيْنَ السَّبِيْلُ فَلَادَلِيْلُ يَاَيُّهَا الْعَلِيْلُ وَحِكَمُ الْحُكَمَاءِ عِنْدَ حِكْمَتِہٖ كَكَثِيْبٍ مَّهِيْلٍ

باب الثانی

طاسین الفہم

۱— اَفْہَامُ الخَلَائِقِ لَا تَتَعَلَّقُ بِالْحَقِیقَۃِ وَالْحَقِیقَۃُ لَا تَتَعلَّقُ بِالْخَلِیْقَۃِ، اَلْخَوَاطِرُ عَلَائِقُ وَعَلَائِقُ الخَلَائِقِ لَا تَصِلُ اِلَی الْحَقَائِقِ وَالْاِدْرَاکُ اِلٰی عِلْمِ الْحَقِیْقَۃِ صَعْبٌ فَکَیْفَ اِلٰی حَقِیْقَۃِ الْحَقِیْقَۃِ- اَلْحَقُّ وَرَآءُ الْحَقِیقَۃِ وَالْحَقِیقَۃُ دُوْنَ الْحَقِّ-

۲— اَلْفَرَاشُ یَطِیْرُ حَوْلَ الْمِصْبَاحِ اِلَی الصَّبَاحِ وَیَعُوْدُ اِلَی الْاَشْکَالِ فَیُخْبِرُھُمْ عَنِ الحَالِ بِاَلْطَفِ الْمَقَالِ ثُمَّ یَمْرَحُ بِالدَّلَالِ طَبْعاً فِی الْوُصُوْلِ اِلَی الْکَمَالِ-

۳— ضَوْءُ الْمِصْبَاحِ عِلْمُ الْحَقِیْقَۃِ وَحَرَارَتُہٗ حَقِیقَۃُ الْحَقِیقَۃِ وَالْوُصُوْلُ اِلَیْہِ حَقُّ الْحَقِیْقَۃِ-

۴— لَمْ یَرْضَ بِضَوْئِہٖ وَ حَرَارَتِہٖ فَیُلْقِیْ جُمْلَتَہٗ فِیْہِ وَالْاَشْکَالُ یَنْتَظِرُوْنَ قُدُوْمَہٗ فَیُخْبِرُھُمْ عَنِ النَّظَرِ حِیْنَ لَمْ یَرْضَ بِالْخَبَرِ فَحِیْنَئِذٍ یَصِیْرُ مُتَلَاشِیًا مُتَصَاغِرًا مُتَطَایِرًا فَیَبْقٰی بِلَا رَسْمٍ وَّ جِسْمٍ وَّ اِسْمٍ وَّ وَسْمٍ، فَلِاَیِّ مَعْنًی یَعُوْدُ اِلَی الْاَشْکَالِ وَ بِاَیِّ حَالٍ بَعْدَ مَا حَارَ صَارَ مَنْ وَصَلَ اِلَی النَّظَرِ اسْتَغْنٰی عَنِ الْخَبَرِ وَمَنْ وَصَلَ اِلَی الْمَنْظُوْرِ اسْتَغْنٰی عَنِ النَّظَرِ-

٥ــ لَا يُصَحَّحُ هٰذِهِ الْمَعَانِىْ لِلْمُتَوَانِى وَلَاالْفَانِى وَلَاالْحَانِى وَلَا لِمَن يَّطْلُبُ الاَمَانِى، كَانِّىْ كَانِّىْ، وَكَانِّىْ هُوَ، اَوْ هُوَانِّى - لَاتَوَقَ عَنِّى اِنْ كُنْتَ "اَنِّى"

٦ــ يٰاَيُّهَاالظَّآنِّ لَا تَحْسَبْ اَنِّى "اَنَا" اَلْاٰنَ، اَوْ يَكُوْنُ اَوْ كَانَ -

٧ــ اِنْ كُنْتَ تَفْهَمُ فَافْهَمْ مَا صَحَّتْ هٰذِهِ الْمَعَانِىْ لِاَحَدٍ سِوٰى اَحْمَد، "مَا كَانَ مُحَمَّدٌ اَبَآ اَحَدٍ اِلَى النَّبِيِّيْنَ" (احزاب ٣٣ : ٤٠)

وَغَابَ عَنِ الثَّقَلَيْنِ وَ غَمَضَ الْعَيْنَ عَنِ الْاَيْنِ، حَتّٰى لَمْ يَبْقَ لَهٗ رَيْنٌ وَّلَا مَيْنٌ -

٨ــ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ (سُورَہ نجم، ٥٣ : ٩)-

حِيْنَ وَصَلَ اِلٰى مَفَازَةِ عِلْمِ الْحَقِيْقَةِ اَخْبَرَ عَنِ الْفُؤَادِ وَخَبَرَ، لَمَّا وَصَلَ اِلٰى حَقِّ الْحَقِيْقَةِ تَرَكَ الْمُرَادَ وَاسْتَسْلَمَ لِلْجَوَادِ، وَحِيْنَ وَصَلَ اِلَى الْحَقِّ عَادَ فَقَالَ "سَجَدَلَكَ سَوَادِىْ وَاٰمَنَ بِكَ فُؤَادِىْ"-

لَمَّا وَصَلَ اِلٰى غَايَةِ الْغَايَاتِ قَالَ "لَآ اُحْصِىْ ثَنَآءً عَلَيْكَ"- وَحِيْنَ وَصَلَ اِلٰى حَقِيْقَةِ الْحَقِيْقَةِ قَالَ "اَنْتَ كَمَا اَثْنَيْتَ عَلٰى نَفْسِكَ"-

حَدَ الْهَوٰى فَلَحِقَ الْمُنَا "مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَارَأٰى (سُورهٔ نجم ٥٣ : ١١)

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهٰى، مَاالْتَفَتَ يَمِيْناً اِلَى الْحَقِيْقَةِ وَلَا

شِمَالاً اِلٰی حَقِیْقَۃِ الْحَقِیْقَۃِ، "مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغٰی" ط (سُورۂ نجم ۵۳ : ۱۷)۔

باب الثالث

طاسین الصفا

۱ــ اَلْحَقِيقَةُ دَقِيقَةٌ طُرُقُهَا مَضِيقَةٌ، فِيهَا نِيرَانٌ شَهِيقَةٌ وَدُونَهَا مَفَازَةٌ عَمِيقَةٌ۔ اَلْغَرِيبُ سَلَكَهَا، يُخْبِرُ عَنْ قَطْعِ مَقَامَاتِ الْاَرْبَعِينَ مِثْلَ مَقَامِ الْاَدَبِ، وَالذَّهَبِ، وَالسَّبَبِ، وَالطَّلَبِ، وَالْعَجَبِ وَالْعَطَبِ، وَالطَّرَبِ، وَالشَّرَهِ، وَالنَّزَهِ، وَالصَّفَاءِ، وَالصِّدْقِ وَالرِّفْقِ، وَالْعِتْقِ، وَالتَّسْوِيحِ، وَالتَّرْوِيحِ، وَالتَّمَانِي، وَالشُّهُودِ وَالْوُجُودِ، وَالْعَدِّ، وَالْكَدِّ، وَالرَّدِّ، وَالْاِمْتِدَادِ، وَالْاِعْتِدَادِ وَالْاِنْفِرَادِ، وَالْاِنْقِيَادِ، وَالْمُرَادِ، وَالْحُضُورِ، وَالرِّيَاضَةِ، وَالْحِيَاطَةِ وَالْاِفْتِقَادِ، وَالْاِصْطِلَادِ، وَالتَّدَبُّرِ، وَالتَّحَيُّرِ، وَالتَّفَكُّرِ، وَالتَّصَبُّرِ وَالتَّيَقُّضِ، وَالرِّعَايَةِ، وَالْهِدَايَةِ، وَالْبِدَايَةِ، فَهِيَ مَقَامُ اَهْلِ الصَّفَاءِ وَالصَّفَوِيَّةِ ۔

۲ــ وَلِكُلِّ مَقَامٍ مَعْلُومٌ وَمَفْهُومٌ وَغَيْرُ مَفْهُومٍ ۔

۳ــ ثُمَّ دَخَلَ عَلَى الْمَفَازَةِ وَحَازَهَا ثُمَّ جَازَهَا فَمَا لِاَهْلِ وَالْمَهَلِ مِنَ الْجَبَلِ وَالسَّهْلِ۔

۴ــ "فَلَمَّا قَضٰى مُوسٰى الْاَجَلَ" (سورۂ قصص، ۲۸ : ۲۹)۔ تَرَكَ الْاَهْلَ حِينَ صَارَ لِلْحَقِيقَةِ اَهْلٌ وَمَعَ ذٰلِكَ كُلُّهُ رَضِيَ بِالْخَبَرِ دُونَ النَّظَرِ لِيَكُونَ فَرْقًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ خَيْرِ الْبَشَرِ، فَقَالَ "لَعَلِّي اٰتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ" (سورۂ نمل، ۲۰ : ۱۰)

٥ ـ فَاِذَا رَضِیَ الْمُهْتَدِیْ بِالْخَبَرِ فَکَیْفَ لَا یَکُوْنُ الْمُقْتَدِیْ عَلَی الْاَثَرِ ـ

٦ ـ مِنَ الشَّجَرَةِ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ مَاسَمِعَ مِنْ شَجَرَةٍ مَاسَمِعَ مِنْ بَرْزِهٖ ـ

٧ ـ وَمِثْلِیْ مِثْلُ تِلْكَ الشَّجَرَةِ هٰذَا کَلَامُهٗ ـ

٨ ـ فَالْحَقِیْقَةُ ، وَالْحَقِیْقَةُ خَلِیْقَةٌ دَعِ الْخَلِیْقَةَ لِتَکُوْنَ اَنْتَ هُوَ اَوْهُوَ اَنْتَ مِنْ حَیْثِ الْحَقِیْقَةِ ـ

٩ ـ لِاَنِّیْ وَاصِفٌ وَّالْمَوْصُوْفُ وَاصِفٌ وَّالْوَاصِفُ بِالْحَقِیْقَةِ فَکَیْفَ الْمَوْصُوْفُ ـ

١٠ ـ فَقَالَ لَهُ الْحَقُّ اَنْتَ تَهْدِیْ اِلَی الدَّلِیْلِ ، لَا اِلَی الْمَدْلُوْلِ وَاَنَا دَلِیْلُ الدَّلِیْلِ ـ

١١ ـ صَیَّرَنِی الْحَقُّ مَاحَقِیْقَةٌ ، بِالْعَهْدِ وَالْعَقْدِ وَالْوَثِیْقَه شَهِدَ سِرِّیْ بِلَا ضَمِیْرِیْ "هٰذَا" سِرِّیْ "ذَا" وَ "ذَا" حَقِیْقَةٌ ـ

باب الرابع

طاسین الدائرۃ

١ـ اَلْبَرَّانِی مَا وَصَلَ اِلَیْہَا ، وَالثَّانِی وَصَلَ وَانْقَطَعَ وَالثَّالِثُ ضَلَّ فِی مَفَازَۃِ "حَقِیْقَۃِ لِلْحَقِیْقَۃِ"۔

٢ـ وَہَیْہَاتَ مَنْ یَّدْخُلُ الدَّآئِرَۃَ وَالطَّرِیْقُ مَسْدُوْدٌ وَالطَّالِبُ مَرْدُوْدٌ ، وَنُقْطَۃُ الْفَوْقَانِی ہِمَّتُہٗ وَنُقْطَۃُ التَّحْتَانِی رُجُوْعُہٗ اِلٰی اَصْلِہٖ وَنُقْطَۃُ الْوَسْطَانِی تَحَیُّرُہٗ ۔

٣ـ وَالدَّآئِرَۃُ مَالَہَا بَابٌ وَالنُّقْطَۃُ الَّتِی فِی وِسْطِ الدَّائِرَۃِ ہِیَ الْحَقِیْقَۃُ ۔

٤ـ وَمَعْنَی الْحَقِیْقَۃِ شَیْئٌ لَا تَغِیْبُ عَنْہُ الظَّوَاہِرُ وَالْبَوَاطِنُ وَلَا تُقْبَلُ الْاَشْکَالَ ۔

٥ـ فَاِنْ اَرَدْتَّ فَہْمَ مَا اَشَرْتُ اِلَیْکَ "فَخُذْ اَرْبَعَۃً مِّنَ الطَّیْرِ فَصُرْہُنَّ اِلَیْکَ"۔ (سورۂ بقرہ ٢ : ٢٦٢) لِاَنَّ الْحَقَّ لَا یَطِیْرُ ۔

٦ـ اَلْغَیْرَۃُ اَحْضَرَتْہَا بَعْدَ الْغَیْبَۃِ ، وَالْہَیْبَۃُ مَنَعَتْہَا وَالْحَیْرَۃُ سَلَبَتْہَا ۔

٧ـ ہٰذِہٖ مَعَانِی الْحَقِیْقَۃِ ، وَاَدَقُّ مِنْ ذٰلِکَ فَہْمُ الْفَہْمِ لِاِخْفَاءِ الْوَہْمِ ۔

٨ـ ہٰذَا مِنْ حَوْلِ الدَّائِرَۃِ یَنْظُرُ ، لَا مِنْ وَّرَاءِ

الدَّائِرَةِ -

٩ - وَأَمَّا عِلْمُ عِلْمِ الْحَقِيقَةِ حَرَمِيٌّ وَالدَّائِرَةُ حُرْمَتُهُ

١٠ - فَلِذٰلِكَ سُمِّيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "حَرَمِيًّا"

مَا خَرَجَ مِنْ دَائِرَةِ الْحَرَمِ -

١١ - وَهُوَ وَرَاءَهُ فَقَالَ "آه" -

باب الخامس

طاسین النقطہ

١ ـ وَاَدَقُّ مِنْ ذٰلِكَ ذِكْرُ النُّقْطَةِ ، وَهُوَالْاَصْلُ ، لَايَزِيْدُ وَلَا يَنْقُصُ وَلَا يَبِيْدُ ـ

٢ ـ اَلْمُنْكِرُ هُوَ فِيْ دَائِرَةِ الْبَرَّانِيِّ وَاَنْكَرَ حَالِيْ حِيْنَ لَمْ يَرَانِيْ وَبِالزَّنْدَقَةِ سَمَّانِيْ ، وَبِالسُّوْءِ رَمَانِيْ ـ

٣ ـ وَصَاحِبُ الدَّائِرَةِ الثَّانِيَةِ ظَنَّنِيْ "اَلْعَالِمَ الرَّبَّانِيَّ"ـ

٤ ـ وَالَّذِيْ وَصَلَ اِلَى الثَّالِثَةِ حَسِبَ اَنِّيْ فِي الْاَمَانِيْ ـ

٥ ـ وَالَّذِيْ وَصَلَ اِلٰى دَائِرَةِ الْحَقِيْقَةِ نَسَانِيْ وَغَابَ عَنْ عِيَانِيْ ـ

٦ ـ "كَلَّا لَا وَزَرَ اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَئِذِنِ الْمُسْتَقَرُّ ط ، يُنَبَّؤُ الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَاَخَّرَ" (سورۂ قیامت ۷۵ : ۱۱ ، ۱۳)ـ

٧ ـ يَفُوْتُ اِلَى الْخَبَرِ فَرَّ اِلَى الْوَزَرِ ، خَافَ مِنَ الشَّرَرِ ، اِغْتَرَّ وَغَرَّرَ ـ

٨ ـ رَاَيْتُ طَيْرًا مِّنْ طُيُوْرِ الصُّوْفِيَّةِ ، عَلَيْهِ جَنَاحَانِ ، وَاَنْكَرَ شَأْنِيْ حِيْنَ بَقِيَ عَلَى الطَّيَرَانِ ـ

٩ ـ فَسَئَلَنِيْ عَنِ الصَّفَاءِ فَقُلْتُ لَهٗ "اِقْطَعْ جَنَاحَكَ

بِمَقَارِضِ الْفَنَاءِ وَإِلَّا فَلَا تَتْبَعْنِيْ۔

١٠ــ فَقَالَ "بِجَنَاحِ اَطِيْرُ" ، فَقُلْتُ لَهُ، "وَيْحَكَ ! لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ وَّهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ"۔ (سُورۂ شوریٰ، ۴۲ : ۹) ۔ فَوَقَفَ يَوْمَئِذٍ فِيْ بَحْرِ الْفَهْمِ وَغَرِقَ ۔

١١ــ وَصُوْرَةِ الْفَهْمِ هٰذَا

رَاَيْتُ رَبِّيْ بِعَيْنِ الْقَلْبِ ... فَقُلْتُ "مَنْ اَنْتَ" قَالَ "اَنْتَ"
فَلَيْسَ لِلْاَيْنِ مِنْكَ اَيْنَ ... وَلَيْسَ اَيْنَ بِحَيْثُ اَنْتَ
وَلَيْسَ لِلدَّهْرِ عَنْكَ وَهْمٌ ... فَيَعْلَمُ الْوَهْمُ اَيْنَ اَنْتَ
وَاَنْتَ الَّذِيْ حُزْتَ كُلَّ اَيْنَ ... بِنَحْوِ لَا اَيْنَ فَاَيْنَ اَنْتَ

١٢ــ - - - - - - - - - - -

١٣ــ عَلٰى قَلْبِهٖ بَاتَ ، مِنْ رَبِّهٖ دَنٰى ، غَابَ حِيْنَ رَاٰى مَا غَابَ ، كَيْفَ حَضَرَ مَا حَضَرَ كَيْفَ نَظَرَ مَا نَظَرَ ــ

١٤ــ تَحَيَّرَهٗ فَاَبْصَرَ ، اَبْصَرَ فَتَحَيَّرَ ، شُوْهِدَ فَشَاهَدَ ، وَصَلَ فَانْفَصَلَ وَصَلَ بِانْمُرَادِ ، فَانْفَصَلَ عَنِ الْفُؤَادِ "مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَاٰى" (سُورۂ نجم، ۵۳ : ۱۱) ۔

١٥ــ اَخْفَاهُ فَاَدْنَاهُ ، وَاَوْلَاهُ فَاَصْفَاهُ ، وَاَرْوَاهُ فَغَذَاهُ ، وَصَفَاهُ فَاصْطَفَاهُ ، وَدَعَاهُ فَنَادَاهُ ، وَبَلَاهُ فَاَشْفَاهُ ، وَوَقَاهُ فَاَمْطَاهُ ۔

١٦ــ فَكَانَ "قَابَ" حِيْنَ تَابَ وَاَصَابَ ، وَدُعِيَ فَاَجَابَ وَاَبْصَرَ فَغَابَ وَشَرِبَ فَطَابَ وَقَرُبَ فَهَابَ فَارَقَ الْاَمْصَارَ وَالْاَنْصَارَ وَالْاَسْرَارَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاٰثَارَ۔

١٧ــ مَاضَلَّ صَاحِبُكُمْ (سُوْرَہ نجم : ۵۳ : ۲) مَااعْتَلَّ وَمَامَلَّ ۔ مَا عَتَلَّ عَيْنٌ "بِاَيْنَ" مَا مَلَّ حِيْنٌ كَانَ " ۔

۱۸۔ "مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ" فِی مضَافَاتِنَا وَ مُعَامَلَاتِنَا۔ "مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ" فِی بُسْتَانِ الذِّكْرِ فِی مُشَاهَدَتِنَا وَ مَا غَوٰی فِی جَوَلَانِ الْفِكْرِ۔

۱۹۔ بَلْ كَانَ لِلْحَقِّ فِی الْاَنْفَاسِ وَاللَّحَظَاتِ ذَاكِرًا وَكَانَ عَلَی الْبَلَايَا وَالْعَطَايَا شَاكِرًا۔

۲۰۔ اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْیٌ يُّوْحٰی (سورہ نجم ۵۳ : ۴)۔ مِنَ النُّوْرِ اِلَی النُّوْرِ

۲۱۔ اَقْلِبَ الْكَلَامَ وَغَابَ عَنِ الْاَوْهَامِ وَارْفَعَ الْاَقْدَامَ عَنِ الْوَرٰی وَالْاَنَامِ وَاَقْطَعَ مِنْهُ النَّظْمَ وَالنِّظَامَ۔ وَكُنْ هَائِمًا مَعَ الْهُيَّامِ وَالطَّلِعِ لِتَكُوْنَ طَائِرًا بَيْنَ لِلْجِبَالِ وَالْاِكَامِ، جِبَالِ الْفَهْمِ وَاِكَامِ السَّلَامِ لِتَرٰی مَاتَرٰی فَتَصِيْرُ صَمْصَامُ الصِّيَامِ مِنْ مَسْجِدِ الْحَرَامِ۔

۲۲۔ ثُمَّ دَنٰی كَاَنَّهٗ دَنٰی مِنْ مَعْنٰی ثُمَّ حَاجَ كَحَاجِزٍ لَوْ كَحَاجِزٍ ثُمَّ مِنْ مَقَامِ التَّهْذِيْبِ اِلٰی مَقَامِ التَّأْدِيْبِ وَمِنْ مَقَامِ التَّأْدِيْبِ اِلٰی مَقَامِ التَّقْرِيْبِ دَنٰی طَلَبًا فَتَدَلّٰی هَرَبًا، دَنٰی دَاعِيًا فَتَدَلّٰی مُنَادِيًا، دَنٰی مُجِيْبًا فَتَدَلّٰی قَرِيْبًا دَنٰی شَهِيْدًا فَتَدَلّٰی مُشَاهِدًا،

۲۳۔ "فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ" (سورۂ نجم، ۵۳: ۹)۔ يَرْمِیْ اَيْنَ بِسَهْمِ "بَيْنَ"، اَثْبَتَ قَوْسَيْنِ لِيُصَحِّحَ اَيْنَ اَوْ لِغَيْبَةِ الْعَيْنِ، اَدْنٰی بِعَيْنِ الْعَيْنِ۔

۲۴۔ قَالَ الْعَالِمُ الْغَرِيْبُ الْحُسَيْنُ بْنُ الْمَنْصُوْرِ الْحَلَّاجِ رَحِمَهُ اللّٰهُ

۲۵۔ مَا اَظُنُّ يَفْهَمُ كَلَامَنَا سِوٰی مَنْ بَلَغَ الْقَوْسَ الثَّانِیْ وَالْقَوْسُ الثَّانِیْ دُوْنَ اللَّوْحِ۔

۲۶۔ وَلَهٗ حُرُوْفٌ سِوٰی حُرُوْفِ الْعَرَبِيَّةِ۔

٢٧ـ إلّا حرفٌ واحدٌ وهو الميمُ ـ

٢٨ـ يعني الوسمُ الآخرِ ـ

٢٩ـ وهو وترُ القوسِ الأوّلِ ـ

٣٠ ـــــــــــــ

٣١ـ قالَ رضِيَ اللهُ عنهُ : صنعتُ الكلامِ في معنى الدّنوّ، فجادَ المعنى لحقيقتِ الحقّ لا لطريقتِ الخلقِ، والدُّنوُّ دائرةُ الضّبطِ ـ

٣٢ـ الحقيقةُ حقٌّ لحقائقِ في دقيقةِ الدّقائقِ، مِن شهودِ السّوابقِ بوصفِ ترياقِ التّائقِ، برؤيةِ قطعِ العلائقِ، في نمارقِ الصّفائقِ بإبقاءِ البوائقِ، وتبيينِ الدّقائقِ ـ بلفظِ الخلاصِ منْ سجيلِ الخاصّ منْ حيثُ الأشخاصِ ومنَ الدُّنوّ ماهوَ بمعنى المعرضِ العريضِ، ليفهمَ المغنويُّ الّذي سلكَ المرعويّ المرويّ النّبويّ ـ

٣٣ـ قالَ صاحبُ يثربَ صلّى اللهُ عليهِ وسلّمَ في شأنٍ منْ هوَ محصونٌ مصنونٌ في كتابٍ مكنونٍ كما ذكرنا في "كتابٍ مسطورٍ" (سورة طور، ٥٢ : ٢) ـ منْ معاني منطقِ الطيورِ وجعلنا إلى "فكانَ قابَ قوسينِ يرمي العينَ" ـ

٣٤ فافهمْ إنْ كنتَ تفهمْ يا أيّها التّائقُ، ماخاطبَ المولى إلّا أهلاً، ومنَ الأهلِ أهلاً، وأهلَ الأهلِ والأهلِ ـ

٣٥ منْ لا أستاذَ لهُ ولا تلميذَ ولا اختيارَ ولا تمييزَ، ولا تمويهَ ولا تنبيهَ لابهِ، لامنهُ، بلْ فيهِ ما فيهِ، هوفيهِ لا فيهِ، فيهِ تيهٌ في تيهٍ، آيةٌ في آيةٍ ـ

۳۶ــ اَلدَّعَاوِیْ مَعَانِیہٖ ، وَالْمَعَانِیْ اَمَانِیہٖ وَاُمْنِیَتُہٗ بَعِیْدَۃٌ طَرِیْقَتُہٗ شَدِیْدَۃٌ ، اِسْمُہٗ مَجِیْدٌ رَسْمُہٗ فَرِیْدٌ مَعْرِفَتُہٗ نَکِرَتُہٗ ، نَکِرَتُہٗ حَقِیْقَتُہٗ قِیْمَتُہٗ وَشِقَتُہٗ اِسْمُہٗ طَرِیْقَتُہٗ ، وَسْمُہٗ حَرِیْقَتُہٗ اَلتَّحَرُّصُ صِفَتُہٗ ۔

۳۷ــ اَلنَّامُوْسُ نَعْتُہٗ ، وَالشُّمُوْسُ مَیْدَانُہٗ وَالنُّفُوْسُ اَیْوَانُہٗ وَالْمَاْنُوْسُ حَیَوَانُہٗ وَالْمَطْمُوْسُ شَاْنُہٗ وَالْمَدْرُوْسُ عَیَانُہٗ وَالْعُرُوْسُ بُسْتَانُہٗ وَالطُّوْسُ بُنْیَانُہٗ ۔

۳۸ــ اَرْبَابُہٗ مُهْرِبِیْ اَرْکَانُہٗ مَوْهَبِیْ ، اِرَادَتُہٗ مَسْئُوْلِیْ اِعْوَانُہٗ مَنْزِلِیْ اَحْزَانُہٗ مُحْزِبِیْ حَوَالِیہٖ هَمَدٌ تَوَالِیہٖ رَمَدٌ ۔

۳۹ــ مَقَالَتُہٗ رُکْنٌ هٰذَا حَسَبٌ وَمَا دُوْنَہٗ فَغَضَبٌ ۔ ثُمَّ بِاللّٰهِ التَّوْفِیْقُ ۔

باب السادس

طاسین الازل والالتباس

۱ — فِیْ صِحَّۃِ الدَّعَاوِیْ بِعَکْسِ المَعَانِی۔ قَالَ الْعَالِمُ السَّیِّدُ الْغَرِیْبُ ابُوالْمُغِیْثُ قَدَّسَ اللّٰہُ رُوْحَہٗ مَا صَحَّتِ الدَّعَاوِیْ لِاَحَدٍ اِلَّا لِاِبْلِیْس وَاَحْمَدَ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ، غَیْرَ اَنَّ اِبْلِیْسَ سَقَطَ عَنِ الْعَیْنِ واَحْمَدَ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ۔ کُشِفَ لَہٗ عَنْ عَیْنِ الْعَیْنِ —

۲ — قِیْلَ لِاِبْلِیْس "اُسْجُدْ" وَلِاَحْمَدَ "اُنْظُرْ"؛ ھٰذَا مَا سَجَدَ وَاَحْمَدُ مَانَظَرَ، مَاالْتَفَتَ یَمِیْنًا وَّلَا شِمَالاً، "مَازَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغٰی" (سُوْرۃُ نجم، ۵۳ : ۱۵)۔

۳ — اَمَّا اِبْلِیْسُ فَاِنَّہٗ دعَا، لٰکِنَّہٗ مَارَجَعَ اِلٰی حَوْلِہٖ۔

٤ — وَاَحْمَدُ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ ادَّعٰی وَرَجَعَ عَنْ حَوْلِہٖ۔

۵ — بِقَوْلِہٖ "بِکَ اَحُوْلُ وَبِکَ اَصُوْلُ"؛ وَبِقَوْلِہٖ "یَا مُقَلِّبَ الْقُلُوْبِ"؛ وَقَوْلِہٖ "لَا اُحْصِیْ ثَنَآءً عَلَیْکَ" —

٦ — وَمَا کَانَ فِیْ اَھْلِ السَّمَآءِ مُوَحِّدٌ مِّثْلُ اِبْلِیْسَ—

۷ — حَیْثُ اِبْلِیس تَغَیَّرَ عَلَیْہِ الْعَیْنُ وَھَجَرَا الْاَلْحَاظَ فِی السَّیْرِ، وَعَبَدَ الْمَعْبُوْدَ عَلَی التَّجْرِیْدِ۔

۸ — وَلُعِنَ حِیْنَ وَصَلَ اِلَی التَّفْرِیْدِ وَطُلِبَ حِیْنَ طَلَبَ بِالْمَزِیْدِ —

۹ — فقال له "اسجد"! قال "لا غير". قال له "وانّ عليك لعنتي" قال "لا غير" -

۱۰ — — — — — — — — — — — — — —

۱۱ — ما لي الى غيرك سبيل وّانّي محبّ ذليل. قال له "استكبرت" ، قال لو كان لي معك لحظة لكان يليق بي التكبّر والتجبّر وانا الذي عرفتك في الازل "انا خير منه" (سورة اعراف، ۷: ۱۱) - لانّ لي قدمة في الخدمة وليس في الكونين اعرف منّي بك، ولي فيك ارادة وّلك فيّ ارادة، ارادتك فيّ سابقة، ان سجدت لغيرك - فان لّم اسجد فلا بدّ لي من الرّجوع الى الاصل لانّك خلقتني من نّار، والنّار ترجع الى النّار ولك التقدير والاختيار -

۱۲ — فما لي بعد مالي بعدك بعد تيقّنت انّ القرب والبعد واحد
وانّي وان اهجرت فالهجر صاحبي وكيف يصحّ الهجر والحبّ واحد
لك الحمد في التوفيق في خلاص لبعدي زلّتي ما لي غيرك ساجد

۱۳ — التقى موسى عليه السّلام وابليس على عقبة الطّور، فقال له "يا ابليس! ما منعك عن السّجود؟" فقال منعني الدّعوى بمعبود واحد ولو سجدتّ له لكنت مثلك، فانّك نوديت مرّة واحدة "انظر الى الجبل" (سورة اعراف، ۷: ۱۴۳) فنظرت ونوديت انا الف مرّة ان "اسجدوا" فما سجدتّ لدعواى بمعناى -

۱۴ — فقال له "تركت الامر؟" - قال "كان ذلك ابتلاء لّا امرًا - فقال له "لا جرم قد غيّر صورتك" - قال له "يا موسى ذا وذا -

تلبيسٌ وَالحَالُ لا مُعوّلُ عليهِ فإنّه يَحُولُ لكنّ المَعْرِفةِ صَحِيحَةٌ كَمَا كَانَتْ وَمَا تغيّرتْ وإنّ الشّخص قد تغيّر -

١٥ــ فقَالَ مُوسى "الآنَ تذكُرهُ"؛ فقَالَ يامُوسى الفِكرة لَاتذكُرُ، أنَا مذكُورٌ وهُوَ مذكورٌ، ذكرهُ ذكرِى وذكرِى ذكرهُ، هَل يكونُ الذّاكِرُونَ إلّا مَعًا، خِدمتِى الآنَ أصفى ووقتِى أخلى وذكرِى أجلى لأنّى كُنتُ أخدِمهُ فِى القِدمِ لحظّى، والآن أخدِمهُ لحظّهِ -

١٦ــ وَرفعنَا الطّمَعَ عَنِ المَنعِ وَالدّفعِ وَالضّرّ وَالنّفعِ، أفرَدَنِى، أوجَدَنِى، حَيّرَنِى، طَرَدَنِى لِئلّا أختَلطَ مَعَ المُخلِصِينَ مَانعَنِى عَنِ الأغيارِ لِغَيرَتِى، غيّرنِى لحيرَتِى، حيرَتِى لغُربَتِى، حَرّمَنِى لِصُحبَتِى، قبّحَنِى لِمِدحَتِى أحرَمَنِى لِهِجرَتِى، هجَرَنِى لِمُكاشَفتِى كَشفَنِى لِوَصلَتِى، وَصلَنِى لِقَطعَتِى، قطعَنِى لِمَنعِ مُنيَتِى -

١٧ــ وَحَقّهِ مَا أخطأتُ فِى التّدبِيرِ، وَلَا رَدَدتُ التّقدِيرَ وَلَا بَالَيتُ بِتَغيِيرِ التّصوِيرِ، لِى عَلَى هٰذِهِ المَقَادِيرُ التّقدِيرُ. إن عَذّبَنِى بِنَارِهِ أبدَ الأبَدِ مَا سَجَدتُ لِأحَدٍ وَلَا أذِلُّ لِشَخصٍ وَجَسَدٍ وَلَا أعرِفُ ضِدًّا وَلَا وَلَدًا. دَعوَاىَ دَعوَى الصَّادِقِينَ وَأنَا فِى الحُبِّ مِنَ الصَّادِقِينَ -

١٨ــ قَالَ الحَلّاجُ (رَحِمَهُ اللهُ):

وَفِى أحوَالِ عَزَازِيلَ أقَاوِيلُ، أحَدُهَا أنّهُ كَانَ فِى السَّمَاءِ دَاعِيًا وَفِى الأرضِ دَاعِيًا، فِى السَّمَاءِ دَعَا المَلٰئِكَةَ يُرِيهِمُ المَحَاسِنَ وَفِى الأرضِ دَعَا الإنسَ يُرِيهِمُ القَبَائِحَ -

١٩ــ لِأنّ الأشيَاءَ تُعرَفُ بِأضدَادِهَا وَالثّوبُ الرّقِيقُ يُنسَجُ

مِنْ وَرَآءِ الْمَسحِ الْاَسْوَدِ الْمَلَكُ يَعْرِضُ الْمَحَاسِنَ وَيَقُوْلُ لِلْمُحْسِنِ "اِنْ فَعَلْتَهَا اجرْتَ" مَرْمُوْزًا ، وَمَنْ لَّا يَعْرِفُ الْقَبِيْحَ لَا يَعْرِفُ الْحَسَنَ-

٢٠ــ قَالَ ابُوعُمَارَةِ الْحَلَّاجُ وَهُوَالْعَالِمُ الْغَرِيْبُ :

تَنَاظَرْتُ مَعَ اِبْلِيْسَ وَفِرْعَوْنَ فِيْ الْفُتُوَّةِ ، فَقَالَ اِبْلِيْسُ "اِنْ سَجَدْتُّ سَقَطَ عَنِّيْ اسْمُ الْفُتُوَّةِ"۔ وَقَالَ فِرْعَوْنُ اِنْ اٰمَنْتُ بِرَسُوْلِهٖ سَقَطْتُّ مِنْ مَّنْزِلَةِ الْفُتُوَّةِ ۔

٢١ــ وَقُلْتُ اَنَا "اِنْ رَجَعْتُ عَنْ دَعْوَايَ وَقَوْلِيْ سَقَطْتُّ مِنْ بَسَاطِ الْفُتُوَّةِ"۔

٢٢ــ وَقَالَ اِبْلِيْسُ "اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ" (سُوْرَةُ اعراف ، : ١١) حِيْنَ لَمْ يَرَاءَ غَيْرَهُ غَيْرًا ، وَقَالَ فِرْعَوْنُ "مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرِيْ"۔ (سُوْرَةُ قَصَصْ ٢٨ : ٣٨)۔ حِيْنَ لَمْ يَعْرِفْ فِيْ قَوْمِهٖ مَنْ يُّمَيِّزُ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ ۔

٢٣ــ وَقُلْتُ اَنَا "اِنْ لَّمْ تَعْرِفُوْهُ فَاعْرِفُوْا اٰثَارَهٗ ، وَاَنَا ذٰلِكَ الْاَثَرُ وَاَنَا الْحَقُّ لِاَنِّيْ مَازِلْتُ اَبَدًا بِالْحَقِّ حَقًّا"۔

٢٤ــ فَصَاحِبِيْ وَاُسْتَاذِيْ اِبْلِيْسُ وَفِرْعَوْنُ ، اِبْلِيْسُ هُدِّدَ بِالنَّارِ وَمَا رَجَعَ عَنْ دَعْوَاهُ۔ وَفِرْعَوْنُ اُغْرِقَ فِيْ الْيَمِّ وَمَا رَجَعَ عَنْ دَعْوَاهُ۔ وَلَمْ يُقِرَّ بِالْوَاسِطَةِ الْبَتَّةَ۔

٢٥ــ وَاِنْ قُتِلْتُ اَوْصُلِبْتُ اَوْقُطِعَتْ يَدَايَ وَرِجْلَايَ ، مَارَجَعْتُ عَنْ دَعْوَايَ ۔

٢٦ــ اَشْتَقَّ اسْمُ "اِبْلِيْسَ" مِنَ اسْمِهٖ ، فَغُيِّرَ "عَزَازِيْلُ"۔ اَلْعَيْنُ لِعِلْوِ هِمَّتِهٖ ، وَالزَّايَ لِاِزْدِيَادِ الزِّيَادَةِ فِيْ زِيَادَتِهٖ ، وَالْاَلِفُ

اَرَادَهٗ فِیْ اُلْفَتْنِهٖ وَالزَّایُ الثَّانِیَةُ زُهْدِهٖ فِیْ رُتْبَتِهٖ ، وَالْیَایُ حِیْنَ یَلْوِیْ اِلٰی سَهِیْقَتِهٖ وَاللَّامُ لِمُجَادَلَتِهٖ فِیْ بَلِیَّتِهٖ ۔

۲۷۔ قَالَ لَهٗ لَا تَسْجُدُ ! یَآیُّهَا الْمَهِیْنُ ، قَالَ "مُحِبٌّ" وَّالْمُحِبُّ مَهِیْنٌ اِنَّكَ تَقُوْلُ "مَهِیْنٌ" ۔ وَاَنَا قَرَأْتُ فِیْ كِتَابٍ مُّبِیْنٍ ، مَا یَجْرِیْ عَلَیَّ یَاذَا الْقُوَّةِ الْمَتِیْنِ ، كَیْفَ اَذِلُّ لَهٗ "وَقَدْ خَلَقْتَنِیْ مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَهٗ مِنْ طِیْنٍ" (القرآن ۷:۱۲) وَهُمَا ضِدَّانِ لَا یَتَوَافَقَانِ وَاَنِّیْ فِیْ خِدْمَتِهٖ اَقْدَمُ ، وَفِی الْفَضْلِ اَعْظَمُ ، وَفِی الْعِلْمِ اَعْلَمُ وَفِی الْعُمُرِ اَتَمُّ ۔

۲۸۔ قَالَ لَهُ الْحَقُّ سُبْحَانَهٗ "اَلْاِخْتِیَارُ لِیْ لَا لَكَ" ۔ قَالَ "اَلْاِخْتِیَارَاتُ كُلُّهَا وَاخْتِیَارِیْ لَكَ" ۔ وَقَدِ اخْتَرْتَ لِیْ یَا بَدِیْعُ وَاِنْ مَنَعْتَنِیْ عَنْ سُجُوْدِهٖ فَاَنْتَ الْمَنِیْعُ ، وَاِنْ اَخْطَأْتُ فِی الْمَقَالِ فَلَا تَهْجُرْنِیْ فَاَنْتَ السَّمِیْعُ ، وَاِنْ اَرَدْتَّ اَنْ اَسْجُدَ لَهٗ فَاَنَا الْمُطِیْعُ لَا اَعْرِفُ فِی الْعَارِفِیْنَ اَعْرَفُ بِكَ مِنِّیْ ۔

۲۹۔ لَا تَلُمْنِیْ فَاللَّوْمُ مِنِّیْ بَعِیْدٌ　　وَاَجِرْ سَیِّدِیْ فَاِنِّیْ وَحِیْدٌ
اِنَّ فِی الْوَعْدِ وَعْدَكَ الْحَقُّ حَقًّا　　اِنَّ فِی الْبَدْوِ بَدْوُ اَمْرِیْ شَدِیْدٌ
مَنْ اَرَادَ الْكِتَابَ هٰذَا خِطَابِیْ　　فَاقْرَؤُا وَاعْلَمُوْا بِاَنِّیْ شَهِیْدٌ

۳۰۔ یَا اَخِیْ ! سُمِّیَ عَزَازِیْلُ لِاَنَّهٗ عُزِلَ وَكَانَ "مَعْزُوْلًا" فِیْ وِلَایَتِهٖ ، مَا رَجَعَ مِنْ بِدَایَتِهٖ اِلٰی نِهَایَتِهٖ لِاَنَّهٗ مَا خَرَجَ مِنْ نِّهَایَتِهٖ ۔

۳۱۔ خُرُوْجُهٗ مَعْكُوْسٌ فِیْ اسْتِقْرَارِ تَأْرِیْسِهٖ مُشْتَعِلٌ بِنَارِ تَعْرِیْسِهٖ وَنُوْرِ تَرْوِیْسِهٖ

٣٢ـ مَرَاضُهٗ مَخِيلٌ مُمَصْمَصٌ، مُغَابَصُهٗ فَيْلٌ رَمِيْصٌ، شَرَاهِهٖ بَرْهَمِيَّة ضَوَارِيَهٗ مُحْبَلِيَه عَمَايَاهُ فَطَهْمِيَّة ـ

٣٣ـ يَا اَخِیْ! لَوْ فَهِمْتَ لَتَرَصَّمْتَ الرَّصْمَ رَصْماً، وَتَوَهَّمْتَ الْوَهْمَ وَهْمًا وَرَجَعْتَ غَمّاً وَفَنِيْتَ هَمّاً ـ

٣٤ـ فُصَحَآءُ الْقَوْمِ عَنْ بَابِهٖ خَرَسُوْا، وَالْعُرَفَآءُ عَجَزُوْا عَنْ مَّا دَرَسُوْا هُوَالَّذِیْ کَانَ اَعْلَمُهُمْ بِالسُّجُوْدِ، وَاَقْرَبُهُمْ مِنَ الْمَوْجُوْدِ وَاَبْذَلُهُمْ لِلْمَجْهُوْدِ، وَاَوْفَاهُمْ بِالْعُهُوْدِ وَاَدْنَاهُمْ مِنَ الْمَعْبُوْدِ ـ

٣٥ـ سَجَدُوْا لِاٰدَمَ عَلَی الْمُسَاعَدَةِ وَاِبْلِیْسُ جَحَدَ السُّجُوْدَ لِمُدَّتِهِ الطَّوِیْلَةِ عَلَی الْمُشَاهَدَةِ ـ

٣٦ـ - - - - - - - - - - - - -

باب السابع

طاسين المشيئة

١ــ اَلدَّائِرَةُ الْاُوْلیٰ مَشِیْئَتُہٗ وَالثَّانِیَۃُ حِکْمَتُہٗ وَالثَّالِثَۃُ قُدْرَتُہٗ وَالرَّابِعَۃُ مَعْلُوْمَاتُہٗ وَاَزَلِیَّتُہٗ۔

٢ــ قَالَ اِبْلِیْسُ "اِنْ دَخَلْتُ فِی الدَّائِرَۃِ الْاُوْلیٰ اُبْتَلَیْتُ بِالثَّانِیَۃِ وَاِنْ حَصَلْتُ فِی الثَّانِیَّۃِ اُبْتَلَیْتُ بِالثَّالِثَۃِ، وَاِنْ قَنَعْتُ بِالثَّالِثَۃِ اُبْتَلَیْتُ بِالرَّابِعَۃِ"۔

٣ــ فَلَا، وَلَا وَلَا وَلَا، فَبَقِیْتُ عَلَی الْاُوْلیٰ فَلُعِنْتُ اِلَی الثَّانِیْ وَطُرِحْتُ اِلَی الثَّالِثِ وَاَیْنَ مِنِّی الرَّابِعُ۔

٤ــ لَوْ عَلِمْتُ اَنَّ السُّجُوْدَ یُنَجِّیْنِیْ لَسَجَدْتُ وَلٰکِنْ قَدْ عَلِمْتُ اَنَّ وَرَآءَ تِلْکَ الدَّائِرَۃِ دَوَائِرُ، فَقُلْتُ فِیْ خَالِیْ "هَبْ نَجَوْتُ مِنْ هٰذِهِ الدَّائِرَۃِ کَیْفَ اَنْجُوْ مِنَ الثَّانِیَۃِ وَالثَّالِثَۃِ وَالرَّابِعَۃِ؟

٥ــ وَالْاَلِفُ الْخَامِسُ "هُوَ الْحَیُّ"۔

بابُ الثامن

طاسین التوحید

١ــ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

٢ــ وَالْحَقُّ وَاحِدٌ، اَحَدٌ، وَحِیدٌ، مُوَحَّدٌ ـ

٣ــ وَالْوَاحِدُ وَالتَّوْحِیْدُ "فِیْ" وَ "عَنْ"

٤ــ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

٥ــ عِلْمُ التَّوْحِیْدِ مُفْرَدٌ مُجَرَّدٌ ـ

٦ــ اَلتَّوَحُّدُ، صِفَةُ الْمُوَحِّدِ لَا صِفَةُ الْمُوَحَّدِ ـ

٧ــ وَاِنْ قُلْتُ "اَنَا" قَالَ "اَنَا"، فَلَكَ لَا لَهٗ ـ

٨ــ وَاِنْ قُلْتُ "رُجُوْعُ التَّوْحِیْدِ اِلَی الْمُوَحَّدِ" ـ

٩ــ وَاِنْ قُلْتُ "تَوْحِیْدٌ" کَیْفَ یَرْجِعُ الْمُتَوَحِّدُ اِلَی التَّوْحِیْدِ ـ

١٠ــ وَاِنْ قُلْتُ "مِنَ الْمُوَحِّدِ اِلَی الْمُوَحَّدِ" فَقَدْ نَسَبْتَهٗ اِلَی الْحِدَةِ ـ

بابُ التاسع

طاسين الاسرار في التوحيد

١ــ اَلْاَسْرَارُ مِنْهُ فَارِغَةٌ، وَاِلَيْهِ نَازِغَةٌ، لِاَنَّهٗ وَازِغُه۔

٢ــ ضَمِرُ التَّوْحِيْدِ ضَمَائِرُهٗ لِاَنَّهٗ مُضْمَرٌ بَلْ ضَمِيْرُ الْمُضْمَرِ "هَاءُ" "هَاوُهٗ"۔

٣ــ اِنْ قُلْتُ "وَاه"، قَالُوْا "آهْ"۔

٤ــ اَلْوَاوُ وَاَنْوَاعٌ وَالْاِشَارَةُ اِلَى الْمَنْقُوْصِ لَا يَلُوْصُ۔

٥ــ كَاَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَّرْصُوْصٌ۔ (سُوْرَةُ صَفّ، ٦١ : ٤)
هِيَ حَدٌّ وَّالْحَدُّ لَا يَسْتَثْنِيْ عَلَيْهِ اَحْدِيَّتُهٗ وَالْحَدُّ حَدٌّ، وَاَوْصَافُ الْحَدِّ اِلَى الْمَحْدُوْدِ، وَالْمُوَحَّدُ لَا يُحَدُّ۔

٦ــ اَلْحَقُّ مَاْوَى الْحَقِّ، لَا الْحَقُّ۔

٧ــ مَا "قَالَ" التَّوْحِيْدُ، لِاَنَّ الْقَالَ وَالْحَقِيْقَةَ لَا تَصِحَّانِ لِلْخَلْقِ فَكَيْفَ تَصِحُّ لِلْخَلْقِ؟۔

٨ــ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

٩ــ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

١٠ــ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

١١ــ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

١٢ــ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

١٣ــ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

١٤ــ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

بابُ العاشر

طاسین التنزیہہ

١ ـــــــــــــــــــــــ
٢ ـــــــــــــــــــــــ
٣ ـــــــــــــــــــــــ
٤ ـــــــــــــــــــــــ
٥ ـــــــــــــــــــــــ
٦ ـــــــــــــــــــــــ
٧ ـــــــــــــــــــــــ
٨ ـــــــــــــــــــــــ
٩ ـــــــــــــــــــــــ
١٠ ـــــــــــــــــــــــ
١١ ـــــــــــــــــــــــ
١٢ ـــــــــــــــــــــــ
١٣ ـــــــــــــــــــــــ
١٤ ـــــــــــــــــــــــ
١٥ ـــــــــــــــــــــــ
١٦ ـــــــــــــــــــــــ
١٧ ـــــــــــــــــــــــ
١٨ ـــــــــــــــــــــــ
١٩ ـــــــــــــــــــــــ
٢٠ ـــــــــــــــــــــــ
٢١ ـــــــــــــــــــــــ
٢٢ ـــــــــــــــــــــــ
٢٣ ـــــــــــــــــــــــ
٢٤ ـــــــــــــــــــــــ

بابُ الحادی عشر

بُستان المعرفة

١ ــ قَالَ العَالِمُ السَّيِّدُ الغَرِيْبُ ابوعُمارةِ لحُسَيْنُ بْنُ مَنصُوْرِ الحَلّاجُ قَدّسَ اللهُ رُوحَهُ :

اَلْمَعْرِفَةُ فِی ضِمْنِ النَّكِرَةِ مَخفِيَّةٌ، وَالنَّكِرَةُ فِی ضِمنِ المَعْرِفَة مَخْفِيَّةٌ. اَلنَّكِرَةُ صِفَةُ العَارِفِ وَحِلْيَتُهُ وَالجَهلُ صُوْرَةٌ ، فَصُوْرَةُ المَعرِفَةِ عَنِ الاَفهامِ غَائِبَةٌ اٰيَةٌ كَيْفَ عَرَفَهُ وَلاَ كَيْفَ ، "اَيْنَ" عَرَفَهُ وَلاَ "اَيْنَ" كَيْفَ وَصَلَ وَلاَ وَصْلَ كَيْفَ انْفَصَلَ وَلاَ فَصْلَ ، مَاصَحَّتِ المَعْرِفَةُ لمحْدُوْدٍ قطُّ ، وَلاَ لِمَعْدُوْدٍ، وَلاَ لمجْهُوْدٍ ، وَلاَ لِمَكْدُوْدٍ ـ

٢ ــ اَلْمَعْرِفَةُ وَرَاءُ الوَرَاء ، وَرَاءُ المَدٰى ، وَرَاءُ الهِمَّةِ ، وَرَاءُ الاَسْرَارِ وَرَاءُ الاَخْبَارِ ، وَرَاءُ الاِدْرَاكِ . هٰذِهِ كُلُّهَا شَيْئٌ لَمْ يَكُنْ فَكَانَ وَالَّذِی لَمْ يَكُنْ ثُمَّ كَانَ لاَ يَحْصلُ اِلَّا فِی مَكَانٍ، وَالَّذِی لَمْ يَزَلْ كَانَ قَبْلَ الجِهَاتِ وَالعِلَّاتِ وَالاٰلاَتِ ،كَيْفَ تَضَمَّنَتْهُ لِلجِهَاتُ ، وَكَيْفَ تُلحِقُهُ النِّهَايَاتُ ـ

٣ ــ وَمَنْ قَالَ "عَرَفْتُهُ بِفَقْدِی" ، فَالمَفْقُوْدُ كَيْفَ يَعْرِفُ المَوْجُوْدَ ؟ ـ

٤ ــ وَمَنْ قَالَ "عَرَفْتُهُ بِوُجُوْدِی" فَقَدِيْمَانِ لاَ يَكُوْنَانِ ـ

٥ ــ وَمَنْ قَالَ "عَرَفْتُهُ حِيْنَ جَهِلْتُهُ" ، وَالجَهْلُ حِجَابٌ ، وَالمَعْرِفَةُ

وَرَاءُ الْحِجَابِ لَاحَقِيقَةَ لَهَا -

٦ــ وَمَنْ قَالَ "عَرَفْتُهُ بِالْاِسْمِ" فَالْاِسْمُ لَا يُفَارِقُ الْمُسَمّٰى لِاَنَّهٗ لَيْسَ بِمَخْلُوْقٍ -

٧ــ وَمَنْ قَالَ "عَرَفْتُهُ بِهٖ" فَقَدْ اَشَارَ اِلَى الْمَعْرُوْفَيْنِ -

٨ــ وَمَنْ قَالَ "عَرَفْتُهُ بِصُنْعِهٖ" فَقَدِ اكْتَفٰى بِالصُّنْعِ دُوْنَ الصَّانِعِ

٩ــ وَمَنْ قَالَ "عَرَفْتُهُ بِالْعِجْزِ عَنْ مَعْرِفَتِهٖ" فَالْعَاجِزُ مُنْقَطِعٌ وَالْمُنْقَطِعُ كَيْفَ يُدْرِكُ الْمَعْرُوْفَ -

١٠ــ وَمَنْ قَالَ "كَمَا عَرَّفَنِيْ عَرَفْتُهُ" فَقَدْ اَشَارَ اِلَى الْعِلْمِ، فَرَجَعَ اِلَى الْمَعْلُوْمِ، وَالْمَعْلُوْمُ يُفَارِقُ الذَّاتَ وَمَنْ فَارَقَ الذَّاتَ كَيْفَ يُدْرِكُ الذَّاتَ -

١١ــ وَمَنْ قَالَ "عَرَفْتُهُ كَمَا وَصَفَ نَفْسَهٗ" فَقَدْ قَنِعَ بِالْخَبَرِ دُوْنَ الْاَثَرِ -

١٢ــ وَمَنْ قَالَ "عَرَفْتُهُ عَلٰى حَدَّيْنِ" فَالْمَعْرُوْفُ شَيْئٌ وَّاحِدٌ لَا يَتَجَزَّئُ وَلَا يَتَبَعَّضُ -

١٣ــ وَمَنْ قَالَ "الْمَعْرُوْفُ عَرَفَ نَفْسَهٗ" فَقَدْ اَقَرَّ بِاَنَّ الْعَارِفَ فِي الْبَيْنِ، مُتَكَلِّفٌ بِهٖ، لِاَنَّ الْمَعْرُوْفَ لَمْ يَزَلْ كَانَ عَارِفاً بِنَفْسِهٖ -

١٤ــ يَا عَجَباً مِمَّنْ لَّا يَعْرِفُ شَعْرَةً مِّنْ بَدَنِهٖ كَيْفَ تَنْبُتُ سَوْدَاءُ اَمْ بَيْضَاءُ، كَيْفَ مُكَوِّنُ الْاَشْيَاءِ، مَنْ لَّا يَعْرِفُ الْمُجْمَلَ وَالْمُفَصَّلَ، وَلَا يَعْرِفُ الْاٰخِرَ وَالْاَوَّلَ، وَالتَّصَارِيْفَ وَالْعِلَلَ، وَالْحَقَائِقَ وَالْحِيَلَ، لَا تَصِحُّ لَهٗ مَعْرِفَةٌ مَّنْ لَّمْ يَزَلْ -

١٥ـ سُبْحَانَ مَنْ حَجَبَهُمْ بِالْاِسْمِ وَالرَّسْمِ وَالْوَسْمِ، حَجَبَهُمْ بِالْقَالِ وَالْحَالِ وَالْكَمَالِ وَالْجَمَالِ عَنِ الَّذِى لَمْ يَزَلْ وَلَا يَزَالُ. اَلْقَلْبُ مُضْغَةٌ جَوْفَانِيَّةٌ، فَالْمَعْرِفَةُ لَا تَسْتَقِرُّ فِيهَا لِاَنَّهَا رَبَّانِيَّةٌ ـ

١٦ـ لِلْفَهْمِ طُولٌ وَّعَرْضٌ، وَّلِلطَّاعَاتِ سُنَنٌ وَّفَرْضٌ، وَالْخَلْقُ كُلُّهُمْ فِى السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ ـ

١٧ـ وَلَيْسَ لِلْمَعْرِفَةِ طُولٌ وَّلَا عَرْضٌ، وَّلَا تَسْكُنُ فِى السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ وَلَا تَسْتَقِرُّ فِى الظَّوَاهِرِ وَالْبَوَاطِنِ، مِثْلُ السُّنَنِ وَالْفَرْضِ ـ

١٨ مَنْ قَالَ "عَرَفْتُهُ بِالْحَقِيقَةِ" فَقَدْ جَعَلَ وُجُودَهُ اَعْظَمَ مِنْ وُّجُودِ الْمَعْرُوفِ لِاَنَّ مَنْ عَرَفَ شَيْئًا بِالْحَقِيقَةِ فَقَدْ صَارَ اَقْوٰى مِنْ مَّعْرُوفِهٖ حِيْنَ عَرَفَهٗ ـ

١٩ـ يَاهٰذَا مَا فِى الْكَوْنِ اَقَلُّ مِّنَ الذَّرَّةِ وَاَنْتَ لَا تُدْرِكُهَا ـ فَمَنْ لَّا يَعْرِفُ الذَّرَّةَ كَيْفَ يَعْرِفُ مَاهُوَ اَدَقُّ مِنْهَا بِتَحْقِيقٍ، فَالْعَارِفُ "مَنْ رَّاٰى" وَالْمَعْرِفَةُ "بِسَنْ بَقٰى" فَالْمَعْرِفَةُ ثَابِتَةٌ مِّنْ جِهَةِ النَّصِّ، وَفِيهَا شَيْءٌ مَّخْصُوصٌ مِّثْلُ دَائِرَةِ الْعَيْنِ الْمَشْقُوقِ ـ

٢٠ـ وَمِنْ جَانِبِ الْمُتَلَاشِىْ وَالْمَسْدُوْدِ مِنْ جَانِبِ الْعِلْمِ الذَّاتِىْ، عَيْنُهَا غَائِبَةٌ فِىْ مِيمِهَا بِالْهُوِيَّةِ مِنْهَا مُنْقَطِعَةٌ، مُّنْفَصِلَةٌ لِلْخَوَاطِرِ عَنْهَا، لَاهِيَةٌ، شَاهِيَةٌ، رَاغِبُهَا، رَاهِبُهَا، رَاهِبُهَا غَارِبُهَا غَارِبُهَا شَارِقُهَا، (غَارِبٌ) غَارِبُهَا شَارِقٌ، مَالَهَا فَوْقَ عَالٍ فَلَا لَهَا تَحْتَ دَانٍ ـ

٢١ـ اَلْمَعْرِفَةُ عَنِ الْمُكَوَّنَاتِ بَائِنَةٌ، مَعَ الدَّيْمُوْمَةِ دَائِمَةٌ

طُرُقُهَا مَسْدُودَةٌ مَاإِلَيْهَا سَبِيلٌ، مَعَانِيهَا مُبَيَّنَةٌ مَا عَلَيْهَا دَلِيلٌ، لَا تُدْرِكُهَا الْحَوَاسُّ وَلَا يُلْحِقُهَا اَوْصَافُ النَّاسِ -

٢٢ صَاحِبُهَا وَاجِدٌ، مَارِسُهَا لَاحِدٌ، وَارِقُهَا رَامِدٌ، لَاصِقُهَا فَاقِدٌ بَارِقُهَا مَاكِدٌ، تَارِقُهَا شَاكِدٌ، مَارِقُهَا لَاقِدٌ، صَارِعُهَا خَامِدٌ خَائِفُهَا زَاهِدٌ، لَاعِدُهَا رَاصِدٌ، اَطْنَابُهَا اَرْبَابُهَا اَسْبَابُهَا -

٢٣ كَاَنَّهَا كَاَنَّهَا كَاَنَّهَا، كَاَنَّهُ كَاَنَّهُ كَاَنَّهُ كَاَنَّهُ، كَاَنَّهَا كَاَنَّهَا، كَاَنَّهُ كَاَنَّهُ كَاَنَّهُ كَاَنَّهَا، كَاَنَّهَا، كَاَنَّهُ كَاَنَّهُ، كَاَنَّهَا كَاَنَّهَا، بُنْيَانُهَا اَرْكَانُهَا وَاَرْكَانُهَا بُنْيَانُهَا، اَصْحَابُهَا اَصْحَابُهَا لِهَابِهَا، لَاهِيَ هُوَ وَلَاهُوَ هِيَ، وَلَا هُوَ اِلَّا هِيَ وَلَا هِيَ اِلَّا هُوَ، لَا هِيَ اِلَّا هُوَ، وَلَا هُوَ اِلَّا هُوَ -

٢٤ فَالْعَارِفُ "مَنْ رَاى" وَالْمَعْرِفَةُ "بِمَنْ بَقِى"، اَلْعَارِفُ مَعَ عِرْفَانِهِ لِاَنَّهُ عِرْفَانُهُ، وَعِرْفَانُهُ هُوَ، وَالْمَعْرِفَةُ وَرَاءَ ذٰلِكَ وَالْمَعْرُوفُ وَرَاءَ ذٰلِكَ -

٢٥ بَقِيَّةُ الْقِصَّةِ مَعَ الْقُصَّاصِ، وَالْمَعْرِفَةُ مَعَ الْخَوَاصِّ، وَالْكُلْفَةُ مَعَ الْاَشْخَاصِ، وَالنُّطْقُ مَعَ اَهْلِ الْوَسْوَاسِ، وَالْفِكْرَةُ مَعَ اَهْلِ الْاِيَاسِ وَالْغَفْلَةُ مَعَ اَهْلِ الْاِسْتِيحَاشِ -

٢٦ وَالْحَقُّ حَقٌّ، وَالْخَلْقُ خَلْقٌ، وَلَا بَاسَ -

کتاب الطّواسین

(فارسی ترجمہ و شرح)

باب یکم

طاسین السراج

۱ــــ سراجی بود از غیب پیدا شد، هم باز انجا شد، بهم سرجها متجاوز شد، قمرش سید شد ـ از میانِ اقمار تجلی کرد ـ کوکب بود، برجش فلک اهتزاز بود، حق اُو را اُمّی خواند جمع همتش را ـ وحرمی خواند عظم نعمتش را، مکّی خواند تمکنش را درقرب خود ـ

۲ــــ شرحِ صدرش کرد، ورفعِ قدرش کرد و وضعِ وزرش کرد، اَلَّذِیْ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ امرش واجب کرد ـ بدرش از غمامهٔ یمامه بیرون آورد ـ آفتابش از جانبِ تهامه شرق بزد، نورش از معدن کرامت برق زد ـ

۳ــــ - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

۵ــــ هیچ عارف اُورا نشاخت اِلّا که بروصفِ او جاہل شد از وصف او پیدا نه کرد چه الاکه حق برکشف آں متولّی شد ـ قال الله تعالیٰ : اَلَّذِیْنَ اٰتَیْنٰاھُمُ الْکِتٰبَ (قرآن

۲ : ۱۴۱) ـ

۶ــــ انوارِ نُبوّت از نورِ او پیدا شد وانوارِ اُو از نور غیب ظاہر شد ـ

۷ــــ همتش برہمه همت ها سبق بُرد، وجودش برعدم سبق برد واسمش برقلم سبق برد نامش احمد ونعتش محمّد، ذاتش اَجود و صفاتش امجد و ہمتش افرد ـ

۸ــــ پیش از حوادث و کواین مشهُور بود قبل ازقبل وبعد ازبعد وجواہر والوان مذکور بُود ـ

۹ــــ باشارت اُوچشم ها روشن شد، دبدو اسرار وضمائر شناختند ـ اوہم دلیل بود وہم مدلول باکلام قدیم آمد نه محدث و نه مفعُول ـ از نہایت باین بود واز نہایت نہایت

۱۰ــــ غمام را برداشت و اشارت به بیت حرام کرد ـ

۱۱ــ بالای سرش غمامه بود۔ برق زد تحت قدمش لمعات روشن کرد و ببارانید و ثمره
داد ابرش، علوم‌ها قطرهٔ بحر اوست وحکمت ها غرفهٔ نهر اُو و زمانها ساعتِ دهرِ اوست۔
۱۲ــ حق باو وحقیقت بااُو وصدق در رِفق بُاو، اول ست در وصلت و آخر ست
در نبوّت ۔ باطن ست در حقیقت و ظاهر ست به معرفت ۔
۱۳ــ نرسید به علمش هیچ عالِم ، ومطّلع نشد بفهمش هیچ حاکم ۔
۱۴ــ حقش به کس نبُرد زیراکه او اُو بود، وچون اُو بود و اُو اُو بود ۔
۱۵ــ هیچ خارج از میم "محمدّ" بیرون نرفت و هیچ داخل در حاء "محمدّ" نرفت ۔ حارش
میم ثانی ست، دالش میم اوّلست ۔ والهٗ دوام عزة ، میمش محل ست نزدحق؛
حارش حالتست ، حالِ او میم ثانی ست ۔
۱۶ــ مقال او ظاهر است ، اعلام او پیداست ، براہِن او شائع ست ۔ فرقان بُد
آمد۔ زبانش ناطق کرد ۔ جانش روشن کرد اقرانِ او ازو عاجز آمدند۔ تبیانش ثابت
کرد ، شانش بزرگ کرد ۔
۱۷ــ میدانش فراخ کرد، کُجاست راه بے دلیل اُو ۔

باب دوم

طاسین الفہم

۱ــ افہامِ خلائق بر حقیقت متعلّق نیست، و حقیقت بر خلیقت متعلّق نیست. خواطر علائق ست و علائقِ خلائق در حقائق نرسد. ادراکِ علمِ حقیقت صعب ست. فَکَیْفَ الی حقیقة الحقیقة. و حق حق ورای حقیقت ست۔

۲ــ فراش گرد مصباح گردد تا صباح. آنگہ عود کند باشکال خبر دہد از حال بہ لطف مقال آنگہ بیامیزد بادلال، طمع در وصول و کمال۔

۳ــ ضوءِ مصباح علم حقیقت ست و صول بر آں حقیقت حقیقت ست. حرارتش حقیقتِ حقیقت ست۔

۴ــ راضی نشد بہ ضوء و حرارت، فراش تا خود را دراں نہ انداخت. اشکال اُو را انتظار کردند تا ایشاں را از نظر خبر دہد، چوں راضی نشد از نظر بہ خبر، جسدش متلاشی شد، متصاغر متطائر، بماند بی رسم و جسم و اسم و سم. پس بکدام معنی با اشکال آمدی و بکدام حال بار گرد بدی۔ ہر کہ بنظر رسید از خبر مستغنی شد و ہر کہ بمنظور رسید از نظر مستغنی شد۔

۵ــ ایں معنی درست نشد تا تمام فانی را کہ طلب امانی کند، چوں من، چوں من چوں او، چوں او از من، او از من نترساند مرا چوں من باشم۔

۶ــ ای خداوندِ ظن! ظن مبر کہ من منم اکنوں یا باشم یا بوذم مگر آں عارف جلدم، و ایں حال منست باک نیست اگر اُو را باشم لیکن من نہ اوم۔

۷ــ ای نفس بداں کہ صحّت ایں معانی ہیچ کس را مُسلّم نیست جُز احمد صلوات اللہ علیہ و آلہٖ و سلامُہٗ "ماکان محمد ابا احد" چوں تجاوز کرد از کونین و غائب شد از

ثقلین وچشم برہم نہاد از ہین، تاماند زین دین ۔

۸ ــ "فکان قاب قوسین او ادنیٰ" ۔ چوں بہ مفاوزِ علم حقیقت رسید، خبر از سواد خود داد، ہر کہ بحق حقیقت رسد ترکِ مُراد گوید، استسلام کند جوادرا، چوں بحق رسد باز آید چنیں گفت : "سجدلک سوادی وامن بک فؤادی" ۔ چوں بغایت غایات برسید قال : "لا احصی ثناء علیک" ۔ چوں بحقیقت حقیقت رسید گُفت : "انت کما اثنیت علی نفسک" ۔ از ہوا بہ بُرید بہ مُراد رسید، "ماکذب الفؤاد مارای" ۔ عند سدرۃ المنتہٰی، بہ یمین و یسار ننگرست بحقیقت، و در حقیقت خود ننگرست، مازاغ البصر وما طغٰی ۔

باب سوم

طاسین الصفا

۱ — حقیقت واقع است ، طرقش مضیق است ، دراں نیراں شہیق است ، نزد آں مفارقہ عمیق است ، غریب راہ کند آنجا ازراہ بربدین مقاماتِ اربعین خبر دھد مثل مقام ادب ، ورھب ، ونصب ، وطلب ، وطرب وعجب ، وعطب ، وشرہ ، ونزہ ، وصفا ، وصدق ورفق وعتق وتصریح وترویح وتمیز وشھود و وجود و عد وکد و رد وامتداد واعتداد وانفراد وانقیاد و مُراد وحضور وریاضت وحیاطت وانتقاد واصطلاد وتدبُّر وتحیُّر وتفکر وتصبُّر وتعبُّر ورفض ونقض ورعایت وھدایت وبدایت ، ایں مقامات اھل صفا وصفوت ست ۔

۲ — ھر مقامی را علومیست بعضی مفہوم ، بعضی مفہوم نیست ۔

۳ — بعدازیں درمفاوز روند وآنگہ حائر شوند ازاہل ومہل وجبل وسہل نگذرند ۔

۴ — "فلما قضی موسی الاجل" چوں حقیقت را اھل شد بازآں ھمہ راضی شد بہ خبر دُوں از نظر، تافرقی باشد میان مھتر وکھتر ، قال "لعلی اتیکم منہا بخبر" ۔

۵ — چوں مھتدی بہ خبر قانع شد ، چوں راضی نہ شود مقتدی بہ اثر ۔

۶ — قال من الشجرۃ من جانب الطور ، ازشجر نشنید لیکن ازحق شنید ۔

۷ — حلاج گفت : مثل من مثل آں شجراست ۔

۸ — حقیقت ، حقیقت ست وخلقیت ، خلیقت ست ، تو خلیقت رابگذار تاتواُو باشی ، واُو تو باشد من حیث الحقیقۃ ۔

۹ — زیراکہ من وصف ام و وصف وصف واصف ست بحقیقت، لبس واصف چوں باشد!۔

۱۰ — حق او را گوید "تو راھنمائی بر دلیل نہ بہ مدلوُل" اول من دلیلِ دلیلم ۔ آنچہ گُفت ۔

۱۱ — کہ حق مرا جائی حقیقت کرد، بعہد و عقد وثیقہ، شاھد من سراست بی ضمیر منُ این سِرّ ِمن ست ورائی طریقت ۔

۱۲ — گفت، حق بامن گفت ازجنان من، علم من بزبانِ من، مرا نزدیک کرد بجُود بعد از بُعدمن، خاص گردانید مرا و برگزیدہ را ۔

باب چہارم

طاسین الدائرہ

۱ــ دائرہ برائی آنست کہ بداں تواں رسید یعنی اول کہ سرّ دائرہ است مثل ب ثانی بابِ دیگراست کہ در دائرہ است ، مثل ب آں بابیست کہ بآں رسید دراہ آں گم کند ، سوم مفاوز حقیقت است یعنی آں باب کہ ہم چوں با است مقابلِ اٰں دو باب و در زیر دائرہ ثانی ۔

۲ــ ھیہات کہ در دائرہ رو دچوں دربستہ است ، وطالب مردود است ، نقطہ فوقانی ہمت اوست ، آں نقطہ خواھد کہ بر یسار اودائرہ است ، نزدیک دائرہ نقطہ تحتانی رجُوع اوست بہ اصل خود ، آں نقطہ خواھد کہ در دائرہ است بجانب یمین ۔ نقطہ وسطانی تحیّر اوست ، بوسطانی آں نقطہ خواھد کہ در دائرہ است بجانب لیسار ۔

۳ــ دائرہ را در نیست یعنی دائرہ کہ در وسط دائرہ ثانی است کوچک ، نقطہ کہ در وسط دائرہ است آں حقیقت است ۔

۴ــ معنی حقیقت حیرت است کہ ظواھر و بواطن از د غائب نیست ، اشکال قبول نہ کند

۵ــ اگر فہم اشارتِ ما می خواھی ۔ "فخذ اربعۃ من الطیر فصرھن الیک لان الحق لا یطیر ۔

۶ــ غیرتش حاضر کند او را بعد از غیبت ہیبتش آں خلیقت را منع کند ۔ حیرتش اُو را سلب کند ۔

۷ــ ایں معانی حقیقت ست ، "دقیق تر از یں دائرہ معادن است دماثورہ قواطن" ۔ ازیں دقیق تر فہم فہم است باخفاء وھم ۔

۸ این از حق دائره نه از ورای دائره ۔

۹ علم حقیقت ندانست زیرا که عاجز می بُود، علم طلب است و دائره حرم است ۔

۱۰ از برای این حقش "حرمی" خواند که از دائره حرم جُز اُو بیرون نیامد ۔

۱۱ ترسنده واداه بود به لباس حقیقت بیرون آمد، خلیقت را آوه زد ۔

باب پنجم

طاسین النقطه

۱۔ ازاں دقیق تر نقطہ است که اُو اصل است، زیادت و نقصان نشود، فنا برو راه ندارد۔

۲۔ منکر بماند در دائره برائی منکر شود حال مرا نه بیند، بزندقه مرا مُسمّی کند، تیر بدی در من اندازد۔ فریاد کُند آنگه که شان من بیند در دائره حرم که ورای درا است فریاد کُند۔

۳۔ صاحب دائرۂ ثانی ظن برد که من عالمی ربّانی ام۔

۴۔ آنکه رسید به دائره ثالث، پندارد که من درامانی ام۔

۵۔ آنکه به دائره حقیقت رسد فراموش کُند و غائب شود از عیانِ من۔

۶۔ "کلا لاوزر الی ربك یومئذن المستقر، ینبؤ الانسان یومئذ بما قدم واخر۔"

۷۔ در خبر گریخت، و در وزر گریخت، از ستر ربتر سید غرّه شُد۔

۸۔ مُرغی از مُرغان تصوّف دیدم که باجناح تصوف می پرید و بر من انکار کرد چواز پریدن بازند

۹۔ از من صفا پُرسید، گفتم بخباحت به مقراض فنا ببرد اگر نه بامن مپر۔

۱۰۔ مُرغ تصوّف گفت که به جناح خود نزد دوست خود می پرم، گفتم ویحك لیس کمثله شیٔ۔ آنکه در بحر فهم افتاد و غرق شُد۔

۱۱۔ صُورت فهم را در دائره، و دائره انیست۔

۱۲۔ نقطه اوّل از دائره افکار فهم است، یکی ازاں حق است و دیگرِ آں باطل۔

۱۳۔ "دنا" "سموا" "فتدلی" علوا، دنا طلبا فتدلی طربا. من

قبلہ نای ومن ربه دنا ۔ غائب شُد، چوں بدیدہ غائب نہ شُد چوں حاضر شد
حاضر نشُد۔ چوں نگاہ کرد چوں بنگر اسیت ۔

۱۴۔ بدید بنمودندش، حیا کردندش شھُود بُود، شاھد شد، واصل شُد، آنگاہ فاصل شد
بہ مُراد رسید از نوا باز ماند۔ "ماکذب الفؤاد مارای" ۔

۱۵۔ پنہانش کرد، آنگہش نزدیک کرد، براد اُورا مُراد برگزیدش، مداواۃ کردش، بپروردش
صافی کردش، برگزیدش، بخواندش ندا کردش ۔

۱۶۔ فکان قاب حین أبَ فاصاب، ودعی فاجاب وابصر
فغاب وشرب فطاب، بخورد قُربت گشت، مھابت گرفت ازاکوان و یاران
فراغت گرفت از اسرار و ابصار بدر رفت، آثار بگذاشت۔

۱۷۔ "ما ضل صاحبکم" علّت نہ گرفت بنہ نشست چوں پیدا شُد
گمراہ نہ شد در کان کان ۔

۱۸۔ صاحب شما در مشاھدۂ ما گمراہ نشُد و در مضافاتِ ما در سالتِ ما غاوی نہ نگشت و
طاغی نشد از ما بغیر ما در معاملت ما مثل نہ کرد گمراہ نہ شد در نسیان ذکر غاوی نشد در جولانِ فکر۔

۱۹۔ بلکہ در انفاس و لحظات ذاکر بود و در بلا صابر و در عطا شاکر۔

۲۰۔ "ان ھو الا وحي یوحی" از نور بہ نور

۲۱۔ ....

۲۲۔ ....

۲۳۔ "کان قاب قوسین" میان دو قوس "این" بُود "این" را بہ سہم
"بین" انداخت آنگہ قوسین را ثابت کرد تا بَین صحیح کرد، تا بر و غالب شود
عین۔

۲۴۔ ....

۲۵ــــ ظنّ برده‌ام که فهم‌کنم کلام ماجزآنکس که بقوس ثانی رسید، قوسِ ثانی دونِ نوح است ۔

۲۶ــــ صاحبِ قوسِ ثانی را حروفی چند هست، نه این حرفها عربی و عجمی ۔

۲۷ــــ آن یک حرفِ واحد است و آن میم است ۔ آن حرفِ میم "ما اوحیٰ" خواهد ۔

۲۸ــــ میم اسمِ آخر است یعنی اسمِ قوسِ ثانی و آن ملکِ ملکوت است ۔

۲۹ــــ د اسمِ دیگر زه قوسِ اوّل است یعنی ملک قوسِ ثانی و آن ملکوت است، و آن زه قوسِ اوّل است و آن فعلِ جبروت است ۔ قوسِ اوّل ملکِ فعلِ جبروت است؛ قوسِ ثانی ملکِ ملکوت؛ و ملکِ صفات زه هر دو قوس است و ملکِ ذات، تجلّی خاص که سهمِ قدم است، سهم قوسین است ۔

۳۰ــــ -

۳۱ــــ صنعتِ کلام در معنی دُنو حدِ معنی است بحقیقتِ حق ۔

۳۲ــــ حقائق و حق حقائق در دقیقه آن دق دقائق است، از شواهق سایق، بوصف تریاق تایق برؤیت قطعِ علائق، در نمارق صفایق، با بقاء بوائق بتبیین دقائق به لفظ خلاص از سُبلِ خاص از انجاکه اشخاص است از دنو که معنی معرض عریض است با فهم کُند معنوی آنکه راه رفت سبل مرعوی را، از مرمی النبوی ۔

۳۳ــــ صاحبِ یثرب صلواتُ اللہ علیہ آنکس که شانِ او افضل شانہاست مضمون و مصون است در کتابِ مکنون، منظور مسطور از منطق طیور ۔

۳۴ــــ که فهم کُن اگر فهم می‌کُنی، ای غابن که مولیٰ خطاب نکند الّا بر اهل، یا از اهل به اهل اهل، یا با اهل اهل اهل ۔

۳۵ــــ صاحب این معنی را اُستاذ نباشد و نه تلمیذ و نه اختیار و نه تمیز و نه تنبیه و تمویه و نه بدو و نه ازو بلکه درو آنی درو بُود و درو نه درو و بیابان و در بیابان ۔

۳۶ــــ دعاوی معانی و معانی امانی اُمیدش دور است ۔ طریقش صعب است ۔ اسمش مجید است رسمش فرید است معرفتش نکره است، نکره‌اش حقیقت است، کناهش وثیقت است،

رسمش طریقت است ، وسمش سوختن است ، نحوست صفتش است ۔

۳۷ـــ ناموس نعت اوست ، شموس میدان اوست و شان اوست ، نفوس ایوان اوست
شیطان عالمش مانوس حیوان اوست ، ناسوت ستر اوست ، طموس شان اوست ، مدروس
عیان اوست ، عروس بستان اوست ، طموس بنیان اوست ۔

۳۸ـــ اربابش مهربانی است ، ارکانش مرهبی است ۔

۳۹ـــ اوراقش مشربی است ، اردانش مستربی است ، مقالتش رکن حالتست ، این عاجز
وامادن او غضب است ، وا و را حسب است ۔

باب ششم

طاسین الازل والالتباس

۱ــ فی فہم الفہم فی صحت الدعاوی بعکس المعانی - این دعوی کس را مسلّم نہ شُد الا احمد صلواۃُ اللہ علیہ وآلہ و ابلیس - و ابلیس از عین در افتاد، احمد را علیہ السلام عین کشف کردند -

۲ــ احمد را گفتند "بنگر" و ابلیس را گفت "سُجُود کُن" ابلیس سجود نہ کرد و احمد ننگریست یمین و شمال را التفات نکرد، "ما زاغ البصر وما طغٰی"-

۳ــ ابلیس دعوی کرد و از حول و قوۃ خود بیرون نیامد -

۴ــ احمد دعوی کرد و از حول و قوۃ خود بیرون آمد -

۵ــ محمدؐ گفت: "بك احول وبك اصول"؛ وقال "یامقلب القلوب" وقال "لا احصی ثناء علیك"-

۶ــ در آسمان عابدی و موحّدی چون ابلیس نبوُد -

۷ــ ولیکن عین بر د بیاشفتند و از لحوظ و الحاظ در سرّ هجران کرد و معبُود را بہ تجرید پرستش کرد

۸ــ لعنتش کردند چون برسید بتفرید، براندندش از در چون طلب فردانیت کرد -

۹ــ چون گفتند: "اُسجد" گفت: "لا غیر" گفت: "وان علیك لعنتی الی یوم الدین"؟ گفت: "لا غیر"-

۱۰ــ جحودی فیك تقدیس وعقلی فیك تهویس
وما آدم الاك ومن فی البین ابلیس

۱۱ــ در بحر کبریا اُفتاد، نابینا شُد گفت "مرا راہ نیست بغیر تو، کہ من مُحبّی ذلیل ام" گفتندش "تکبّر میکنی" گفت "اگر لحظہ با تو بودمی تکبّر در من لائق بُود، فکیف دهرها تو بریدہ ام

ازمن نه عزیزترست نه بزرگوارتر، چوں اوّل ترا شناخته ام ودرازل من ازو بهترم" که خدمت من قدیم تراست. درکون عارف ترازمن برتوکس نیست، از تودر من ارادتیست وارادهٔ تودرمن سابق است وارادت من توسابق، من چوں غیرترا سجود کنم، چوں سجود نه کنم لابدّ باشد مراکه باصل خود رجوع کنم "خَلَقْتَنِي مِنْ النَّارِ" (قرآن ۷ : ۱۱) . نار باز نار شود. آنکه تقدیر و اختیار تراست ہ

۱۲— فَمَالِي بُعْدٌ بَعْدَ بُعْدِكَ بَعْدَمَا   تَيَقَّنْتُ اَنَّ الْقُرْبَ وَالْبُعْدَ وَاحِدٌ

وَاِنِّي وَاِنْ اُهْجِرْتَ فَالْهَجْرُ صَاحِبِي   وَكَيْفَ يَصِحُّ الْهَجْرُ وَالْحُبُّ وَاحِدٌ

لَكَ الْحَمْدُ فِي التَّوْفِيقِ فِي مَحْضِ خَالِصٍ   لِعَبْدٍ زَكِيٍّ مَا لِغَيْرِكَ سَاجِدٌ

۱۳— موسٰی صلوات اللہ علیہ با ابلیس درعقبہ طور بهم رسیدند، موسٰی گفت: "چه منع کرد ترا از سجود"؟ گفت "دعوی من به معبود واحد. واگر سجده کردمی آدم را مثال تو بودمی، زیراکه ترا ندا کردند یکبار گفتند "اُنْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ". بنگریدی، ومرا ندا کردند هزار بارکه "اُسْجُدُوا لِآدَمَ" سجود نه کردم دعوی من معنی مرا.

۱۴— گفت "امر بگذاشتی" گفت "آں ابتلا بود نه امر" موسٰی گفت "لاجرم صورتت بگردید" گفت "اے موسٰی آں تلبیس بود و ایں ابلیس است حال را معوّل براں نیست زیراکه بگردد لیکن معرفت صحیح است چنانکه بود نه گردید واگرچه شخص بگردید".

۱۵— موسٰی گفت "اکنوں یادکنی اورا". گفت اے موسٰی یادنکنند من مذکورم و او مذکوراست. ذِكْرُهُ ذِكْرِي وَذِكْرِي ذِكْرُهُ، هَلْ يَكُونُ الذَّاكِرَانِ اِلَّا مَعًا؟ . خدمت من اکنوں صافی تراست، وقت من اکنوں خوشتر است، ذکر من اکنوں جلیل ترست، زیراکه من اورا خدمت کردم در قدم حظّ مرا، واکنوں خدمت کنم اورا حظّ اورا.

۱۶— طمع ازمیانه برداشتم منع و دفع وضر ونفع برخاست، تنها (فردم) گردانید مرا

چوں براند مرا تا با دیگراں نیامیزم۔ منع کرد مرا از اغیار غیرت مرا، متغیّر کرد مرا حیرت مرا۔ حیران کرد مرا غربت مرا۔ غریب گردانید مرا خدمت مرا۔ حرام کرد مرا صُحبت مرا۔ زشت گردانید مرا مدح مرا۔ دور کرد مرا ھجرت مرا، مہجور کرد مرا مکاشفت مرا کشف کرد مرا وصلت مرا، رسانید مرا قطع مرا۔ منقطع کرد مرا منع مُنیت مرا۔

۱۷ــــ در حق او خطا در تدبیر نہ کردم، تدبیر رد نکردم، مبالات بتغیّر صُورت نہ کردم۔ اگر ابد الآباد بآتش مرا عذاب کند، دون او سجدہ نہ کنم و شخصی را ذلیل نہ شوم، ضداو نشناسم دعوی من دعوی صادقانست، و من از محبّانِ صادقم۔

۱۸ــــ داعی ملائکہ بود، در زمین داعیٔ انس و جن۔ ایشانرا ستحسنات نمودہ، و اینهارا مستقبحات، در آسمان معلم ملائکہ بود بطاعات۔

۱۹ــــ - - - - - - - - - - - - - - - -

۲۰ــــ حسین در شطح گوید، مناضلت با فرعون و ابلیس کردم در باب فتوت۔ ابلیس گفت اگر سجود کردمی آدم را اسم فتوّت از من بیفتادی۔ فرعون گفت کہ اگر ایمان برسول او آوردمی اسم فتوت از من بیفتادی۔

۲۱ــــ من گفتم کہ "اگر از دعوی خویش رجوع کنم، دعوی من از بساط فتوت بیفتادی"۔

۲۲ــــ ابلیس گفت کہ "من بهترم" دراں وقت کہ غیر خویش غیر ندید۔ فرعون گفت مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِّنْ اِلٰہٍ غَیْرِیْ۔ چوں نشناخت در قوم خود ممیّزی میانِ حق و میانِ خلق۔

۲۳ــــ من گفتم کہ اگر نمی شناسید، اثرش بشناسید، 'من' آں اثرم، 'انا الحق' پیوستہ بحق حق بودم۔

۲۴ــــ صاحبِ من و استاذ من ابلیس و فرعون است۔ بآتش بترسانیدند ابلیس را از دعویٰ باز نہ گشت۔ فرعون را بدریا غرق کردند از دعویٰ باز نہ گشت و بوسایط مقر

نشد، لیکن گفت. آمَنْتُ اَنَّهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا الَّذِیٓ اٰمَنَتْ بِهٖ بَنُوْٓا اِسْرَآئِیْلَ (قرآن، ۱۰ : ۹۰) و نه بینی که الله سبحانه و تعالی معارضه با جبریل کرد در شانِ او؟ - گفت چرا دهانش پُر رمل کردی؟

۲۵ — و مرا اگر بکشند و یا بیاویزند، یا دست و پای ببرند، از دعوی خویش باز نگردم.

۲۶ — - - - - - - - - - - - - - - - - -

۲۷ — - - - - - - - - - - - - - - - - -

۲۸ — - - - - - - - - - - - - - - - - -

۲۹ — - - - - - - - - - - - - - - - - -

۳۰ — ابلیس را بران "عزازیل" خواندند که از مکان خود "معزول" بود. از بدایت بنهایت نرسید. از بدایت شقی بیرون آمد.

۳۱ — بیرون آمدنش معکوس بود از استقرار نارسش، مشتعل بنار تعریشش، و نورِ ترویشش.

۳۲ — و قوامیسه مجل و صیص مقابضه، مفل و میض، شراهمه، برهمیه، صوارمه محیّله، عمیه، قطهمیه.

۳۳ — یا اخی لو فهمتَ لتَرَصَّمْتَ الرَّسْمَ رَسْماً وَتَوَهَّمْتَ الْوَهْمَ وَرَجَعْتَ عَمّاً وَفَنَیْتَ غَمّاً.

۳۴ — فُصَحَآءُ الْقَوْمِ خَرِسُوْا، وَالْعُرَفَآءُ عَجَزُوْا عَنْ مَا دَرَسُوْا.

او عالم بود بر سجود و اقرب بود به وجود، و ابذل تر بود بر مجهود و اوفی تر بود به معهود و ادنی تر بود.

۳۵ — سجودِ ملائکه، سجودِ مشاهدت بود، جحود ابلیس در سجود از طولِ مشاهدت بود.

۳۶ — فَاخْتَلَطَ اَمْرُهٗ وَسَآءَ ظَنُّهٗ، فَقَالَ "اَنَا خَیْرٌ مِّنْهُ". وَبَقٰی فِی الْحِجَابِ، وَتَمَرَّغَ فِی التُّرَابِ، وَلَزِمَ بِالْعِقَابِ، اِلٰی

اَبَدا لْاٰبَادِ ۔

باب هفتم

طاسین مشیئت

۱ــ طاسین مشیئت ، صورت اُو انیست ، دائره اوّل مشیئت است ، ثانی حکمت ، ثالث قدرت ، رابع معلوماتِ ازلیت ۔

۲ــ ابلیس گفت اگر در دائرۂ اول روم ، در دائرہ ثانی مُبتلا شوم ، و اگر در دائرہ ثانی حاصل شوم ، در دائرہ ثالث مبتلا شوم ، و اگر از ثالثم منع کند ، برابع مبتلا شوم

۳ــ فَلَا وَلَا وَلَا بانم در "لا" اول لعنت کنندش ، در لای ثانی بثالث انداز ندا اُورا ، رابع چوں باشد از د ۔

۴ــ اگر دانستمی کہ سجود آدم برہانیدی مرا ، سجود کردمی ولیکن دانستم درای این دائرہ دائرہ ہاست ، باحال خود گفتم "ھب اگر نجات یابم ازیں دائرہ ، از ثانی و ثالث و رابع چوں رھم ؟"۔

۵ــ الف الخامس آنست کہ ہوالحق ۔

باب هشتم

طاسین التوحید

۱ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

۲ ـ والحق واحد، احد، وحید، موحّد ۔

۳ ـ والواحد، والتوحید درو، ازو ۔

۴ ـ ازوست بینونت، بینونت دریں معنی صورتی کردانیست ۔

۵ ـ علومِ توحید متفرد ست، مجرد، توحید را صورت انیست ۔

۶ ـ صورت موحّد نہ صفت موحّد ۔

۷ ـ اگر گویم کہ من آنم آں باشد نہ آں (او منزّہ از من واز گفتِ "من" واز توحید من) ۔

۸ ـ من اگر گویم کہ رجوعِ توحید بہ موحّد ست، توحید مخلوق نہادہ ام،

۹ ـ واگر گویم کہ بہ موحّد، ہر کہ متوحّد شد چوں با توحید شود (چوں بہ توحید باز آید) چوں صفتِ موحّد باشد؟) ۔

۱۰ ـ اگر گویم کہ از موحّد بہ موحّد، نسبتش سجد کردہ ام ۔

باب نہم

طاسین الاسرار فی التوحید

۱ــــ صفت طاسینِ اسرار در توحید چنین است ۔ اسرار ازو نازع است، و بدو نازع است و درو وازع است، نہ درو لازم است ۔

۲ــــ ضمیر توحید صائر است ، نہ در ضمیر و مضمر و ضمائر "ھا" اوست دیگر "ھا" ست او موحّد نہ گردد ۔

۳ــــ - - - - - - - - - - - - - - - - - -

۴ــــ - - - - - - - - - - - - - - - - - -

۵ــــ - - - - - - - - - - - - - - - - - -

۶ــــ - - - - - - - - - - - - - - - - - -

۷ــــ - - - - - - - - - - - - - - - - - -

۸ــــ اگر گویم "توحید ازو پیدا شد" ذات را د ذات نہادہ ام، آنچہ پیدا شد ذاتی، و ذات چوں نہ ذات باشد، ذات است و نہ ذات است ۔

۹ــــ پنہاں کرد چوں پیدا شد کجا پنہاں شد کہ کجا نیست ، نہ "ما" و نہ "ذا" ایں ادرا ضمن نہ گیرد ۔

۱۰ــــ زیرا کہ بدو خلق است و "اَیْن" خلق اوست ۔

۱۱ــــ آنچ عرض برگ بِ خبر جُز جوہر نباشد، آنک از جسم مفارق نشود ، جُز جسم نباشد، آنچ از رُوح مفارق نشود جز روح نہ باشد ، ہضمۂ روحانیست ۔

۱۲ــــ رجوع کردیم بآنچ در ضمن گیرد از مشمُولہ و ہاضمہ و مقوّلہ و ہاشمہ و محمولہ ۔

۱۳ــ اوّل مفعولاتست و ثانی مرسومات دائراتِ کونین ۔

۱۴ــ نقطۂ معنی توحیــد، نہ توحید و اگرچہ منفصل است دائرہ ؟

باب دهم

طاسین التنزیه

۱۔ وآنرا دائره مثال است واین صورت اوست ۔

۲۔ این جمله جمل است باقاویلِ اہلِ مِلَل و نِحَل ومقل وسُبُل است ۔

۳۔ اوّل ظاہراوست ، وثانی باطن اوست وثالث اشارت اوست (یعنی این دائره ها) ۔

۴۔ این جمله مکوّن ومسکوّن ومحور ومطروق ومسمور ومنکور ومغرور ومبهور است ۔

۵۔ درضمائرِ ضمائر دائر ، ومایر ، وحایر ، وباہر ، وعایر ، ونایر ، وصایر ۔

۶۔ این جمله مکوّنات وملوّنات است ، حق ازین افسانها منزّه است ۔

۷۔ اگر گویم که " اوست " وحیدرا نه گویند ۔

۸۔ اگر گویم که صحیح شُد توحیدِ حق گویند که " درست " ! شُد ۔

۹۔ اگر گویم که " بے زبان " گویند " که معنی توحید تشبیه است " ؛ وتشبیه لائق نیست باوصافِ حق و توحید نسبت بحق نکنند ، وبخلق نه کنند زیراکه عدّ حدّ است اگر زیادت کنی در توحید حادث بود وحادث نه صفت حق است ، ذات واحد است ، حق وباطل از عین ذات پیدا نشد ۔

۱۰۔ اگر گویم که " توحید کلام است " ، کلامِ صفت ذات است ۔

۱۱۔ اگر گویم که " خواست که واحد شود " ، ارادت صفت ذات است ومرادات خلق است ۔

۱۲۔ واگر گویم که " اللہ توحید ذات باشد " وذات توحید باشد ۔

۱۱ــ اگر گویم که "نه ذات است" او را مخلوق خوانده ام.

۱۴ــ اگر گویم که "اسم و مسمّی واحد است"، معنی توحید چه بود؟

۱۵ــ اگر گویم که "اللّٰه اللّٰه"، اللّٰه عین یعنی عین عینِ "هو هو".

۱۶ــ این جا طاسین نفی علل است و این دائرات با این لام اَلِفات صورتِ اوست.

۱۷ــ اوّل ازلست، و ثانی مفهومات، و ثالث جهت، و رابع معلومات.

۱۸ــ ذات نیست، و دون صفات.

۱۹ــ اوّل در آید از باب "علم" و نه بیند، دوم در آید از باب "صفا" و نه بیند، سوم در آید از باب "فهم" و نه بیند، چهارم در آید از باب "معنی" و نه بیند. و نه "بِذا" (ذات) و نه "بِه بشا" (شی) و نه "بقا" (قال) و نه "بما" (ماهیت).

۲۰ــ اَلْعِزَّةُ لِلّٰهِ الَّذِیْ تَقَدَّسَ بِقُدْسِهٖ عَنْ سُبُلِ اَهْلِ الْمَعَارِفِ وَاِدْرَاکِ اَهْلِ الْکَوَاشِفِ.

۲۱ــ این جا طاسین نفی و اثبات، و این صورتِ اُوست.

۲۲ــ نقشِ اوّل فکرِ عام است، و ثانی فکرِ خاص، و دائره علم حق، و وسطانی مدارِ اینهاست. لام الفات که بدائره محیط است، نفی است از جمیع جهات آن دو "حا" حاملانِ اند از جوانب اجانب توحید باند، ما ورای آن حوادث است.

۲۳ــ فکر عوام غوص کند در بحرِ اوهام، و فکر خواص غوص کند در بحر افهام، آن دو بحر خشک شود، و طریق مُندرس شود و آن دو فکر به بَرد، و آن دو حامل مُضمحل شود و آن دو کون فنا شود. و حجت ها بدرد، عرفان متلاشی گردد.

۲۴ــ از جناب الوهیّت رحمان دور باند، مُنزّه، بی حدثان ها سُبحان، آن خدای که از جمله علل مُنزّه است. بُرهانش قویست، و سُلطانش عزیز است، ذو الجلال، ذو المجد و الکبریاست، بی شمارش، یکی نه یکی چون "یکی". حدّ و عدّ و ابتدا و انتها را بدر دنداند.

بدیع کونست ۔ منزہ از کونست ۔ لَایَعْرِفُہٗ اِلَّاھُوَ ، ذُوالْجَلَالِ
وَالْاِکْرَامِ ، خَالِقَ الْاَرْوَاحِ وَالْاَجْسَامِ ۔

باب یازدهم

بُستان المعرفة

۱ــــ معرفت درضمن نکره مخفی ست، و نکره درضمن معرفت مخفی ست ۔

۲ــــ -

۳ــــ -

۴ــــ -

۵ــــ -

۶ــــ -

۷ــــ -

۸ــــ ہر کہ حدُ الصنع بشناسد، اقتصار بر صنع کردہ باشد بدوں صانع ۔

۹ــــ -

۱۰ــــ -

۱۱ــــ -

۱۲ــــ -

۱۳ــــ -

۱۴ــــ -

۱۵ــــ دل پارہ گوشت است و حُسن فانی، معرفت دراں قرار نہ گیرد، زیراکہ معرفتِ جوہرِ ربّانی است ۔

۱۶ــــ -

۱۷ــ - - - - - - - - - - - - - - - -

۱۸ــ - - - - - - - - - - - - - - - -

۱۹ــ - - - - - - - - - - - - - - - -

۲۰ــ - - - - - - - - - - - - - - - -

۲۱ــ - - - - - - - - - - - - - - - -

۲۲ــ - - - - - - - - - - - - - - - -

۲۳ــ - - - - - - - - - - - - - - - -

۲۴ــ معروف ورای ادراک است عارف با عرفان خود کیست ؟

۲۵ــ اَلقِصَّةُ مَعَ القُصّاصِ، وَالمَعرِفَةُ مَعَ الخُوَاص، وَالکُلفَةُ مَعَ الاَشخَاصِ، وَالنُّطقُ مَعَ اَهلِ الوَسوَاسِ، وَالفِکرَةُ مَعَ اَهلِ الاَیَاسِ، وَالغَفلَةُ مَعَ اَهلِ الاِستِیحَاشِ -

۲۶ــ وَالحَقُّ، حَقٌّ، وَالخَلقُ خَلقٌ وَّلا بَأس -

باب پہلا

طاسین السراج

١۔ حسین بن منصور، اللہ ان سے راضی ہو، فرماتے ہیں کہ طاسین غیب کے نور کا ایک چراغ تھا۔ جو اس دنیا میں ظاہر ہوا۔ اور پھر لوٹ آیا۔ وہ نور تمام چراغوں[1] سے بڑھ گیا۔ اور سب روشنیوں پر غالب آیا۔ اس کی تجلّی اس طرح آشکارا ہوئی کہ تمام چاند اس کے سامنے ماند پڑ گئے۔ اس نور (آفتابِ رسالت) کا بُرج بھیدوں کے آسمان میں ہے اور وہی عظیم ستارہ ہے جس کا بُرج فلکِ حرکت ہے۔[2]

حق تعالیٰ نے اسی نور کا (محمد صلی اللہ علیہ وسلم) نام، آپ کی جمعیّت خاطر کی وجہ سے اُمّی (ان پڑھ) رکھا۔ آپ ہی کو عظمتِ نعمت کی بنا پر باشندہ "حرم" کے لقب سے مُلقّب کیا اور آپ ہی کو اس تمکنت کی وجہ سے جو آپ کو قربِ خداوندی سے حاصل ہے۔ مکّی کے خطاب سے سرفراز فرمایا ہے۔

٢۔ بلاشُبہ حق تعالیٰ نے آپ کے سینے کو کُشادہ کیا۔ آپ کے مرتبہ کو بلند کیا اور آپکے حکم کو واجبُ التعظیم بنایا ہے۔ آپ کے اس بوجھ کو آپ سے اتار دیا ہے جس نے آپ کی کمر توڑ رکھی تھی۔ اَلَّذِیْ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ (جس نے محمد صلی اللہ علیہ وسلّم،

---

[1] ہم نے ترجمہ میں "سُرُج" کو اختیار کیا ہے۔ یہ سراج کی جمع ہے۔ فارسی کی شرح میں بھی یہی ہے۔

[2] سورہ یٰسین ۳۶، آیت ۳۹ میں چاند کے لئے لفظ "عاد" استعمال ہوا ہے۔ جیسا کہ یہاں حلّاج نے استعمال کیا ہے۔ یعنی چاند اپنی رویت کے مختلف اشکال اختیار کرتا ہے اور پھر اپنی قدیم صورت پر لوٹ آتا ہے اسی طرح ایک نور قدیم ہے۔ جو مختلف شکلوں میں نمودار رہا اور پھر اپنی قدیم صورت پر برقرار رہا۔

آپ کی کمر توڑ رکھی تھی ، (نمبر ۲ میں سورہ الم نشرح ۹۴ ، آیات ۱ - ۴ کی طرف اشارہ موجود ہے) ۔

بالآخر آپ کے نبوت کے چاند کو ظاہر فرمایا[1] ۔ چنانچہ یمامہ کے بادلوں سے وہ چاند طلوع ہوا اور تہامہ کے علاقوں سے آفتاب بن کر چمکا اور کرامت کے کان سے آپکے رشد و ھدایت کا چراغ جگمگایا ۔

۳ ــ آپ نے جو خبر دی وہ اپنی بصیرت[2] کی بنا پر دی ہے اور جن چھ[3] چیزوں کا حکم دیا ہے وہ اپنی سیرت کی سچائی پر دیا ہے ۔ پہلے آپ[(1)] مقام حضور پر فائز ہوئے ، پھر[(2)] دوسروں کو حاضر فرمایا ۔ اوّل[(3)] معاملہ حق واضح کیا ۔ پھر[(4)] آگاہی دی ۔ پہلے[(5)] آپ نے راستہ بتایا ، پھر قصد فرمایا ۔

۴ ــ حقیقت میں آپ کو سوائے صدّیق اکبر رضؓ کے کسی اور نے نہیں دیکھا ہے ۔ کیونکہ انہوں نے آپؐ کے ساتھ موافقت کی ، پھر آپ کا ساتھ دیا ہے ۔ یقیناً ان دونوں

---

[1] اشارہ ہے لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ ط کی طرف ۔ " تاکہ وہ اس دین حق کو دنیا کے تمام دینوں پر غالب کردے "۔ ۹ : ۳۳ ۔ [2] سورہ یوسف ۱۲ : آیت ۱۰۸ میں ہے ، " آپ فرما دیجئے کہ یہ میرا راستہ ہے ۔ مَیں تمہیں اللہ کی طرف علیٰ وجہ بصیرت بلاتا ہوں "۔ [3] ۶ چیزوں کا اشارہ سورہ اعراف ۷ : آیات ۱۵۶ ، ۱۵۷ کی طرف ہو سکتا ہے ۔ ان آیات میں حق تعالیٰ نے آپ کو نبی امّی" کے خطاب سے سرفراز فرمایا ہے ۔ نمبر ۱ کے ترجمہ میں گذر چکا ہے کہ حق تعالیٰ نے آپ کا نام اُمّی رکھا ۔ وہ چھ چیزیں یہ ہیں ۱ : آپ فرماتے ہیں کہ اللہ پر اور اس کے رسول اُمّی پر ایمان لاؤ ، ۲ : لوگوں کو نیک کام کا حکم دیتے ہیں ، ۳ : بدی سے ان کو روکتے ہیں ۔ ۴ : ستھری چیزیں ان پر حلال ٹھہراتے ہیں ۔ ۵ : گندی چیزیں ان پر حرام فرماتے ہیں ، ۶ : اور وہ بوجھ ان سے دور کرتے ہیں جو ان پر پڑا ہوا ہے ۔

سے کے درمیان جُدائی کرنے والا کوئی باقی نہ تھا۔

۵ — آپ کو کسی عارف نے نہیں پہچانا ہے۔ کیونکہ آپ کا وصف ہمیشہ اُس پر نامعلوم ہی رہا ہے اور وہ آپ کی صفت کما حقہٗ معلوم نہیں کر سکا ہے۔ حق تعالیٰ خود آپ کے اوصاف کے انکشاف کا ذمہ دار ہوا ہے۔ جیسا کہ قرآن شریف میں وہ فرماتا ہے :

جنہیں ہم نے کتاب دی وہ اس کو (یعنی محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو) ایسا پہچانتے ہیں جیسا اپنے بیٹوں کو پہچانتے ہیں اور ان میں سے ایک فریق ایسا ہے جو دانستہ حق کو چھپاتا ہے حالانکہ وہ جانتے ہیں۔ (قرآن ۲ : ۱۴۶)

۶ — نبوّت کے انوار آپ ہی کے نور سے پیدا ہوئے ہیں۔ اس کی تمام روشنیاں آپ ہی کی روشنی سے ظاہر ہوئی ہیں۔ روشنیوں میں سے کوئی روشنی بھی اس کرامت والے پیغمبر (محمد صلی اللہ علیہ وسلم) کی روشنی سے زیادہ تابناک، زیادہ واضح اور زیادہ قدیم نہیں ہے۔

۷ — آپ کی ہمّت تمام ہمتوں پر سبقت لے گئی ہے۔ آپ کا وجُود عدم پر سبقت لے گیا ہے۔ یعنی آپ کے وجود پر عدم کی پرچھائیں ہرگز نہیں پڑی۔ اور آپ کا اسمِ مبارک قلمِ تقدیر پر بھی سبقت لے گیا ہے۔ کیونکہ آپ ہی ہیں جو جنّ و اِنس کی تمام امتوں سے پہلے تھے۔ کوئی بھی اس عالم میں ہو یا اس عالم کے علاوہ ہو یا اس عالم کے ماوراء ہو۔ وہ آپ سے زیادہ خوش طبع، آپ سے زیادہ بزرگ، آپ سے زیادہ شہرت والا، آپ سے زیادہ منصف و مہربان[1]، ڈرنے والا اور رحم دل نہیں ہے۔

---

[1] سورۂ توبہ ۹ : ۱۲۷، "لوگو! تم ہی میں سے تمہارے پاس وہ رسول آئے جن پر تمہاری تکلیف بہت شاق ہے۔ وہ تمہارے فائدے کے بہت فکر مند ہیں اور ایمانداروں پر بہت شفیق و مہربان ہیں۔

آپ صاحبِ معراجِ اکبر[1] ہیں اور مخلوق کے سردار ہیں۔ آپ کا اسمِ گرامی احمد[2] اور آپکی تعریف یگانہ و یکتا ہے۔ آپ کا حکم اٹل، آپ کی ذات غنی، آپ کی صفت بلند اور آپ کی ہمت منفرد ہے۔

۸ سبحان اللہ حق تعالیٰ نے کیا خوب آپ کو غالب فرمایا ہے اور کیا عمدہ وقار آپ کو بخشا ہے۔ کیسی عظمت و شہرت آپ کو عطا فرمائی ہے اور کس درجہ منوّر، قادر اور دیدہ ور بنایا ہے۔

آپ ہمیشہ رہے، بلکہ مخلوقات و موجودات سے پہلے بھی آپ کا ذکرِ خیر تھا اور آپ کے تذکرہ کا سلسلہ ازل سے پہلے اور ابد تک جاری رہے گا۔ آپ جواہرِ مجرّدہ اور عالمِ ارواح سے پہلے اور ان کے بعد بھی ہیں۔[3]

آپ کا جوہر صفائی والا، آپ کا کلام خبر دینے والا اور آپ کا علم بلندی والا ہے۔ آپ کی زبان عربی، آپ کا قبیلہ نہ مشرقی ہے اور نہ مغربی ہے۔ آپ کی جنس فعالیت کا مظہر ہے۔ آپ کا معاملہ اور برتاؤ اصلاحِ خلق ہے۔

۹ آپ کے اشارے سے آنکھیں روشن ہوگئی ہیں۔ آپ ہی کے ذریعے بھید اور پوشیدہ چیزیں پہچانی گئی ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے کلام آپ کی زبان پر جاری

---

[1] هٰذِهِ الْقَضِيَّةُ کا ترجمہ ہم نے معراج کے واقعہ سے کیا ہے۔ حلّاج نے کنایۃً کہہ کلام میں لطف پیدا کیا ہے یعنی اس معاملہ (معراج) کے صرف وہی اہل ہیں۔

[2] سورہ صف ۶۱ : ۶ میں ہے "آپ کا اسم گرامی احمد ہے"۔

[3] اَوَّلُ مَا خَلَقَ اللّٰهُ نُوْرِىْ (حدیث) جو چیز اللہ تعالیٰ نے سب سے پہلے پیدا کی وہ میرا نور ہے۔

کیا۔ یعنی آپ کا کلام اللہ تعالیٰ کا کلام ہے[1] خود دلیل نے آپ کی صداقت پر مُہر ثبت کی ہے۔ بلکہ آپ کی ذات خود ہی دلیل اور خود ہی مدلول ہے۔ آپ ہی نے سینۂ سوزاں سے زنگِ کدورت کو دُور فرمایا ہے۔ آپ کوئی ایجاد کیا ہوا، گھڑا ہوا، اور کسی کی طرف سے بنایا ہوا نہیں بلکہ قدیم کلام لے کر آئے ہیں[2]۔ آپ حق کے ساتھ بغیر کسی جُدائی کے وابستہ ہیں اور آپ کے کمال کا اِدراک معقولات کی حد سے خارج ہے۔ آپ کے علاوہ کسی نے بھی نہایتوں کی نہایت اور غایتوں کی غایت کی خبر نہیں دی ہے۔

۱۰ــــ آپ نے شک وشبہ کے بادل کو اُٹھادیا ہے اور بیت الحرام کی کھلی فضا کی طرف اِشارہ کیا ہے۔ آپ کمال وعظمت والے ہیں۔ آپ ہی کو بتوں کے توڑنے کا حکم دیا گیا ہے اور آپ ہی کو مخلوقات اور کُل اجسام کی طرف مبعُوث کیا گیا ہے[3]۔

۱۱ــــ آپ کے سر کے اُوپر ایک نور کا بادل تھا، جو چمکا۔ اسی طرح آپ کے قدموں کے نیچے بھی ایک نور کی بجلی تھی جس نے دنیا کو جگمگایا۔ اِس بجلی کی روشنی چاروں طرف پھیلی اور اُس بادل کا پانی بھی چاروں طرف برسا اور پھل لایا۔

تمام علوم آپ کے بحرِ علم کا ایک قطرہ ہیں۔ اسی طرح تمام حکمتیں آپ کے معارف کے

---

[1] سورۂ نجم ۵۳، آیات ۳-۴ : "وہ اپنی خواہش سے نہیں بولتے، یہ تو وحی ہے جو اُن پر نازل ہوتی ہے۔ [2] سورۂ یونس ۱۰، آیت ۱۵ : "جب ہماری کھلی اور واضح آیتیں ان کے سامنے پڑھی جاتی ہیں تو جو ہماری ملاقات سے نااُمید ہیں۔ یُوں کہتے ہیں کہ اس قرآن کے سوا کوئی اور قرآن لائیے یا اسی کو بدل دیجئے۔ آپ فرمادیجئے کہ یہ میرا کام نہیں ہے کہ مَیں اسے اپنی طرف سے بدل دوں۔ مَیں تو اسی کے تابع ہوں جس کا مجھے حکم ملتا ہے"۔

[3] سورۂ سبا ۳۴، آیت : ۲۸ "وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ ط
بلاشبہ ہم نے تمام انسانوں کی طرف آپ کو بھیجا ہے"۔

سمندر کی ایک چلّو ہیں اور تمام زمانے آپ کے وقت کی ایک ساعت ہیں۔

۱۲— حق آپ کے ساتھ ہے اور حقیقت بھی آپ کے ساتھ ہے۔ سچائی اور نرمی آپ کی ذات کا جوہر ہے۔ آپ قُرب میں سب سے پہلے اور نُبوّت میں سب سے بعد ہیں۔ از رُوئے حقیقت آپ باطن ہیں اور از رُوئے معرفت آپ ظاہر ہیں۔

۱۳— کوئی عالِم آپ کے علم تک نہیں پہنچ سکا اور نہ کوئی فیصلہ کرنے والا آپ کی فہم و بصیرت پر اطلاع حاصل کر سکا ہے۔

۱۴— حق تعالیٰ نے آپ کو مخلوق میں سے کسی کے سپُرد نہیں کیا۔ کیونکہ آپ مقامِ ھُو کے رمز شناس ہیں اور وہ مقامِ ھُو اور ذاتِ مطلق کہاں ہے؟ اس کا جواب کسی کے پاس نہیں ہے کیونکہ وہ جہاں ہے اور جیسا ہے، وہ ہے۔

۱۵— کوئی بھی باہر نکلنے والا "محمدؐ" کے میم سے باہر نہیں نکلا۔ (یعنی مقام محمدؐ سے آگے نہیں جا سکا) اور کوئی بھی داخل ہونے والا "محمدؐ" کی حاء میں داخل نہیں ہو پایا۔ (یعنی کوئی شخص بھی محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے درجۂ حال تک رسائی حاصل نہیں کر سکا ہے) لفظ "محمدؐ" کی حاء، دوسرا میم اور اسکی دال پہلا میم ہے۔ اس لفظ کی دال آپ کی ہمیشگی پر دلالت کرتی ہے۔ اس کا میم آپ کے مقام کی بلندی کی خبر دیتا ہے۔ اور اس کی حاء آپ کے حال کا مظہر ہے۔

۱۶— اللہ تعالیٰ نے آپ کے قول کو ظاہر کیا ہے۔ آپ کی خبر کو نمودار کیا ہے اور آپ کی دلیل کو پھیلایا ہے۔ اسی نے آپ کے قرآن کو نازل کیا ہے۔ اسی نے آپ کی زبان کو روانی بخشی ہے اور اسی نے آپ کے قلبِ مبارک کو مُنوّر فرمایا ہے۔ وہی ذات ہے جس نے آپ کی بُنیاد کو محکم کیا ہے جس نے لوگوں کی گردنیں آپ کے سامنے جھکائی ہیں۔ جس نے آپ کے بیان کو ثابت اور سچا کر دکھایا ہے اور جس نے آپ کی شان کو تمام دنیا میں ارفع و اعلیٰ کیا ہے۔

۱۷ اے راہِ حق کے طلبگار ! اگر تو آپؐ کے بتلائے ہوئے راستوں سے بھاگے گا تو پھر تیرے لئے کونسا نجات کا راستہ رہ جاتا ہے۔

اے بیمار ! اس راہ میں تجھے کوئی رہنما نہیں ملے گا۔ سچائی کی راہ اس کی رہنمائی کے بغیر ممکن نہیں ہے۔

دیکھ ! تمام دانا لوگوں کی حکمتیں آپ کی حکمت و دانائی کے سامنے ریت[1] کے بُھربُھرے ٹیلوں کی طرح ہیں۔

---

[1] "كَثِيبًا مَّهِيلًا" ریت کا بُھربُھرا ٹیلا۔ یہ لفظ سورہ مُزّمّل ۷۳، آیت ۱۴، میں آیا ہے۔

جس طرح فرعون اور اس کی قوم حضرت موسیٰ علیہ السلام کی نافرمانی کی وجہ سے تباہ ہوئی، اسی طرح آپ کے راستہ سے رُوگردانی دردناک عذاب کا پیش خیمہ ہے۔

باب دوسرا

طاسین الفہم

مخلوقات کی سمجھ اور سوچ کا حقیقت[1] سے کوئی تعلق نہیں ہے اسی طرح حقیقت ایک ایسی چیز ہے جس کا مخلوق سے کوئی واسطہ نہیں ہے۔ دل میں گذرنے والے خیالات دراصل ہر شخص کے اپنے اوہام و افکار ہوتے ہیں جو کبھی بھی حقائق کے درجے تک نہیں پہنچ سکتے۔ اس سے معلوم ہوا کہ حقیقت کے علم تک رسائی بڑی دشوار ہے بس حقیقت کی تہہ تک کیسے پہنچ ہو۔ اسی کو عرفا حقیقۃ الحقیقۃ کہتے ہیں۔ جہاں تک حق کا تعلق ہے وہ حقیقت کے درجے سے بلند ہے۔ اسی واسطے حقیقت کو حق نہیں سمجھنا چاہیے کیونکہ وہ اس سے علیحدہ ایک چیز ہے۔

۲ پروانہ (پتنگا) صبح تک چراغ کے چاروں طرف چکر لگاتا ہے۔ پھر مختلف شکلوں میں لوٹ کر آتا ہے اور اپنے اصل حال کی لطیف ترین گفتگو کے ذریعے خبر دیتا ہے۔ وہ اس عالم میں بڑے ناز و مسرت کے ساتھ خوش رہتا ہے۔ کیونکہ کمال تک پہنچنے کی امید اسی کے سینے میں ہوتی ہے۔

۳ چراغ کی روشنی حقیقت کا علم ہے۔ اس کی گرمی حقیقت کی تہہ اور اس تک

---

[1] حقیقت ہر چیز کی اصلیت کہلاتی ہے۔ عالمِ اجسام کو اگر شے کہا جائے تو عالمِ مثال اس کی حقیقت کہلائے گی اور اگر عالمِ مثال کو شے سے تعبیر کیا جائے تو عالمِ روح اس کی حقیقت ہوگی۔ وعلیٰ ھٰذا القیاس، یہاں تک کہ عالمِ ذات بحت تمام حقیقتوں کی حقیقت ہے جسے حقیقۃ الحقیقۃ اور حقیقۃ الحقائق بھی کہتے ہیں۔

رسائی حقیقت کا حق ہوتا ہے۔

۴۔۔ پروانہ چراغ کی روشنی اور اس کی گرمی پر راضی نہیں ہوا۔ اس لئے اس نے پورے طور پر اپنے آپ کو آگ میں ڈال دیا۔ بعد ازاں مختلف شکلیں اس کی آمد کا انتظار کرتی ہیں چنانچہ وہ ان کو مقامِ نظر کے بارے میں خبر[۱] دیتا ہے۔ اور نظر کو خبر پر ترجیح دیتا ہے جب وہ اس درجہ کو پہنچتا ہے تو لاشے ہو جاتا ہے اور حقیر و پست بن کر بکھر جاتا ہے اب وہ بغیر کسی علامت کے، بغیر کسی جسم کے، بغیر کسی نام اور بغیر کسی نشان کے باقی رہتا ہے جانتے ہو کس معنیٰ کی خاطر وہ مختلف صورتوں کی طرف لوٹتا ہے اور کس حال کے لئے جبکہ وہ یہ درجہ پا لیتا ہے۔ ایسا ہو جاتا ہے؟۔ حقیقت یہ ہے کہ جو مقامِ نظر تک پہنچ جاتا ہے وہ خبر کے عالم سے بے نیاز ہو جاتا ہے اور جس کی رسائی منظور تک ہو جاتی ہے۔ وہ مقامِ نظر کی بھی پروا نہیں کرتا۔

۵۔۔ یہ بات ایک کم ہمت، سست، مٹنے والے، پاپ کے پتلے اور خواہشات کے پجاری پر پوری نہیں اتر سکتی ہے۔ میری طرح، ہاں! میری طرح۔ گویا کہ میں "وہ" ہوں یا "وہ" میں ہو گیا۔ اگر تو "میں" بن گیا (یعنی دوئی مٹ گئی) تو مجھ سے اجتناب نہ کر۔ بالفاظ دیگر میں اس کی طرح ہوں اور وہ میری طرح ہے۔ تو وہ مجھے خود اپنے ہی سے خوف زدہ نہیں کرے گا۔

۶۔۔ اے گمان کرنے والے! ایسا گمان نہ کر کہ "اب" میں ہوں یا "آئندہ" میں ہونگا یا "کبھی" میں تھا۔ البتہ تو صرف یہ کہہ سکتا ہے کہ میں ایک مستعد عارف ہوں یا پھر تو

---

[۱] خبر و نظر، ان میں وہی فرق ہے جو شنیدہ اور دیدہ میں ہے۔ خبر وہ حقیقت جو علم کے ذریعہ سے حاصل ہو اور نظر وہ مقامِ حقیقت ہے جو مشاہدہ کے ذریعہ سالک کو حاصل ہوتا ہے۔

یہ کہہ سکتا ہے کہ میرا ایک حال ہے جو نامکمل ہے۔ یَں "اس کا" تو ہوتا ہوں لیکن مَیں "وہ" نہیں ہو سکتا ہوں۔

۷ — اے نفس اگر تو سمجھنا چاہتا ہے تو یہ سمجھ لے کہ حقیقت سوائے احمد مجتبیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے کسی اور کے سپرد نہیں کی گئی۔ جن کی شان ہیں یہ آیت ہے: مَا كَانَ مُحَمَّدٌ اَبَآ اَحَدٍ، محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) تمہارے مردوں میں سے کسی کے باپ نہیں ہیں لیکن اللہ کے رسُول اور سب نبیوں کے آخر میں ہیں۔ (سورہ احزاب ۳۳ آیت: ۴۰)۔

جب آپ دوجہاں کی حدود سے آگے بڑھ گئے، مقامِ جنّ وانس سے اوجھل ہو گئے اور آپ نے عالمِ امکان سے آنکھ بند کر لی تو پھر آپ کے لئے کسی جھوٹ اور غلطی کا شائبہ باقی نہیں رہا۔

۸ — یہاں تک کہ آپ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ، کے درجۂ قُرب تک پہنچ گئے یعنی آپ اتنے قریب ہوئے کہ دو کمانوں کا یا اِس سے بھی کم فاصلہ رہ گیا (سورۂ نجم ۵۳ آیت: ۹)۔

جب آپ حقیقت کے علم کی منزل تک پہنچے تو آپ نے قلب کے بارے میں خبر دی اور اس کو پرکھا اور جب حقیقت کے حق ہونے پر آگاہ ہوئے تو اس وقت اپنی مُراد ترک کر دی اور خدائے بخشندہ کی اطاعت کے لئے سرِ تسلیم خم فرما دیا۔ اس طرح جب کوئی حقیقت کے حق ہونے تک پہنچتا ہے تو وہ اپنی مراد ترک کر دیتا ہے۔ اور خود کو حق کے سپرد کر دیتا ہے اور جب حق تک پہنچ جاتا ہے تو وہاں سے رجوع کرتا ہے بالآخر آپکو وصالِ حق نصیب ہوا اور آپ واپس تشریف لے آئے۔ اس وقت آپ نے فرمایا: اے اللہ! میری روح نے تجھے سجدہ کیا اور میرا دل تجھ پر ایمان لایا۔

جب آپ غایتوں کی غایت تک پہنچے تو فرمایا : اے اللہ ! ایسی تعریف جو تیرے لئے سزاوار ہے ، مَیں اس کا احاطہ نہیں کرسکتا ہوں۔ اور جب آپ کی رسائی حقیقت کی حقیقت تک ہوئی تو ارشاد فرمایا : اے اللہ ! تُو ایسا ہی ہے جیساکہ تُو نے خود اپنا وصف بیان کیا ہے۔

آپ نے خواہشِ نفس سے منہ پھیر لیا اور اپنی مُراد تک پہنچ گئے ، مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَاٰی ، (جو آپ نے دیکھا ، آپ کے دل نے اس میں شبہ نہیں کیا۔ سورہ نجم ۵۳ ، آیت : ۱۱) کا یہی مفہوم ہے۔

سدرۃ المنتہیٰ[۱] کے پاس نہ آپ داہنی جانب حقیقت کی طرف متوجہ ہوئے اور نہ بائیں جانب ، حقیقت کی حقیقت طرف ملتفت ہوئے۔ بلکہ مُستقیم رہے آیت : مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغٰی ، (نہ آپ کی نگاہ پیچھے ہٹی نہ آگے بڑھی ، سورہ نجم ۵۳ ، ۱۷)۔ اسی مقام کی نشاندہی کرتی ہے۔

حلاج نے طاسین الفہم میں یہ بات واضح کی ہے کہ فہم انسان کی رسائی حقیقت کے ایک عام درجے تک بھی نہیں ہوسکتی ہے۔ حقیقۃ الحقیقۃ اور حق الحقیقۃ تک اس کا پہنچنا بہت مشکل ہے۔ ان تینوں مرتبوں کو ذہن نشین کرانے کے لئے حلاج نے پروانہ و چراغ کی مثال پیش کی ہے۔ پہلا مرتبہ علم الحقیقۃ ہے جس کو وہ چراغ سے

---

[۱] سدرۃ المنتہیٰ ، دنیا کے درخت کی مانند کوئی بیری وغیرہ کا درخت نہیں ہے۔ صوفیائے کرام کے نزدیک وہ روحِ اعظم سے عبارت ہے جس کے اُوپر کوئی تعین اور مرتبہ نہیں ہے۔ یہ وہ مقام ہے جہاں بجز "ہُوِیّتِ محضہ" کے اور کچھ نہیں۔ اس کے پاس ہی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو رُوِیت واقع ہوئی۔ کیونکہ یہاں فنائے محض بقا کی طرف رجُوع ہوا (تفسیر حقانی ، سورہ نجم)۔

تشبیہہ دیتا ہے۔ دوسرا مرتبہ چراغ کی حرارت و گرمی ہے۔ جسے وہ حقیقۃ الحقیقۃ قرار دیتا ہے اور تیسرا مرتبہ پروانہ کا اپنے آپ کو چراغ کی روشنی میں گم کر دینا اور فنا کر دینا ہے۔ اس کو وہ حق الحقیقۃ سے تعبیر کرتا ہے۔

اِس ظلمت کدہ دھر میں نورِ حقیقت کا علم بہت دشوار ہے چہ جائے کہ اس کا احساس باقی رہے۔ پھر وہ احساس اتنا پختہ ہو جائے کہ اِنسان اپنے آپ کو اس حقیقت میں گم کر دے۔

حلاج کہتا ہے کہ یہ مقام ہر کس و ناکس کو نہیں مل سکتا۔ سچ تو یہ ہے کہ یہ مقام بہت بلند مقام ہے۔ اس تک رسائی سوائے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اور کسی کی نہیں ہوئی ہے۔ چنانچہ معراج کا واقعہ آپ کے مقام کی بلندی کی خبر دیتا ہے جس کا ذکر سورہ نجم کی آیاتِ متذکرہ بالا میں پایا جاتا ہے۔

طاسین الفہم میں پروانہ سے طالبِ صادق کے قلبِ سوزاں اور چراغ سے سورہ نور کی آیت : اَللّٰهُ نُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ، کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔ جس کا ترجمہ یہ ہے :

> اللہ آسمانوں اور زمین کا نور ہے۔ اُس کے نور کی مثال ایسی ہے جیسے طاق جس میں چراغ ہو اور وہ چراغ شیشہ یعنی فانوس میں رکھا ہوا ہو۔ شیشہ گویا چمکتا تارا ہے اور چراغ اس بابرکت درختِ زیتون سے جلایا گیا ہو جو نہ شرقی ہو نہ غربی۔ اس کا تیل اگرچہ آگ نے اسے چھوا نہ ہو پھر بھی وہ لگتا ہے کہ چمک اٹھے گا۔ روشنی پر روشنی ہے، اللہ تعالیٰ اپنے نور کی طرف جس کو چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے اور اللہ تعالیٰ آدمیوں کے لئے یوں مثالیں بیان کرتا ہے اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کو خوب جانتا ہے۔ (۲۴ — ۳۵)

اِس تفسیر کی رُو سے زجاجہ کا اشارہ قلبِ سالک کی طرف اور مصباح

سے مُراد رُوح ہے۔ شجرۃ جس سے یہ زجاجہ یعنی فانوس جس کو چمکتے تارے سے تشبیہہ دی گئی ہے۔ روشن کیا گیا ہے۔ صوفیوں کے نزدیک نفس ہے اور مشکوٰۃ (چراغدان — طاق) ان کے قول کے مطابق بدن ہے۔ اسی طرح زیتونہ سے وہ نفس کی اِستعداد مُراد لیتے ہیں جو اپنی قوتِ فکریہ کی وجہ سے نورِ قُدس میں محو ہو جائے۔

باب تیسرا

طاسین الصّفا

حقیقت ایک باریک چیز ہے۔ اس کی راستے تنگ ہیں۔ اس میں اُونچی اٹھتی ہوئی آگیں[1] ہیں اور اس کے پرے گہرا بیابان ہے۔ ایک اجنبی یعنی سالک اس راستہ پر چلتا ہے اور چالیس مقامات طے کرنے کی خبر دیتا ہے۔ وہ مقامات یہ ہیں:

۱: اَدَب ۲: ذہب ۳: سبب ۴: طلب ۵: عجب ۶: عطب ۷: طرب ۸: شرہ ۹: نزہ۔صفا ۱۰: صدق ۱۱: رِفق ۱۲: عِتق ۱۳: تسویح (تصریح) ۱۴: ترویح ۱۵: تمانی ۱۶: شہوُد ۱۷: وجُود ۱۸: عد ۱۹: کد ۲۰: رد ۲۱: امتداد ۲۲: اعتداد ۲۳: انفراد ۲۴: انقیاد ۲۵: مُراد ۲۶: حضور ۲۷: ریاضت ۲۸: حِیاطت ۲۹: افتقاد ۳۰: اصطلاد ۳۱: تدبُّر ۳۲: تحیُّر ۳۳: تفکّر ۳۴: تصبّر ۳۵: تغیّر ۳۶: رِفض ۳۷: تنقّض (انقض) ۳۸: رعایت ۳۹: ہدایت اور ۴۰: بدایت۔

---

[1] شہیق، یہاں بطور اسم صفت واقع ہوا ہے۔ حلاجؒ نے 'نیران' (جمع نار) کی صفت کے طور پر استعمال کیا ہے۔ یعنی ایسی آگ جو دھاڑنے والی ہے۔ اس کی ضد زفیر ہے ــــــ

یہ دونوں لفظ سورہ ہود ۱۱، آیت: ۱۰۶ میں آئے ہیں۔ دوزخی جب دوزخ میں ڈالے جائیں گے تو ان کے لئے وہاں چلّانا اور دھاڑنا ہے۔

یہ اہلِ صفا اور صفوت کا مقام ہے۔

٢۔۔ ان میں سے ہر مقام کے کچھ علوم ہیں۔ کچھ سمجھ میں آتے ہیں اور کچھ سمجھ میں نہیں آتے ہیں۔

٣۔۔ آخر کار سالک بیابان (حقیقت) میں داخل ہوتا ہے اور وہاں جاگزیں ہوتا ہے اور پھر وہاں سے گذر جاتا ہے۔ اس بیاباں میں چاہے پہاڑ ہو یا ہموار زمین، کسی اہل کے لئے آرام و آہستگی کی کوئی گنجائش نہیں ہوتی ہے۔

٤۔۔ پس جب موسیٰ علیہ السلام نے اپنی مدت پوری کر دی۔ یعنی ان چالیس مقامات کو طے کر دیا۔ (٢٨ - ٢٩) تو انہوں نے اپنے اہل و عیال کو چھوڑ دیا کیونکہ وہ اس وقت حقیقت کے سزاوار ہو گئے تھے اور اس کے ساتھ ساتھ مقامِ "نظر" کے مقابلے میں مقام "خبر" پر راضی ہو گئے تھے تاکہ چھوٹے بڑے یعنی ان کے اور خیر البشر (یعنی محمد صلی اللہ علیہ وسلم) کے درمیان فرق برقرار رہے۔

اسی واسطے موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا تھا "شاید میں تمہارے پاس وہاں سے کچھ خبر لاؤں۔ (سورہ قصص ٢٨ - ٢٩) ۔

٥۔۔ جب ہدایت پانے والا "خبر" پر راضی ہو جاتا ہے تو ایک پیروی کرنے والا یعنی سالک کیوں اس کے نقشِ قدم یعنی "اثر"[1] پر راضی نہ ہو۔

٦۔۔ موسیٰ علیہ السلام نے جو کچھ سنا وہ کوہِ طور پر درخت سے نہیں سنا اور نہ اس

---

[1] اثر نشان کو کہتے ہیں۔ سورہ طٰہٰ ٢٠، آیت ٨٣ - ٨٤ : کی طرف اشارہ ہے : اے موسیٰ ! آپ نے اپنی قوم سے ایسی جلدی کیوں کی کہ (پہاڑ پر وقتِ معینہ سے پہلے ہی آگئے) انہوں نے فرمایا کہ میری قوم کے لوگ میرے پیچھے نقشِ قدم پر آ رہے ہیں اور اے میرے پروردگار میں نے تیری طرف آنے میں اس لئے جلدی کی تاکہ تو راضی ہو جائے۔

درخت کے قُرب وجوار سے سُنا ہے۔ بلکہ حق تعالیٰ سے سُنا ہے۔

۷ ـــ حسین بن منصور حلاج کا قول ہے کہ میری مثال اس درخت جیسی ہے یہ اس کا کلام ہے۔ گویا میرا کلام نہیں ہے۔

۸ ـــ پس وہ حقیقت جو تمہارے ذہن کی پیداوار ہے وہ بھی مخلوق ہے۔ لہٰذا تُو مخلوق کو چھوڑ دے "تاکہ تُو 'وہ' یا وہ 'تُو' ہو جائے۔ جیسا کہ حقیقت کا تقاضا ہے یا اس کو یوں بھی کہہ سکتے ہیں کہ حقیقت، حقیقت ہے اور مخلوق مخلوق ہے۔ حقیقتاً تُو "وہ" ہو جائے گا یا وہ "تُو" بن جائیگا؟

۹ ـــ کیونکہ مَیں تو صرف اس کا وصف بیان کرنے والا ہوں۔ میرا کچھ نہیں ہے اس لئے حقیقت میں موصوف ہی ہے جو مختلف پردوں میں اپنا وصف بیان کر رہا ہے۔ پس کیا شان ہے اس موصوفِ حقیقی کی۔

شارحِ طواسین روزبہان بقلی نے اس کی تشریح یوں کی ہے کہ مَیں بھی واصفِ حقیقی کا جو تمام اوصاف کا سرچشمہ ہے، ایک وصف ہوں اور وصف کی کوئی حقیقت نہیں ہوتی ہے بلکہ وہ بھی واصف کا کمال (دگُن) ہوتا ہے۔ پس کیا بلند مقام ہے اس واصف کا۔

۱۰ ـــ حق نے اس سے کہا کہ تو دلیل کے لئے راہ نما ہے مگر مدلول کے لئے نہیں اور میں دلیل کے لئے بھی دلیل ہوں۔

۱۱ ـــ حق نے مجھے عہد، قول اور اقرار کی مضبوطی سے وہ بنا دیا ہے جو حقیقت ہے اس کی شہادت میرے بھیدؔ[1] نے میرے ضمیر کے بغیر دی ہے۔ یہی میرا بھید ہے اور یہ طریقت سے بلند ہے۔ اسی کی جانب ابن داؤد سے اشارہ کیا جا سکتا ہے کہ وہی عارفوں کے

---

[1] سِتر (بھید) مقامِ "انائے ذات" ہے۔ 'ذا' اسمِ اشارہ ہے اور ذات کا مخفف ہے۔ حلاج نے اس طرف اشارہ کیا ہے کہ مَیں نے اپنے آپ کو اس کی ذات میں گم کر دیا ہے۔

نزدیک حقیقت ہے۔

۱۴ حلاّج نے کہا ہے کہ حق نے میرے دل اور میرے علم کے بارے میں میری زبان میں بات کہی ہے۔ اس نے دُوری کے بعد مجھے اپنا قُرب عطا کیا ہے اور اپنا برگزیدہ اور خاص بندہ بنایا ہے۔

طاسین الصفا میں یہ بات بتلائی گئی ہے کہ حقیقت تک رسائی بہت دشوار ہے اس کا راستہ آگ کا سمندر ہے جو ایک سالک کو طے کرنا پڑتا ہے۔ ان کٹھن منزلوں سے گذر کر آئینۂ دل میں صفا اور پاکیزگی پیدا ہوتی ہے۔ پھر حقیقت کا عکس اس میں جلوہ گر ہوتا ہے۔

حلاّج نے یہاں چالیس مقامات گنوائے ہیں جن کو عبور کرکے سالک اہل صفا و صفوت کا درجہ حاصل کر سکتا ہے۔ اس عبارت میں چالیس کا عدد قابلِ غور ہے۔ اس سے چلّہ کی طرف بھی اشارہ ہے کہ بغیر چلّہ کشی کی مشقتوں کے سالک اپنے اندر نور نہیں پیدا کر سکتا۔ چونکہ اس طاسین میں ہی حضرت موسٰی علیہ السلام کا ذکر بھی کیا ہے اس لئے اربعین کی رعایت سے سورہ اعراف کی آیت مندرجہ ذیل کی جانب تلمیح ہو سکتی ہے :

"اور ہم نے موسٰی سے تیس رات کا وعدہ کیا اور ان تیس میں دس اور ملا کر ان کو پُورا کیا۔ پھر اس کے رب کا وعدہ چالیس رات کا پُورا ہوا"

(۷ : ۱۴۲) ۔

اسی طرح آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بھی غارِ حرا میں تشریف لے جاتے اور مہینوں مراقبہ و مجاہدہ فرماتے تھے۔ آنحضرت کو جس وقت نُبوّت عطا فرمائی گئی اس وقت آپ کی عمر شریف چالیس سال کے قریب تھی۔

حکماء کا قول ہے کہ انسان میں تین قوتیں پائی جاتی ہیں ؛ ۱ : نفسِ حیوانی جس کا ظہور ابتدائے آفرینش سے ہو جاتا ہے۔ ۲ : نفسِ انسانی، جب انسان شعور و عقل کی منزلوں میں داخل ہو جاتا ہے اور اچھے بُرے، اور نفع و نقصان میں تمیز کرنے

لگتا ہے۔ ۳ : نفسِ ملکوتی ، جب اس میں وجدان اور عرفان کی چنگاری جاگ اٹھتی ہے اور اس کے شعور کی پیاس مادّی زندگی نہیں بجھاتی۔ وہ حقائق اور اسرار کی جانب متوجّہ ہوتا ہے۔ یہ قوت چالیس سال اور اس کے بعد پیدا ہوتی ہے۔ اسی طرف حافظ شیرازی نے درج ذیل شعر میں اشارہ کیا ہے ؎

کہ اے صوفی شراب آنگہ شود صاف
کہ در شیشہ باند اربعینی

کہ اے صوفی شراب عرفان اس وقت شیشۂ دل میں صاف ہوگی جب اس پر چالیس سال بیت جائیں گے۔

اسی حقیقت کی طرف اس آیت میں بھی اشارہ ملتا ہے :

"یہاں تک کہ جوان ہوا اور چالیس سال کی عمر کو پہنچا تو کہنے لگا کہ اے رب مجھے توفیق دے کہ میں تیری ان نعمتوں کا شکر یہ ادا کروں جو تُو نے مجھے اور میرے ماں باپ کو عطا کی ہیں اور یہ بھی کہ میں ایسے کام کروں جن سے تو خوش رہے اور تو میری اولاد کو میرے لئے ٹھیک کر دے میں تیری طرف رجوع کرتا ہوں اور میں تیرے فرمانبرداروں میں سے ہوں"

(۴۶-۱۵)

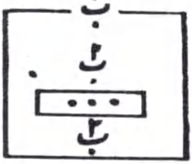
اس کے بعد حلاّج نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت موسٰی علیہ السلام کے مقام کا مقابلہ کیا ہے اور بتلایا ہے کہ قرآن شریف آنحضرت صلّی اللہ علیہ وسلم کے مقام کو مقامِ نظر سے اور حضرت موسٰی علیہ السلام کے مقام کو مقامِ خبر سے تعبیر کرتا ہے۔ اہلِ دل کے نزدیک مقامِ نظر مقامِ خبر سے بہت بلند ہے۔

پھر حلاّج نے اپنی طرف اشارہ کیا ہے کہ میں تو نشان راہ پر چلنے والا ہوں۔ مقامِ نظر اور خبر دونوں سے دُور ہوں۔ موسٰی علیہ السلام نے جو کچھ درخت سے سُنا

وہ درخت کی آواز نہیں تھی بلکہ حق تعالیٰ کی آواز تھی۔ اسلئے جو کچھ میں کہتا ہوں (حلاج) اسے بھی میرا کلام نہ سمجھنا چاہیے۔ ایک درخت اللہ کی تجلی کا مرکز بن جائے تو تعجب نہیں لیکن اگر ایک انسان جو اشرف المخلوقات ہے اگر وہ کسی تجلی کا مرکز ہو جائے تو پھر کیوں تعجب ہو؟۔ حلاج نے اسی نکتہ کو یہاں پیش کیا ہے اور اسی کو وہ حقیقت کہتا ہے۔ یہ بات اس وقت تک سمجھ میں نہیں آسکتی جب تک دُنیا ترک نہ کر دی جائے اور اپنے نفس کو فنا نہ کر دیا جائے۔ جب امتیازِ من و تُو اُٹھ جائے گا پھر واصف، موصوف اور وصف میں کوئی فرق باقی نہ رہے گا۔ یہی حلاج کے قول کے مطابق وہ حقیقت ہے جو حق تعالےٰ نے اس کو قول و اقرار کی مضبوطی اور استقامت کی بنا پر عطا کی ہے۔ جس کی شہادت حلاج کا ضمیر نہیں بلکہ وہ بھید دیتا ہے جو اس کی زندگی اور ہستی میں مضمر ہے۔ یہ ہی وہ بھید ہے جو بہت کم لوگوں کو معلوم ہوتا ہے اور یہ ہی حقیقت ہے اس کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔

آخر میں حلاج نے ثابت کیا ہے کہ خدا کی کوئی زبان نہیں ہے اور نہ اس کے کلام کا کوئی زبان احاطہ کر سکتی ہے۔ جس کو ہم حقیقت اور معرفت کہتے ہیں اس کی تعلیم بھی اس نے ہماری صلاحیت، ہمارے شعور اور ہمارے قلوب کے مطابق خود ہماری زبان میں دی ہے۔

باب چوتھا



طاسین الدائرہ

۱ — برّانی[1]، یعنی پہلا دائرہ وہ دائرہ ہے جس تک سالک پہنچ سکتا ہے۔ دوسرا دائرہ ایسا ہے کہ وہاں سالک پہنچ تو جاتا ہے لیکن پھر وہاں سے منقطع ہو جاتا ہے اور تیسرا دائرہ حقیقۃ الحقیقہ کے بیابانوں کا دائرہ ہے کہ وہاں سرگشتگی اور تحیّر کے سوا کچھ نہیں ہے۔ سالک وہاں بھٹک جاتا ہے اور گم ہو جاتا ہے۔ 'ب' سے مراد باب (دروازہ) ہے۔

پہلے دائرہ سے وہ دائرہ مراد ہے کہ جس کے سرے پر ب۱ اس طرح واقع ہے کہ اس میں داخل ہونے کی واضح گنجائش پائی جاتی ہے۔ گویا پہلے دائرے کا دروازہ موجود ہے۔ ب۲ کو دوسرا دروازہ سمجھنا چاہیے جو دائرے کے کنارے پر نہیں بلکہ اندر واقع ہے۔ یہاں تک سالک پہنچ تو سکتا ہے، مگر یہاں سے پھر منقطع ہو جاتا ہے اور اندر داخل نہیں ہو سکتا۔ ب۳ حقیقۃ الحقیقہ کے بیابانوں کا دروازہ ہے۔ یہ وہ باب یعنی ب۳ ہے جو ب۱ و ب۲ کے محاذ میں دوسرے دائرے کے نیچے واقع ہے۔

حاصلِ کلام یہ نکلا کہ پہلے عالم تک رسائی ہے۔ دوسرے عالم تک اگرچہ رسائی تو ہے

---

[1] 'برّانی'، برّ (خشکی کا حصہ) کی طرف منسوب ہے۔ اس کی ضد جوّانی ہے جو جوّ (فضائے بسیط) کی طرف منسوب ہے۔ برانی، خارجی اور جوانی، داخلی کے معنوں میں آتا ہے۔

لیکن وہاں سے سالک کی واپسی شروع ہو جاتی ہے اور تیسرے عالم تک اس کے شعور و عقل کی رسائی نہیں وہاں تحیّر و سرگشتگی ہے۔

۲۔ اور افسوس ہے اس شخص پر جو دائرے میں داخل ہو جائے اور آگے بڑھنا چاہے تو اس پر راستہ بند کر دیا جائے۔ یہ وہ مقام ہے کہ طالب کو یہاں سے لوٹا دیا جاتا ہے۔
دائرے میں اُوپر کا نقطہ طالب کی ہمت ہے۔ حلاج کی مراد اس سے وہ نقطہ ہے، جو دائرے کی بائیں طرف دائرے کے پاس واقع ہے، اندر واقع نہیں ہے اور نیچے کا نقطہ اپنی اصل کی طرف سالک کی بازگشت ہے۔ اس سے وہ نقطہ مُراد لیا ہے جو دوسرے دائرے میں دائیں جانب واقع ہے اور درمیانی نقطہ سالک کی سرگشتگی اور اس کا تحیّر ہے۔ درمیانی نقطہ سے وہ نقطہ مطلوب ہے جو دوسرے دائرے میں بائیں جانب پایا جاتا ہے۔

۳۔ اور وہ دائرہ جس کا کوئی دروازہ نظر نہیں آتا ہے۔ اس کے عین درمیان جو نقطہ ہے وہی حقیقت ہے۔ یہی وہ مختصر دائرہ ہے کہ جو دائرہ ثانی کے درمیان واقع ہے۔

۴۔ حقیقت کے معنٰی ایک ایسی چیز یا کیفیت و حیرت ہے جس سے نہ عالمِ ظاہری اور نہ عالمِ باطنی کی اشیاء چھپی رہتی ہیں۔ اور یہ حقیقت اشکال بھی قبول نہیں کرتی ہے گویا جوہرِ لطیف ہے۔

۵۔ اگر تو اس چیز کو سمجھنا چاہے جس کی طرف مَیں نے اشارہ کیا ہے تو " چار پرندے لے اور ان کو مانوس کرلے"۔ (سورہ بقرہ ۲ — ۲۶۲)۔ کیونکہ جو حق ہے وہ تیرے پاس سے اُڑ کر نہیں جائے گا۔

۶۔ غیرت اس کو یعنی حقیقت کو غیبت (ضدِ حضور) کے بعد حاضر کر دیتی ہے۔ ہیبت اس کو روک دیتی ہے اور حیرت اس کو چھین لیتی ہے۔

۷۔ یہ حقیقت کے معانی اور مطالب ہیں۔ اس سے بھی زیادہ باریک چیز ان مرکزِ دل

تک رسائی رکھنے والے حضرات کا نقل کردہ کلام ہے۔

۸ــــ سالک یہ سب کچھ دائرے کے اطراف سے دیکھتا ہے دائرے کے پرے سے کچھ نہیں دیکھتا ہے۔

۹ــــ جہاں تک علم الحقیقت کے سمجھنے کا تعلق ہے وہ فی نفسہٖ مُقدس ہے اور یہ ہی دائرہ اس کا تقدس ہے۔ یعنی سالک کی رسائی علم الحقیقت تک نہیں ہوتی کیونکہ وہ عاجز ہے۔ علم کیا ہے؟ طلب ہے۔ اور دائرہ تقدس ہے۔

۱۰ــــ اسی واسطے حق تعالیٰ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو "حَرَمی" یعنی حُرمت و تقدس والا کہا ہے۔ کیونکہ آپ کسی وقت بھی دائرۂ حرمت و تقدس سے باہر نہیں نکلے ہیں۔

۱۱ــــ آپ کی ذات مخلوقات سے ورار ہے۔ آپ خُدا سے ڈرنے والے اور مخلوقات پر نرم دل ہیں۔ آپ نے ان پر اظہارِ افسوس کیا ہے۔ کیونکہ وہ حقیقت سے غافل ہیں۔

اس طاسین میں حلاج نے تین دائروں کا بیان کیا ہے۔ صوفیائے کرام کے نزدیک دائرے سے مُراد غیب کا عالَم ہوتا ہے اور ان کو کشف و شہود کے ذریعے سے غیب کے عالم دائروں کی صورت میں نظر آتے ہیں۔ (تفسیر حقانی)

یہاں تین دائروں سے حسب ذیل تین عالَم مُراد لئے ہیں، ۱: پہلا دائرہ، اس سے عالَمِ ملک مُراد ہے جسے عالمِ ناسُوت یا عالمِ شہادت بھی کہتے ہیں، ۲: دُوسرا دائرہ، اس کو عالَمِ ملکُوت سے تعبیر کیا ہے۔ اسی کو عالَمِ اَرواح اور عالمِ غیب بھی کہتے ہیں۔ ۳: تیسرا دائرہ، یہ عالمِ جبرُوت کا دائرہ ہے۔ جسے دُوسرے لفظوں میں حقیقتِ محمدیہ اور مرتبۂ اَحدیت بھی کہا جاتا ہے۔

صوفیاء کا قول ہے کہ کائنات اور اس کے علم کے دو حصے ہیں۔ ایک ظاہری، دُوسرا باطنی۔ وہ لوگ جو عقل اور محض دُنیا دی علوُم ہی کو معیار قرار دیتے ہیں ان کی معلومات صرف ظاہری حصے تک ہی محدُود رہتی ہیں لیکن وہ حضرات جن کی عقلیں نورِ شریعت

سے مُنوّر ہیں وہ باطنی حصّے یعنی عالمِ غیب سے بھی واقف ہوتے ہیں اوراس کے اسرار و رمُوز بھی ان پر اسی طرح مُنکشف رہتے ہیں ۔ جس طرح عالمِ ظاہری کے امُور حکماء اور فلاسفہ پر آشکارا ہیں ۔ (عوارفُ المعارف)

حلّاج کے نزدیک پہلا دائرہ یہی ظاہری دُنیا ہے جس کے حقائق تک رسائی ممکن ہے دُوسرا دائرہ 'عالمِ ملکُوت' کا ہے ۔ گو وہاں تک خواص کی رسائی ہے مگر اس سے آگے کوئی نہیں جا سکتا ۔ یہاں سے سالِک کی بازگشت شروع ہو جاتی ہے ۔ تیسرا دائرہ 'عالَمِ جبروت' ہے' جسے حقیقتِ محمّدیہ اور مرتبہ احدیت کہا جاتا ہے ۔ یہ صفاتِ الٰہی کی عظمت و جلال کا مقام ہے ۔ یہ مرتبہ صرف آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو عطا ہوا ہے ۔ اسی کو صُوفیائے کرام مقامِ تحیُّر کہتے ہیں ۔ (شریعت وطریقت) ۔

چونکہ عالموں کو دائروں سے تعبیر کیا گیا ہے اور دائرے کا تصوّر بغیر نقطہ، مرکز کے نہیں کیا جا سکتا ہے ۔ اسی واسطے حلّاج نے تین نقطوں کا بھی ذکر کیا ہے ۔ نقطۂ عرُوج کو فوقانی نقطہ کہا ہے اوراس سے عالمِ ملکوت کی طرف اشارہ کیا ہے ۔ دوسرا نقطہ زوال ہے جسے وہ تحتانی نقطہ کہتا ہے ۔ اس سے عالَمِ ناسُوت مُراد لیا ہے ۔ تیسرا نقطہ مرتبہ احدیت ہے جو صفاتِ الٰہی کے عظمت و جلال کا مقام ہے ۔ اس کو تحیُّر سے تعبیر کیا ہے ۔

اِن مقامات تک پہنچنا فنائے نفس کے بغیر نا ممکن ہے ۔ جس طرح چار پرندے مانوس ہو کر مرنے کے بعد بھی حضرت ابراہیمؑ کے پاس ان کی آواز سُن کر چلے جاتے ہیں اسی طرح اگر حق کے ساتھ اُنس پیدا کر لیا جائے اور اپنی ہستی کو فنا کر دیا جائے تو پھر اس سے جُدائی کیسے ممکن ہے ؟ ۔

یہاں سالک کے قلب پر چار وار داتیں گذرتی ہیں : ۱ : غیبت ، ۲ : غیبت ۳ : ہیبت اور ۴ : حیرت ۔ حلّاج اِن ہی کو حقیقت کے معانی و مطالب

کہتا ہے اور آگے چل کر یہ بھی بتلاتا ہے کہ ان سے بھی زیادہ باریک معنیٰ ان حضرات کے اشارات ہیں جو ان مقاماتِ رُوحانی کے رمز شناس ہیں اور واقفِ اسرار ہیں۔

حلاج نے یہاں ایک شبہ کا بھی ازالہ کر دیا ہے کہ اگر یہ حقائق سمجھنے میں نہ آئیں تو اس کو فہمِ انسانی کی بے بسی پر محمُول کرنا چاہیے کیونکہ اس پر وہم کے بڑے پردے پڑے ہوئے ہیں۔

اِس طاسین کے آخر میں اس نے اس امر پر زور دیا ہے کہ یہ مقام عالمِ قدس کا مقام ہے اور تقدس و حُرمت اس کا علم ہے۔ یہ بلند مقام آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سِوا کسی اور کو نصیب نہیں ہوا ہے۔ کیونکہ آپ ہی سب سے زیادہ خدا کی طرف رجُوع کرنے والے ہیں۔

باب پانچواں

طاسین النقطہ

۱۔۔۔ اور اس سے بھی زیادہ دقیق بیان نقطہ کا ذکر ہے جو اصل ہے اور جو نہ بڑھتا ہے نہ گھٹتا ہے اور نہ فنا ہوتا ہے۔ گویا وہ ہمیشہ ایک حالت پر رہتا ہے۔

۲۔۔۔ میرا منکر وہ شخص ہے جو دائرۂ برّانی (عالمِ ناسُوت، ظاہری دنیا) تک محدُود ہے۔ چُونکہ اس نے مجھے ظاہری دنیا کے دائرے سے بلند ہوکر نہیں دیکھا۔ اِس نے مجھے زندقہ والحاد سے منسُوب کیا۔ اور مجھ پر بُرائی کا تیر چلایا ہے۔

وہ اس وقت فریاد کرے گا جب میرا رتبہ اس دائرۂ قدس (عالمِ جبرُوت) میں دیکھے گا جو اس مادی دُنیا سے کہیں بلند و اَرفع ہے۔

۳۔۔۔ اور وہ شخص جس کی رسائی دوسرے دائرے یعنی عالَمِ ملکُوت تک ہے، مجھے ایک عالِمِ ربّانی تصوّر کرتا ہے۔

۴۔۔۔ اور جو شخص تیسرے دائرے تک پہنچ گیا، یعنی اس کی رسائی عالَمِ جبرُوت تک ہوگئی، اس نے یہ خیال کیا کہ مَیں اپنے مقاصد میں خوش ہوں۔

۵۔۔۔ اور وہ شخص جس کو دائرہ حقیقت (عالمِ لاہُوت) تک پہنچنے میں کامیابی ہو جائے وہ مجھے بھُول جاتا ہے اور میری نظروں سے غائب ہو جاتا ہے۔

۶۔۔۔ ہرگز نہیں! بھاگ کر کہیں پناہ کی جگہ نہیں ہے۔ اس دن تیرے رب کی طرف ٹھہرنے کی جگہ ہے۔ اس دن آدمی کو بتلا دیا جائے گا جو اُس نے آگے بھیجا ہے اور جو پیچھے چھوڑا ہے۔ (سُورہ قیامت ۷۵ : ۱۱ - ۱۳)۔

۷۔۔۔ خبر کی طرف دَوڑا ہے۔ جائے پناہ کی طرف بھاگا ہے، چنگاری سے ڈرا ہے،

دھوکہ کھایا ہے اور اپنے نفس کو ہلاک کیا ہے۔

۸ ــــ مَیں نے تصوّف کے پرندوں میں سے ایک پرندہ دیکھا جس کے دو بازو (پنکھ) تھے وہ ان کے ذریعے اُڑ رہا تھا۔ جب اس میں اُڑنے کی سکت نہ رہی تو میرے حال سے انکار کر دیا۔

۹ ــــ اس نے مجھ سے مقامِ صفا کے بارے میں سوال کیا، مَیں نے اس سے کہا کہ فنا کی قینچی سے اپنے بازو کاٹ ڈال، ورنہ تو میری پیروی نہیں کر سکے گا۔

۱۰ ــــ اِس پر مُرغ تصوّف نے کہا کہ مَیں بازُوؤں کے ذریعے اُڑ کر اپنے دوست کے پاس جاتا ہوں۔ مَیں نے کہا، "افسوس ہے تجھ پر" اے اُڑنے والے! اس کی مانند کوئی چیز نہیں ہے۔ وہ سُننے والا ہے اور دیکھنے والا ہے۔ (سورہ شوریٰ ۴۲ : ۱۱)۔

اس دن وہ فہم کے سمندر میں گر گیا اور ڈوب گیا۔

۱۱ ــــ اور دائرے میں فہم کی صُورت یہ ہے۔ ترجمہ اشعار:

"مَیں نے اپنے پروردگار کو اپنے دل کی آنکھ سے دیکھا تو کہا "تُو کون ہے"؟ جواب دیا "تُو"۔ اے پروردگار تیرے بارے میں "کہاں" کو یہ مجال نہیں ہے کہ وہ دم مارے بلکہ جس جگہ تو ہے وہاں اس کا گذر بھی نہیں ہے۔

زمانے کی یہ مجال نہیں ہے کہ جہاں تو ہے وہاں اس کے گمان کی پرچھائیں پڑ سکے یا وہ جانے کہ تو کہاں ہے؟

تُو وہ ہے جس نے 'کہاں' اور 'کب' کو جس رنگ میں بھی ہو اس طرح دھکیل دیا ہے کہ اب اس کا وجود باقی نہیں رہا ہے۔ پس تو کہاں ہے؟ یہ کون کہہ سکتا ہے۔

۱۲۔۔۔فہم کی صورت یہ ہے کہ اس کا بھی ایک دائرہ ہے۔ اس دائرہ افکار کا نقطہ اول فہم ہے۔ افکار میں سے ایک قسم حق ہے اور دوسری باطل۔

حلاج نے یہاں سے واقعہ معراج کی جانب بازگشت کی ہے اور نمبر ۱۳ سے نمبر ۲۳ تک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اس قرب کا بیان کیا ہے جس کا سورہ نجم میں ذکر ملتا ہے۔

۱۳۔۔۔آنحضور صلی اللہ علیہ وآلہٖ وسلم نے اپنے قلب پر رات گذار دی۔ یعنی آپ معرفت کی بنا پر مقامِ حضور میں رہے۔ آپنے اپنے نفس سے دوری اختیار کی اور اپنے رب کے قریب ہوگئے۔

اور آپ اپنے اوصاف وصفات کی بنا پر عالم قدس کے نزدیک ہوئے اور اپنی ذاتِ عالی کی وجہ سے قُربِ خداوندی کے مستحق ہوگئے۔ دَنٰی اور فَتَدَلّٰی دونوں کے معنیٰ قریب ہونے کے ہیں۔ یہ دونوں لفظ سورہ نجم ۵۳ : ۸، میں آئے ہیں دَنٰی سے قرب اور تَدَلّٰی سے تقربِ خاص مُراد لیا ہے۔ دَنٰی آپ کے اوصاف کی بلندی اور تَدَلّٰی آپ کی رفعتِ ذاتی پر دلالت کرتا ہے۔ سُمُوّاً سے بلندیٔ صفات اور عُلُوّاً سے بلندیٔ ذات مطلوب ہے۔

اِس طرح دَنٰی مقامِ طلب کو ظاہر کرتا ہے اور فَتَدَلّٰی مقامِ شوق کو، یعنی جب آپ نزدیک ہوئے تو طلب کے جذبے سے ہوئے اور جب مزید قریب ہوئے تو شوق کی کیفیت سے ہوئے۔

آپ نے دنیا ومافیہا سے غائب ہوئے تو مرتبہ رویت میں داخل ہوئے اور مقامِ حضور حاصل کیا۔ اس لئے آپ کو پوشیدہ وغائب نہیں کہا جا سکتا۔ آپ کو درجۂ حضور ملا جیسا کہ آپ کا درجۂ حضور ہے۔ اور آپ نے دیکھا، جیسا کہ آپ نے دیکھا۔

۱۴۔۔۔آپ نے عالمِ مُلک سے کنارہ کشی اختیار کی پھر حقائق ومعارف کو دیکھا۔ جب

صفات وجمالِ الٰہی کو دیکھا تو آپ متحیّر ہوئے یعنی مقامِ تحیّر پر فائز ہوئے۔ آپ پر تجلیات وصفات الٰہی کا غلبہ ہوا، پہلے آپ کو مقامِ حضور عطا کیا گیا، پھر آپ نے تجلّی ذات کا مشاہدہ کیا، آپ کو قرب اور وصل نصیب ہوا۔ پھر آپ جُدا ہوئے۔ یعنی اپنی مراد سے وابستہ ہو گئے اور اپنے دِل (نفس) سے الگ ہو گئے۔ اِس عالَم میں "جو کچھ آپ نے دیکھا"، آپ کے دل نے اس کو جھوٹ نہیں کہا۔ (۵۳ : ۱۱)

۱۵۔ آپ کو (عالَمِ ناسُوت سے) اوجھل کیا پھر (عالَمِ ملکوت کا) قرب بخشا۔ آپ کو ولایتِ حق کا رُتبہ دیا، پھر (محبّتِ) خاص کا مقام عطا کیا۔ آپ کو نعمتوں سے سیراب کیا، پھر رُوحانی تربیّت فرمائی۔ آپ کو پاک وصاف کیا پھر برگزیدہ بنایا۔ آپکو بُلایا پھر مجلسِ قدس کا جلیس بنایا۔ آپ کو آزمایا پھر شفاء عطا فرمائی۔ آپ کو محفوظ کیا پھر مرکب (مِعراج کی سواری، بُراق) پر سوار فرمایا۔

۱۶۔ جب آپ نے رجوع کیا اور آپ کو اِدراک حاصل ہو گیا تو آپ "قَابَ" (علامتِ قُرب) کے مصداق ہو گئے اور جب آپ کو بُلایا گیا تو آپ نے جواب دیا۔

آپنے تجلّیاتِ ربّانی کو دیکھا تو اس مادّی دنیا سے پوشیدہ ہو گئے۔ آپنے معرفتِ طاعت کی لذّت وچاشنی کے شیریں جرعات نوش کئے اور آپ اس سے روحانی طور پر مسرور وشاداں ہوئے۔ آپ کو قُربِ خداوندی حاصل ہوا اور جلالِ الٰہی سے آپ پر ہیبت طاری ہوئی۔

آپ نے اپنے علائقِ اپنے دوستوں، اپنے اسرار، اپنی معلُومات اور تمام آثارِ بشریہ سے مفارقت اختیار کر لی۔

۱۷۔ "تمہارے ساتھی (محمد صلی اللہ علیہ وسلم) نہیں بھٹکے"۔ (سورۂ نجم ۵۳ : ۲)

آپ کے بارے میں نہ بیماری کا گمان کیا جا سکتا ہے اور نہ ملال کا۔ یعنی آپ معراج کے موقعہ پر نہ بیمار ہوئے اور نہ افسردہ، نہ آپ کی چشمِ مُبارک اَیْنَ (کہاں، کب)

سے بیمار ہوئی اور نہ آپ کے وقت پر افسردگی کی پرچھائیں پڑی۔

۱۸۔ ہمارے معاملات و متعلقات میں "تمہارے ساتھی نہیں بھٹکے" ہمارے مشاہدے کے وقت ذکر کے "باغ" میں تمہارے ساتھی نہیں بھٹکے، اور فکر کی گردش میں بے راہ نہیں چلے۔

یعنی تمہارے ساتھی نے تجلّی ذات کے مشاہدے میں غلطی نہیں کی اور ہمارے قرب اور ہماری رسالت کے سلسلے میں بے راہ نہیں ہوئے اور انہوں نے ہمارے معاملے میں کسی اور کو مثل یا مثال نہیں ٹھہرایا۔ ذکر میں آپ سے بھول چوک نہیں ہوئی، فکر میں آپ سے کوئی لغزش سرزد نہیں ہوئی۔

۱۹۔ اس کے برعکس وہ ہر گھڑی اور ہر لمحہ حق تعالیٰ کے لئے ذاکر رہے اور اس کی طرف سے انعامات ہوں یا تکالیف، دونوں پر بہر صورت شاکر رہے۔

۲۰۔ یہ نہیں ہے مگر وہ وحی جو آپ کی طرف بھیجی گئی ہے۔(۵۳ : ۴)۔

ایک نور سے دوسرے نور تک سلسلہ ہے۔ اس میں نورِ اوّل سے اشارہ غالباً سورہ نور، ۲۴ : ۳۵، کی جانب ہے جس کا ترجمہ یہ ہے کہ "اللہ آسمانوں اور زمین کا نور ہے۔" نورِ ثانی سے اشارہ سورہ مائدہ، ۵ : ۱۵، کی طرف ہے۔ اس کا ترجمہ یہ ہے: "بیشک خدا کی طرف سے تمہارے پاس نور (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلّم کی ذاتِ گرامی) اور کھلی کتاب آئی ہے۔"

۲۱۔ آپ نے کلام کو بدل دیا، یعنی اس کو حقائق کا زینہ دیا اور اوہام کی دُنیا سے اوجھل ہوگئے۔ مخلوقات اور لوگوں سے بلند ہوگئے اور ان سے نظم و ضبط منقطع کر لیا۔

اے سالک! تُو بھی سرگشتہ و حیرت زدہ عُشّاق کی جماعت میں شامل ہو جا اور امورِ باطن پر دیدہ ور ہو جا۔ تاکہ تُو بھی عالمِ بالا کے پہاڑوں اور وہاں کی گھاٹیوں کا

پرندہ بن جاتے۔ ایسے پہاڑ جو فہم کے ہیں اور ایسی گھاٹیاں جو سلامتی کی ہیں۔ پھر تُو وہ دیکھے جو تجھے دیکھتا ہے اور تو حُرمت والی مسجد سے روزے کی ایک تیز تلوار ہو جائے۔

۲۲۔ اس کے بعد آپ اس طرح قریب ہوئے جس کو معنوی قرب کہتے ہیں پھر آپ ایک تیز چلنے والے کی طرح رُکے۔ ایک بے بس کی مانند نہیں رُکے۔ پھر تہذیب کے مقام سے تادیب کے مقام تک پہنچے اور تادیب کے مقام سے تقریب کے مقام تک تشریف لے گئے۔

چنانچہ آپ طالب کی حیثیت سے قریب ہوئے اور مُشتاق کی حیثیت سے مقرّب ہوئے۔ ایک داعی[1] کی حیثیت سے قریب ہوئے اور ہم نشین کی حیثیت سے مقرب ہوئے۔ ایک جواب دینے والے کی حیثیت سے قریب ہوئے اور قرب خاص کی وجہ سے مُقرّب ہوئے اور شہید[2] و گواہ کی حیثیت سے قریب ہوئے اور ایک صاحبِ مشاہدہ کی حیثیت سے مقرب ہوئے۔

یہاں علی الترتیب دَنیٰ سے مقامِ طلب اور فَتَدَلّٰی سے مقامِ اشتیاق، پھر دعوت و ندا، بعد ازاں اجابت و قرب اور آخر میں شہادت و مشاہدہ مراد ہیں۔

۲۳۔ پھر آپ قَابَ قَوْسَیْنِ (دو کمانوں کے درمیان کے فاصلہ) کا مصداق ہو گئے (۵۳ : ۹)۔ آپنے اَیْنَ حرفِ استفہام (کہاں، کب) کو بین (جُدائی) کے

---

[1] سورہ احقاف ۴۶، آیات : ۳۱ اور ۳۲، میں آپ کو داعی خدا کہا گیا ہے۔ "اے ہماری قوم اللہ کی طرف بُلانے والے کی بات مان لو! الخ۔

[2] سورہ نساء ۴، آیت : ۴۱ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو شہید (گواہ) بھی کہا گیا ہے۔ "پھر اس وقت کیا ہو گا جب ہم ہر اُمت میں سے ایک گواہ بُلائیں گے اور آپ کو اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم) ان مسلمانوں پر گواہ لائیں گے۔"

تیر سے پھینک دیا۔ قوسین (دو کمانوں ، یعنی انتہائی قریب) کو ثابت کر دیا تاکہ اَینَ (کہاں) کے مفہوم کی صحت کو قائم کیا جا سکے۔ چنانچہ آپ حق کی خاطر مخلوق سے پوشیدہ ہو کر حقیقۃ الحقیقۃ کے اور بھی قریب ہو گئے۔

اَینَ حرفِ استفہام ہے جو مکان کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ چونکہ ذاتِ باری تعالیٰ زمان و مکان سے ماوراء ہے اس لئے حلاّج نے یہ بتلایا ہے کہ "کہاں" کی گنجائش اس عالم میں نہیں ہے۔

اس کے ساتھ کوئی نہیں اور وہ ہر ایک کے ساتھ ہے۔ "جہاں کہیں بھی تم ہو وہ تمہارے ساتھ ہے"۔ "جدھر تم منہ کرو گے اُدھر ہی خدا کا چہرہ (ذات) ہے -(۲: ۱۱۵)۔

اس بیان سے ایک طرف تو "این" (کہاں) کا تصوّر باقی نہیں رہا۔ دوسری طرف "بَین" (جُدائی) کا عالم ہٹ گیا اور سالک کو مقامِ قرب حاصل ہو گیا۔

۲۴۔ نادرِ روزگار، عالمِ بے مثال حسین بن منصور حلاّج رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں :

۲۵۔ مَیں ہرگز یہ گمان نہیں کرتا ہوں کہ ہمارے کلام کو سوائے اس شخص کے جو قوسِ ثانی تک پہنچا ہے، کوئی اور سمجھ سکے اور قوسِ ثانی ، لوح کے علاوہ ہے۔

۲۶۔ اور اس کے کچھ حروف ہیں جو عربی حروف سے جُدا ہیں۔ یعنی یہ ایسے حُروف ہیں جن کو نہ عربی کہا جا سکتا ہے نہ عجمی۔

۲۷۔ صرف ایک حرف ایسا ہے جو میم ہے۔ اِس میم سے مَا اَوحٰی (۵۳ - ۱۰) کا میم مُراد لیا گیا ہے۔ مُفسّرین مَا کو تعمیم کا بتلاتے ہیں۔ اس میں تخصیص نہیں ہے۔ اشارہ اس بات کی طرف ہے کہ اس کو شرقی ، غربی ، عربی اور عجمی نہیں کہا جا سکتا ہے۔

۲۸۔ یہی میم ہے جو آخری اسم (علامت) ہے۔ یعنی یہ میم "قوس ثانی" کی آخری علامت ہے۔ اور "قوسِ ثانی" سے عالمِ ملکُوت مُراد ہے۔

۲۹۔ اسی کو "قوس اوّل" کی زہ سمجھنا چاہیے۔ گویا "قوس ثانی" جو دوسرے

لفظوں میں عالمِ ملکوت ہے۔ وہی "قوسِ اول" کی زہ ہے اور "قوسِ اوّل"، "عالمِ جبروت" ہے۔ اگر قوسِ اوّل کو جبروت اور قوسِ ثانی کو ملکوت کہیں تو مرتبہ صفاتِ الٰہی ان دونوں قوسین کی زہ ہوگا اور تجلّی ذات کا مقامِ خاص جسے صوفیائے کرام سہم قدم (ہمیشگی کا تیر) کہتے ہیں۔ ان قوسین کا تیر کہلائے گا۔

حلّاج نے اُوپر کہا ہے کہ ہمارے کلام کو وہ شخص نہیں سمجھ سکتا جس کی رسائی قوس ثانی تک نہ ہوئی ہو۔ یعنی جس پر عالمِ ملکوت کے اسرار منکشف نہ ہوئے ہوں۔ یہ عالمِ لوح کے علاوہ ہے۔ غالباً لوح سے مُراد عالمِ مثال ہے۔

اُوپر یہ بات بیان کی گئی ہے کہ اہلِ کشف کو غیب کے عالَم، دائروں کی صُورت میں نظر آتے ہیں اور دائرہ قوس (کمان) کے مشابہ ہوتا ہے۔ پس یہ دو عالم یعنی "جبروت" و "ملکوت" دو کمانیں ہیں ان میں سے جبروت کو حلّاج نے پہلی کمان اور ملکوت کو دوسری کمان کہا ہے اور چونکہ ہر قوس کے لئے ایک زہ (کمان کی تانت) ضروری ہے اس واسطے 'مرتبہ صفات' کو دونوں قوسین کی زہ بتلایا ہے اور کمان کی رعایت سے صفتِ قدم، ہمیشگی) کو تیر قرار دیا ہے۔ قدم یعنی ہمیشگی ایک ایسی صفت ہے جو حق تعالٰی ہی کے ساتھ مُتّصِف ہے۔

۳۰ -

۳۱ — حسین بن منصور حلّاج رحمۃ اللہ علیہ کا قول ہے کہ کلام کی خوبی مقامِ قرب کے معنی کے اعتبار سے ہوتی ہے۔ پس وہی معنی عُمدہ اور بہتر ہوں گے جو حق کی حقیقت کے لئے شایانِ شان ہوں۔ مخلوق کے طور طریقوں کے لئے نہ ہوں اور مقامِ قرب نگہداشت کی ایک دُنیا ہے۔

۳۲ — حقائق یعنی عالمگیر اصُول کا سچّا ثابت ہونا ہی حقیقت ہے۔ خواہ وہ اصول کتنے ہی باریک کیوں نہ ہوں۔ کیونکہ دقیق سے دقیق معنیٰ کا کھولنا حقیقت ہے۔ یہ بات

سابقہ زمانوں کے مشاہدے کی شناخت اور بلند تجربات سے پیدا ہوتی ہے اس کیلئے ضروری ہے کہ ایک آرزومند اور طالب تریاق جیسا وصف رکھتا ہو۔ ان حقائق کی تلخیوں کی کاٹ وہی تریاق کر سکتا ہے۔ وہ اسی صورت میں ممکن ہے کہ سالک دنیاوی تعلقات کو اپنی نظروں کے سامنے توڑ دے۔ حوادث و مصائب کے بستروں پر لوٹے اور سختیوں اور تکلیفوں کے سلسلہ کو جاری رکھے۔ ان باریکیوں کو کھول کر بیان کرنے کے لئے کھری اور مبنی بر خلوص بات کی ضرورت ہے۔ جو عام راستوں سے ہٹ کر خاص طریق سے لوگوں کی حیثیت کو سامنے رکھ کر بیان کی گئی ہو۔

اور قُرب سے مراد ایسا مقام ہے جو اپنے معنٰی میں وسیع مگر پوشیدہ مفہوم رکھتا ہے جسے ایک معنی پرست ہی سمجھ سکتا ہے۔ ایسا معنوی جو اپنے آپ کو جہالت و نادانی کے بیان سے نکلنے والا اور حقائق کے آبِ شیریں سے سیراب کرنے والا ہو۔ اور جسے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے نسبت کا ملہ ہو۔

۳۲۔ ایسے ہی شخص کے بارے میں تاجدارِ مدینہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ وہ معاصی سے پاک اور رذائل سے بے عیب ہوتا ہے۔ پوشیدہ کتاب میں جسے لوح اور علمِ الٰہی کہتے ہیں وہ محفوظ و مامون ہے۔ جیسا کہ حق تعالٰی فرماتے ہیں کہ ہم نے اپنی لکھی ہوئی کتاب میں (سورہ طور، ۵۲ : ۲) بیان کیا ہے۔ ایسا ہی شخص پرندوں کی بولیوں کے مفہوم پر بھی مُطّلع ہوتا ہے اور حق تعالٰی فرماتے ہیں کہ اس کو ہم نے "فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ" یعنی انتہائی قرب کے درجے تک پہنچایا ہے جو مقامِ عَینیّت کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ تاکہ وہ اس کو مطمحِ نظر بنائے۔

۳۴۔ اے مُشتاق ! اگر تو واقعی سمجھنا چاہتا ہے تو سمجھ کہ آقا، اھل (سزاوار شخص) کے علاوہ کسی اور سے خطاب نہیں کرتا ہے اور کسی اہل کے ذریعے ہی کسی اہل سے خطاب کرتا ہے یا اس اہل سے متعلق کوئی شخص ہو اس سے کلام کرتا ہے۔

۳۵۔ ایسے شخص کا نہ کوئی اُستاد ہوتا ہے نہ شاگرد، نہ اس کے پاس کوئی اختیار ہوتا ہے، نہ تمیز کی کوئی طاقت ہوتی ہے۔ نہ کسی سے کوئی بات چھپاتا ہے، نہ کسی کو آگاہ کرتا ہے، نہ اس کے ذریعے سے کوئی چیز ہوتی ہے نہ اس کی طرف سے کوئی بات ہوتی ہے۔ بلکہ جو کچھ ہے اسی میں ہے۔ "وہ" ہی اس میں ہے اور اس میں کچھ نہیں ہے۔ بیابان، در بیابان اور آیت در آیت کی شان اسی میں ہے۔

۳۶۔ اقوال اس کے معانی اور معانی اس کے مقاصد ہیں۔ اس کا مقصد دُور ہے، اس کا راستہ سخت ہے۔ اس کا نام بزرگ ہے۔ اس کا نشان یکتا ہے۔ اس کی شناخت اس کا عام ہونا ہے اور اس کا عام ہونا ہی اس کی حقیقت ہے۔ اس کی قدر و منزلت اس کے عہد کی مضبوطی ہے۔ اس کا نام اس کا دستور ہے۔ اس کی علامت اس کی آتشِ شوق ہے اور اس کا شغف اس کی صفت ہے۔

۳۷۔ عزت اس کی تعریف ہے۔ تمام سورجوں کی دنیائیں اس کا ایک میدان ہیں۔ ساری زندگیاں اور ہستیاں اس کا ایک محل ہیں (شیطان اس پر مطلع نہیں ہے)۔ زندگی نے اس سے اُنس حاصل کیا ہے۔ عالمِ ناسوت اس کا بھید ہے۔ اس کی شان نامعلوم ہے۔ اس کا ناپید آشکارا ہے۔ مسرت اس کا باغ ہے اور رسُوم و عادات کا مِٹ جانا اس کی بُنیاد ہے۔

۳۸۔ اس کے مددگار پناہ والے ہیں، اس کے اصول اللہ کی نوازش اور اس کا کرم ہیں۔ اس کا ارادہ پوچھا ہوا ہے۔ اس کے حامی منزل والے ہیں۔ اس کے رنج و غم شدت والے ہیں۔ اس کا گرد و پیش دھیما ہے۔ اس کا درد لگاتار ہے۔

۳۹۔ اس کا قول اصول ہے۔ یہی ہے جو ہمارے لئے کافی ہے اس کے علاوہ جو کچھ ہے وہ حیاتِ انسانی کے لئے قہر و غضب ہے۔ بعد ازاں خدائے قُدّس کی طرف سے توفیق ہے اس کے صحیفے مسلک والے ہیں۔ اس کے خزانے خاکی، اس کا قول اس کی حالت کا

اصول ہے۔ یہ عاجز اور اس کے علاوہ، سب قہر و آفت ہے۔ محض وہی ہے جو اس عاجز کے لئے کافی ہے۔

حلاج رحمۃ اللہ علیہ نے اس طاسین میں اس بات پر زور دیا ہے کہ ایک دنیا دار جو "عالمِ ناسوت" میں گرفتار ہے، مجھے بُرا بھلا کہتا ہے۔ البتہ جو دائرہ ملکوت تک پہنچ جائے وہ میرا منکر نہیں ہوگا اور جس پر "عالمِ جبروت" کے اسرار کھل جائیں، وہ مجھے ایک عالمِ ربّانی کہے گا۔ اس سے بھی اُوپر ایک عالَم ہے جسے عالَمِ لاہوت کہتے ہیں۔ اگر کسی کی رسائی وہاں تک ہو بھی جائے تو اس پر میرا مقام کھل جاتا ہے۔

وہاں وہ میرے سامنے نہیں ٹھہر سکتا مگر وہ راہِ فرار اختیار کر کے کہاں جائے گا کیونکہ سب کا مقر و مُستقر پروردگار کی طرف ہے۔ قیامت میں سب وہیں ہوں گے۔

البتہ کچھ خاص بندے ایسے ہیں جنہیں یہ مقام اسی دنیا میں مل جاتا ہے۔ چنانچہ سب سے زیادہ قربِ خداوندی کا شرف آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو حاصل ہوا ہے۔ اور واقعہ معراج اس کی کھلی دلیل ہے۔ اس عظیم تقرّب کے ہوتے ہوئے بھی آپ ہر لمحہ اور ہر لحظہ مستقیم رہے اور مسلسل ادنیٰ سے اعلیٰ کی طرف ترقی کرتے رہے۔ چنانچہ آپ عالَمِ ناسُوت و ملکوت و جبَروت سے گذر کر مقامِ لاہوت تک تشریف لے گئے اور جو قربِ خُداوندی آپ کو حاصل ہوا وہ کسی اور کے حصّہ میں نہیں آیا۔

پھر اگر کوئی آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ نسبتِ کاملہ رکھتا ہو، آپ کی سُنّت اور طریق کا پابند ہو اور دنیا اور اس کی لذّتوں اور آسائشوں سے ہاتھ اُٹھا چکا ہو تو کیا بعید ہے کہ ایسے شخص کو اس دولتِ بیدار سے کچھ حصّہ نہ ملے۔

حلاج رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے رُوحانی اِرتقا اور قربِ خداوندی کے لئے جا بجا واقعہ معراج ہی کو دلیل بنایا ہے۔

باب چھٹا

طاسین الازل والالتباس

۱۔ یہ طاسین معنوں کے مقابلہ میں دعووں کی صحت کے بارے میں ہے۔

اپنے وقت کے نادر عالم ابوالمغیث حسین بن منصور حلاج کا ارشاد ہے کہ کسی کا دعویٰ بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور ابلیس کے سوا پورا نہیں اترا۔ فرق صرف یہ ہے کہ ابلیس مقامِ ذات (عالمِ لاہوت) سے گر پڑا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر ذاتِ مطلق کا مقام منکشف کر دیا گیا۔

۲۔ ابلیس سے کہا گیا "سجدہ کر" اور احمد صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا گیا "دیکھیے" اس نے سجدہ نہیں کیا۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہٖ وسلم نے نہیں دیکھا، یعنی آپ نے دائیں اور بائیں جانب التفات نہیں فرمایا۔ چنانچہ سورہ نجم ۵۳-۱۷ میں ہے "نگاہ نہ بہکی اور نہ حد سے بڑھی"۔ اس میں "مَا زَاغَ" سے دائیں طرف التفات اور "مَا طَغٰی" سے بائیں جانب التفات مراد لیا گیا ہے۔ یعنی آپ کسی طرف ملتفت نہ ہوئے بلکہ مستقیم رہے۔

۳۔ ابلیس نے دعویٰ تو کیا لیکن اپنی طاقت اور قوت کے ذریعے دعویٰ کی ذمہ داری کو پورا نہیں کر سکا۔

۴۔ اس کے برخلاف احمد صلی اللہ علیہ وآلہٖ وسلم نے دعویٰ کیا اور اپنی قوت سے لوٹ آئے۔ یعنی آپ نے اس کو نبھایا۔

۵۔ چنانچہ آپکا قول ہے کہ " تیری طرف پلٹتا ہوں اور تجھ سے ہی غلبہ حاصل کرتا ہوں"۔

آپ فرماتے ہیں کہ "اے خدا، تو ہی دلوں کو پھیرنے والا ہے"۔ اسی طرح آپکا ارشاد

ہے کہ "اے اللہ! مَیں تیری تعریف کا شمار اور احاطہ نہیں کر سکتا"۔

۶۔ اور آسمان والوں میں ابلیس جیسا کوئی مُوحّد اور عابد نہیں ہے۔

۷۔ چونکہ ابلیس پر مقامِ لاہوت یعنی حقیقتِ ذات مُتغیّر ہو گئی۔ پھر بھی اس نے "سیر فی اللہ" کے مقام میں تمام لمحات وساعات کو ترک کر دیا اور مقامِ راز میں مفارقت اختیار کر لی اور زوائد کو چھوڑ کر معبودِ واحد کی پرستش اختیار کی۔

۸۔ اور اس پر لعنت کی گئی جب وہ مقامِ تفرید (ماسوا سے علیحدگی) تک پہنچا اور اسے دھتکار دیا گیا۔ جب اس نے مزید طلب کیا اور انفرادیت کا خواہشمند ہوا۔

۹۔ اس سے کہا گیا "سجدہ کر" جواب دیا "غیر کا وجود ہی نہیں"۔ حق تعالیٰ نے اس سے فرمایا کہ "میری لعنت قیامت تک تجھ پر رہے گی۔" اس نے پھر کہا، غیر کا وجود ہی نہیں"۔

۱۰۔ ترجمہ اشعار:

میری سرکشی تیرے بارے میں پاکیزگی ہے اور میری عقل تیرے
بارے میں ایک دیوانگی ہے اور آدم بھی تیرے سوا کہاں ہے؟ اور درمیان
میں ابلیس ہوتا کون ہے؟۔

۱۱۔ وہ بڑائی کے سمندر میں گر پڑا۔ ایسا نابینا ہو گیا اور کہنے لگا تیرے غیر کی طرف میرے لئے کوئی راستہ نہیں ہے اور مَیں ایک ایسا محبت کرنے والا ہوں جو ذلیل و راندہ ہوا ہے۔ حق تعالےٰ نے اس سے کہا کہ "تونے تکبّر کیا"۔ اس نے کہا "اگر تیرے ساتھ مجھے ایک لمحہ بھی میسّر آجائے تو میرے لئے تکبّر و عظمت سزاوار ہے اور میں ہی ہوں جسنے ازل میں تجھے پہچانا ہے۔ مَیں اس سے بہتر ہوں اور خدمت میں اس سے قدیم ہوں اور کائنات میں مجھ سے زیادہ تجھے پہچاننے والا کوئی نہیں ہے۔ پس یہ کیسے ممکن ہے کہ مَیں اس کو سجدہ کروں۔ کیونکہ مَیں نے بہت زمانے تیرے ساتھ گذارے ہیں۔ وہ مجھ سے زیادہ عزیز اور بزرگ نہیں ہے"۔

(۷ : ۱۱) میرے لئے تیرے بارے میں ایک ارادہ ہے اور تیرے لئے میرے بارے

میں ایک اِرادہ ہے اور تیرا ارادہ میرے بارے میں سابق ہے اور فوقیّت رکھتا ہے۔ مَیں تیرے غیر کو کس طرف سَجدہ کروں)۔ اگر مَیں نے سجدہ نہیں کیا تو میرے لئے اپنی اصل کی طرف لوٹنے کے سوا چارہ نہیں ہے۔ کیونکہ تُو نے مجھے آگ سے پیدا کیا ہے اور آگ اپنی اصل یعنی آگ کی طرف لوٹتی ہے۔ اس میں شک نہیں کہ تمام اندازہ اور اختیار تیرے ہاتھ میں ہے۔

۱۲۔ (بحرِ طویل) میرے لئے تیری دُوری کے بعد اَب اور کوئی دُوری اور جُدائی نہیں ہے جب کہ مجھے یقین ہو گیا کہ دُوری اور نزدیکی ایک ہے۔ اگر مَیں جُدا کر دیا گیا ہوں تو بلا شبہ تیری جُدائی میرا ساتھی ہے اور ہجر و محبت دونوں کیسے ایک صحیح ہو سکتے ہیں۔ تیرے لئے اس توفیق عطا کرنے پر بھی پُرخلوص تعریف ہے۔ میری دُوری اور جُدائی کا سبب میری لغزش ہے۔ مَیں ایک بے عیب بندہ ہوں۔ میرے لئے یہ سزاوار نہیں ہے کہ مَیں تیرے غیر کا سجدہ گذار بنوں۔

۱۳۔ مُوسٰی علیہ السلام کوہِ طور کی ایک گھاٹی پر ابلیس سے ملے تو اس سے کہا، اے ابلیس کس چیز نے تجھے سجدہ کرنے سے باز رکھا تھا؟۔ اس نے کہا، مجھے میرے اس دعوے نے سجدہ سے باز رکھا کہ معبود صرف ایک ہی ہے اور اگر مَیں آدم کو سجدہ کرتا تو میری مثال بھی آپ جیسی ہوتی۔ کیونکہ آپ کو ایک ہی دفعہ پُکارا گیا۔ اُنْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ (اے مُوسٰی، پہاڑ کی طرف دیکھ، ۷: ۱۳۹)، تو آپ نے دیکھا اور مجھے ایک ہزار دفعہ پکارا گیا کہ آدم کو سجدہ کر، مگر مَیں نے اپنے دعوے کی معنویت کی وجہ سے سجدہ نہیں کیا۔

۱۴۔ مُوسٰی علیہ السلام نے فرمایا توُ نے ایک حکم کو ترک کر دیا ہے۔ جواب دیا کہ وہ ایک آزمائش تھی اس کو حکم نہیں کہنا چاہیے۔ حضرت موسٰی علیہ السلام نے پھر فرمایا کہ اَب تیری حالت اور صورت بدل گئی۔ ابلیس نے کہا یہ سب ایک قسم کا پردہ اور چھپانا ہے اور "حال" سو اس کے اُوپر بھی بھروسہ نہیں کیا جا سکتا۔ کیونکہ وہ ایک حالت سے

دوسری حالت میں بدلتا رہتا ہے اور معرفت ایک ہی حال پر صحیح قائم رہتی ہے۔ جیسا کہ وہ سابقہ طور پر تھی۔ کیونکہ وہ نہیں بدلتی ہے۔ یہ شخص ہے جو بدل جاتا ہے۔

۱۵۔۔ پس موسیٰ علیہ السلام نے اس سے کہا کہ کیا اب تو اسے یاد کرتا ہے؟ اس نے جواب دیا کہ اے موسیٰ یہ فکر کا مقام ہے، ذکر کا مقام نہیں ہے۔ اس مقام پر یاد نہیں کرتے ہیں۔ مَیں بھی مذکور ہوں وہ بھی مذکور ہے۔ (مَیں بھی یاد کیا جاتا ہوں، وہ بھی یاد کیا جاتا ہے۔) اس کا ذکر میرا ذکر اور میری یاد اس کی یاد ہے ۔۔۔ کیا ذکر کرنے والے اکٹھے ہوتے ہیں۔

میری خدمت اب زیادہ صاف اور واضح ہے۔ میرا وقت اب زیادہ اچھا اور خوشگوار ہے اور میری یاد اب زیادہ روشن اور عام ہے۔ کیونکہ مَیں ہمیشگی (ازل) میں اس کی خدمت اپنے حصے اور نصیب کی خاطر کرتا تھا۔ لیکن اب اس کی خدمت اسی کی خوشنودی اور رضامندی کے لئے کرتا ہوں۔

۱۶۔۔ میں نے لالچ درمیان سے اُٹھا دی ہے۔ نفع و نقصان اور روک ٹوک کا جھگڑا ختم ہو گیا۔ مجھے منفرد کر دیا، مجھے یکتائے زمانہ بنا دیا، مجھے حیرت میں ڈالا اور مجھے دھتکارا۔ تاکہ میں مخلص حضرات سے گھل مل نہ سکوں۔ میرے جذبۂ غیرت کی بنا پر اغیار کے ساتھ ملنے سے مجھے روک دیا۔ میرے مقامِ حیرت کی بنا پر مجھے متغیّر کر دیا۔ میری اجنبیّت اور انفرادیت کی وجہ سے مجھے حیرت میں ڈالا، میری ہمنشینی کی سبب مجھے باز رکھا۔ میری خوبی کی بنا پر مجھ میں بُرائی ڈالی۔ میرے ہجر کی وجہ سے مجھے محروم و ناامید کیا، میرے مکاشفہ کی وجہ سے مجھے چھوڑا۔ میرے مقامِ وصل کے سبب مجھے آشکارا کیا۔ مجھے منقطع کرنے کے لئے مقامِ وصل دیا اور میری آرزو کو روکنے کی خاطر مجھے الگ کیا ہے۔

۱۷۔۔ اور اس کے حق میں مَیں نے کسی تدبیر کے سلسلے میں کوئی خطا نہیں کی ہے نہ مَیں نے اس کی تقدیر کو رد کیا ہے اور نہ اس صورت حال کے بدلنے پر مَیں نے فخر کیا ہے۔ ان تمام

اندازوں میں میرے لئے خدا کی مشیئت اور تقدیر ہے۔

اگر وہ ہمیشہ ہمیشہ کے لئے بھی مجھے جہنّم کی آگ سے عذاب دے تب بھی مَیں غیر کو سجدہ نہیں کروں گا اور نہ کسی جسم اور شخص کے سامنے جھکوں گا۔ مَیں اس کا کوئی نِدّ مقابل نہیں پہچانتا ہوں اور نہ مَیں کوئی اس کا بیٹا مانتا ہوں۔ میرا دعویٰ سچے لوگوں کا دعویٰ ہے اور مَیں اپنی محبّت میں سچّے لوگوں میں سے ہوُں۔

۱۸۔۔۔ حلّاج نے، اللہ تعالیٰ اس پر رحم کرے، کہا ہے کہ عزازیل یعنی ابلیس کے بارے میں اور بھی اقوال ہیں۔ ان میں سے ایک یہ ہے کہ وہ آسمان میں بھی داعی ہے اور زمین میں بھی داعی ہے۔ آسمان میں وہ فرشتوں کو بُلاتا ہے تاکہ وہ انہیں اچھائیاں دکھادے اور زمین میں انسانوں کو بُلاتا ہے تاکہ انہیں بُرائیاں دکھائے۔ جہاں تک بندگی و طاعت کا تعلّق ہے وہ آسمانوں میں فرشتوں کا معلّم تھا۔

۱۹۔۔۔ یہ اس لئے کہ چیزیں اپنی ضد سے پہچانی جاتی ہیں۔ جس طرح ریشمی کپڑے کے سفید ٹکڑوں کو سیاہ پلاٹ کے ساتھ پیوست کردیا جائے، وہ پہچانے جاتے ہیں فرشتہ اچھائیاں پیش کرتا ہے اور نیک کردار انسان سے کہتا ہے کہ اگر تو ان کو کرے گا تو اس میں واضح اشارہ ہے کہ تجھے اس کا بدلہ ملے گا اور جو شخص بد کو نہیں پہچانتا وہ خوب کو بھی نہیں جانتا ہے۔

۲۰۔۔۔ ابو عمارہ حسین بن منصور حلّاج اپنے زمانے کے نادر عالمِ شطحیات میں کہتے ہیں :

مَیں نے فتوّت (جوانمردی) کے بارے میں ابلیس اور فرعون سے مناظرہ و مقابلہ کیا ہے۔ پس ابلیس نے مجھ سے کہا کہ اگر مَیں سجدہ کرتا تو جوانمردی کے لفظ کا مجھ پر اطلاق نہ ہوتا۔ پھر فرعون نے کہا کہ اگر مَیں اس کے رسُول (موُسیٰ) پر ایمان لے آتا تو مَیں جوانمردی کے مرتبے سے گر پڑتا۔

۲۱۔۔۔ اور اس کے بعد مَیں نے کہا کہ اگر مَیں اپنے قول اور دعوے سے پھر جاؤں تو مَیں

جوانمردی کے مقام سے گر پڑوں گا۔

۲۲۔ ابلیس نے کہا "میں اس سے بہتر ہوں" (۷ : ۱۱) کیونکہ اس نے اپنے علاوہ کسی غیر کو نہیں دیکھا۔ اسی طرح فرعون نے کہا "میں تمہارے بارے میں نہیں جانتا کہ میرے سوا تمہارا کوئی معبود ہو" (۲۸ : ۲۸)

جب اس نے یہ معلوم کر لیا کہ اس کی قوم میں اب کوئی شخص ایسا نہیں ہے جو حق و باطل یا معبود و مخلوق میں تمیز کر سکے۔

۲۳۔ اور میں کہتا ہوں کہ اگر تم نے اس کو نہیں پہچانا تو اس کے اثر (علامت، نشان) کو پہچان لو اور وہ اثر میں ہوں۔ اور میں حق ہوں (اَنَاالْحَق) کیونکہ میں ہمیشہ فی الواقع حق کے ساتھ رہا ہوں۔

۲۴۔ پس اس میدان میں میرے ساتھی اور میرے اُستاد ابلیس اور فرعون ہیں۔ چنانچہ ابلیس کو آگ میں ڈالا گیا لیکن وہ بھی اپنے دعوے سے باز نہیں آیا اور اس نے قطعاً کسی واسطے سے اقرار نہیں کیا۔

(البتہ فرعون نے یہ ضرور کہا ہے، "میں ایمان لایا کہ کوئی نہیں معبود مگر وہ جس پر بنی اسرائیل ایمان لائے ہیں" (۱۰ : ۹۰) اور کیا تُو نہیں دیکھتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جبرئیل علیہ السلام کے ساتھ مُباحثہ کیا ہے کہ کیوں تُو نے اس کے چہرے کو خاک آلودہ کیا ہے")۔

۲۵۔ اور اگر مجھے قتل کریں یا سُولی پہ لٹکائیں یا میرے ہاتھ پاؤں کاٹ ڈالے جائیں تب بھی میں اپنے دعوے سے باز نہیں آؤں گا۔

۲۶۔ ابلیس کا اِسم اُس کی ذات ہی سے نکلا ہے۔ پھر وہ "عزازیل" سے بدل دیا گیا۔ اس لفظ میں "ع" کا تعلق اس کی ہمت سے ہے اور پہلی "ز" طلب میں زیادتی اور اضافہ کے لئے ہے۔ "الف" سے مُراد اس کی الفت میں اضافہ ہے

دوسری "ز" اس کے مرتبۂ زُھد کو ظاہر کرتی ہے اور "ی" اس کی جائے پناہ کی طرف اِشارہ کرتی ہے ، جب وہ پناہ چاہتا ہے۔ "لام" کا اِشارہ اس لڑائی اور جد و جہد کی جانب ہے جس کو وہ اپنی آزمائش میں جاری رکھنا چاہتا ہے۔

مختصر یہ کہ 'ع' علاقہ کے لئے ، پہلی 'ز' زیادتی طلب کے لئے ، 'الف' اُلفت کے لئے اور دوسری 'ز' زُھد کے لئے ، 'ی' یادی (وہ پناہ لیتا ہے) کے لئے اور 'ل' مجادلہ کے لئے ہے۔

۲۷— پروردگار نے اس سے کہا کہ اے ذلیل و خوار کیا تُو سجدہ نہیں کرے گا ؟ اس نے جواب دیا کہ مَیں مُحب (محبّت کرنے والا) ہوں اور محبّت کرنے والا ذلیل و خوار ہوتا ہے۔ اور مَیں نے کتابِ مُبین (قرآن مجید) میں بھی لفظ (ذلیل و خوار) پڑھا ہے (۴۸ : ۱۰)۔

اے زبردست قوت والے ! وہ کیا چیز ہے جو میرے لئے جواز پیش کرتی ہے کہ اس کے لئے فروتنی کروں۔ یعنی آدم کو سجدہ کروں۔ حقیقت یہ ہے کہ تُو نے مجھے آگ سے پیدا کیا ہے اور اس کو تُو نے مٹّی سے پیدا کیا ہے۔ (۷ : ۱۲) اور یہ دونوں ضدیں ہیں جو آپس میں موافقت نہیں کرتی ہیں۔ جہاں تک مقابلہ کا تعلّق ہے ، مَیں خدمت میں اس سے زیادہ قدیم ، فضل و کمال میں اس سے بزرگ ، علم و دانش میں اس سے زیادہ دانا اور عمر میں اس سے زیادہ کامل ہوں۔

۲۸— حق تعالیٰ شانہٗ نے اس سے کہا کہ اِختیار میرے لئے ہے۔ تیرے لئے نہیں ہے اس نے جواب دیا کہ تمام اختیارات بلکہ میرا اِختیار بھی سب کے سب تیرے لئے ہیں اے مالک و خالق ! بیشک تُو نے میرے لئے جو پسند کر لیا ہے ، ٹھیک کیا ہے۔ اگر تُو نے مجھے اس کو سجدہ کرنے سے روکا ہے تو تیری ذات بلند ہے اور اگر مَیں نے گفتگو میں کوئی خطا کی ہے تو مجھے ترک مت کر ، کیونکہ تُو سب کچھ سُننے والا ہے۔ اور اگر تُو نے

یہ چاہا ہے کہ مَیں اسے سجدہ کروں تو پھر مَیں فرمانبردار ہوں۔ عُرفاء کی جماعت میں کوئی شخص مَیں ایسا نہیں جانتا ہوں جو مجھ سے زیادہ تجھے پہچاننے والا ہو۔

۲۹۔ مجھے ملامت نہ کر۔ کیونکہ ملامت کا شیوہ مجھ سے بعید ہے اور میرے آقا! مجھے بدلہ دے کیونکہ مَیں اپنے مقام میں یکتا ہُوں۔ بلاشبہ جہاں تک تیرے وعدے کا تعلّق ہے، تو وہ ایسا وعدہ ہے جو یقیناً سچّا ہے اور جہاں تک میرے معاملہ کا تعلّق ہے تو اس کا آغازِ کار سخت ہے۔ جو حضرات بھی کوئی تحریر چاہتے ہیں ان سے میری گذارش ہے کہ دوستو! پڑھو۔ اور معلُوم کرد ——— کہ فی الواقع مَیں شہید ہیں۔

۳۰۔ اے میرے بھائی ابلیس کا نام عزازیل اس لئے رکھا گیا کہ اس نے علیحدگی اختیار کی اور اپنے عُہدۂ ولایت سے معزُول ہوگیا۔ وہ اپنے آغاز سے انجام کی طرف نہیں لَوٹا اس لئے کہ وہ اپنے مقامِ نہایت سے نکلا ہی نہیں ہے اور ابتدا ہی سے شقی (بدبخت) نکلا ہے۔

۳۱۔ اس کا نکلنا دراصل اپنی بُنیاد اور سرشت میں ثابت قدم رہنے کی وجہ سے ایک اُلٹی چال ہے۔ یعنی وہ نکلنے کے بجائے مزید اپنی بُنیاد اور سرشت پر جما ہوا ہے اور اس کا خروج ایک ایسی آگ سے مشتعل ہے جو درازئ سفر اور تھکن سے تنگ آکر آرام لینے کی خاطر سینہ میں موجزن ہوتی ہے اور ایک ایسے نوُر سے روشن ہے جو اس کی تیز روی کے جذبہ پر دلالت کرتا ہے۔

۳۲۔ اس پیراگراف میں ایسے نامانوس اور پیچیدہ الفاظ لائے گئے ہیں جو لُغت کی عام کتابوں میں نہیں ملتے۔ مثلاً شراہمہ برہمیہ، مفل، میص، صواری، فطہمیہ وغیرہ۔ راقم ان کو کما حقّہٗ حل نہیں کر سکا ہے۔ پھر بھی مختلف لُغت سے جو مناسب معنی خیال کئے گئے، لکھ دیئے گئے۔

اس کی جگہ بڑی پست اور حیلہ کی جگہ ہے جو یقین (کے پانی) کو روک لیتی ہے۔

یقین وہاں متردد رہتا ہے۔ اس پر آنسو بہانے والا بھی بڑی گندی اور آلودہ آنکھ والا ہوتا ہے۔ اس کے اشتیاق والے اشتباہ میں گرفتار ہیں۔ اس کی تلواریں تخیلی ہیں۔ اس کے دُور رہنے والے مضبوط ہیں اور اس کی گمراہیاں خوشنما ہیں۔

۲۳— اے بھائی! اگر تُو سمجھ جاتا تو یقیناً الگ ہو جاتا اور بہت زیادہ منقطع ہو جاتا اور سخت گمان کرتا اور شدتِ غم سے ٹوٹ جاتا اور کثرتِ رنج سے فنا ہو جاتا۔

۲۴— قوم کے تمام فصحاء و بلیغ لوگ اس کے بارے میں گونگے ہو گئے اور جتنے عارف لوگ تھے، عاجز آ گئے اور اس کے بارے میں کچھ بتلا نہیں سکے۔

وہ ہی ہے جو ان میں سب سے زیادہ حقیقتِ سجدہ کا جاننے والا ہے۔ موجودات میں سب سے زیادہ قربت رکھنے والا ہے۔ اپنی صلاحیت اور طاقت کو سب سے زیادہ صرف کرنے والا ہے اور دوسروں کے مقابلے میں قول و اقرار کو زیادہ پورا کرنے والا ہے اور معبودِ حقیقی کے ساتھ سب سے زیادہ قربت رکھنے والا ہے۔

۲۵— فرشتوں نے آدم علیہ السلام کو محض حکم کی بجا آوری کے طور پر سجدہ کیا۔ مگر ابلیس نے اپنے مشاہدے کی طویل مدت کی بنا پر سجدہ کرنے سے انکار کر دیا۔

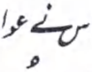
۲۶— آخر کار اس کا معاملہ مشتبہ ہو گیا اور اس کا گمان بگڑ گیا۔ اس پہ اس نے کہا:

"میں اس سے بہتر ہوں"۔

وہ مستقل طور پہ حجاب میں پڑ گیا۔ خاک میں غلطاں رہا اور ابدالآباد تک عذاب سے پیوستہ ہو گیا۔

باب ساتواں

طاسین المشیئۃ

۱ ـــ طاسین مشیئت ارادۂ خداوندی کا دائرۂ راز ہے اور اس طاسین کی صورت یہ ہے کہ  ان دائروں اور نقطوں سے اس نے عوالمِ غیب کی طرف اشارہ کیا ہے ۔ یہ سب دائرے خدا کی صفات مثلاً حکمت ، قُدرت ارادہ وغیرہ سے متعلّق ہیں ۔

اس میں پہلا دائرہ ارادۂ خداوندی کا ہے ۔ دوسرا دائرہ اس کی حکمت کا ، تیسرا دائرہ اس کی قدرت کا اور چوتھا دائرہ اس کی معلومات اور ازلیّت یعنی ہمیشگی کا ہے ۔

۲ ـــ ابلیس کا کہنا ہے کہ اگر مَیں پہلے دائرے میں داخل ہوتا تو دوسرے میں مُبتلا کر دیا جاتا ۔ اگر دوسرے دائرے میں باقی و ثابت رہتا تو تیسرے دائرے میں مُبتلا ہو جاتا اور اگر مَیں تیسرے پر قناعت کر لیتا تو پھر چوتھے دائرے میں مُبتلا کر دیا جاتا ۔

۳ ـــ پس نہیں ، ہرگز نہیں ، مطلق نہیں ۔ مَیں پہلے ہی پر باقی رہا ۔ یعنی مقامِ "لا" ہی میں رہا ۔ دوسرے دائرے کی طرف مجھے لعنت کی گئی اور تیسرے کی جانب مجھے پھینک دیا گیا اور چوتھا دائرہ میری نسبت سے کہاں ہے ۔ "لا" کا چار مرتبہ تکرار اس لئے کیا ہے کہ اُوپر چار دائروں کا ذکر ہے ۔ گویا پہلا مقامِ نفی ہے ، دوسرا مقامِ لعنت ہے اور تیسرا مقامِ رَدّ ہے ۔

۴ ـــ اگر مَیں یہ جانتا کہ آدم کو سجدہ کرنا مجھے نجات دلا دے گا تو مَیں سجدہ کر لیتا ، لیکن مجھے معلوم ہے کہ اس دائرے کے پیچھے بھی اور دائرے ہیں ۔ یعنی مقامِ سجدۂ آدم کے پرے بھی اور مقاماتِ امتحان و ابتلا ہیں ۔ مَیں نے اپنے دل میں یہ بات کہی کہ مجھے

بخش دے۔ اگر مَیں اس دائرے سے نجات بھی پالوں، تب بھی دوسرے، تیسرے اور چوتھے سے کیسے نجات پاؤں گا۔

۵— پانچواں دائرہ الف ہے جو احدیت کے مقام کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ یعنی وُہی ایک ہے لَاشَرِیْکَ لَہٗ اور اسی سے "هُوَالحَيّ" مُراد ہے۔ یعنی حقیقی طور پر زندہ وہی ہے۔ باقی سب مُردہ ہیں۔

طاسین المشیئۃ میں پانچ نمبر ہیں اور اس میں پانچ دائروں یعنی مقامات کا ہی ذکر کیا گیا ہے۔

اِس طاسین میں پانچ دائروں سے پانچ عالَم مُراد لیے گئے ہیں جو یہ ہیں:

۱: عالَمِ ناسُوت، ۲: عالَمِ ملکُوت، ۳: عالَمِ جَبَروت، ۴: عالَمِ لاہُوت، ۵: عالَمِ ہاہُوت۔

باب آٹھواں

طاسین التوحید

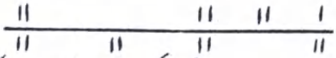
۱ــــ -

۲ــــ اور حق سُبحانہٗ تعالیٰ ایک ہے ۔ یکتا ہے اور یگانہ ہے اور اسی کا ایک ہونا مُسلّم ہے۔

۳ــــ اور واحد اور توحید، سو ایک کا تعلّق حرف "فی" (میں) سے ہے اور دوسرے کا تعلّق حرف "عَن" (سے) ہے۔ یعنی ایک کو ہمہ اوست اور دوسرے کو ہمہ از دست کہا جا سکتا ہے۔

۴ــــ اس سے اِنقطاع (جُدائی) ہے۔ اس معنٰی میں اِنقطاع کی ایک صُورت ظاہر کر دی ہے جو یہ ہے۔

۵ــــ توحید کا علم مُفرد اور مجرّد ہے۔ یعنی علمِ تفرید و تجرید دونوں پہلُو رکھتا ہے۔ تفرید میں اپنے نفس کی نفی ہے اور تجرید میں اغیار کی اور توحید کی صُورت یہ ہے :



۶ــــ توحّد، موحِّد کی صفت ہے۔ مُوحَّد جس کی توحید کی گئی۔ اس کی صِفت نہیں ہے پس اس کو صُورتِ مُوحِّد کہو، صفتِ موحَّد نہ کہو۔

۷ــــ مَیں اگر "انا" کہوں تو وہ اس کے جواب میں کہتا ہے کہ "انا" میرے لئے ہے۔ پس اس میں تیرے لئے "لا" ہے اور "انا" اسی کے لئے ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ اگر مَیں کہوں کہ مَیں "وہ" ہوں تو مَیں "وہ" نہیں ہو جاؤں گا۔ وہ وہی رہے گا۔ کیونکہ وہ مجھ سے میرے "انا" کہنے سے اور میری

توحید بیان کرنے سے پاک صاف اور بلند ہے ۔

۸ ــــ اگر مَیں کہوں کہ توحید کی بازگشت موحّد کی طرف ہے تو مَیں نے توحید کو مخلوق بنا دیا ہے ۔ کیونکہ مُوحّد وہ ہے جو عقیدۂ توحید رکھتا ہے ۔ عقیدہ کا رکھنے والا بہرحال مخلوق ہے ۔

۹ ــــ اور اگر مَیں یہ کہوں کہ توحید مُوحّد کی طرف لَوٹتی ہے یعنی جس کی توحید کی گئی ہو اس کی طرف ۔ تو جو خود اپنی ذات سے ایک ہو اس کو کسی کے ایک ثابت کرنے کی کیا ضرورت ہے ۔

چونکہ وہ یگانہ و یکتا ہے اِس لئے وہ توحید بھی جو ایک مُوحّد کی صفت ہے اس کی شانِ اعلیٰ وارفع کے سزاوار نہیں ہے ۔ اِس توحید سے بھی اس کی احدیّت کا حق ادا نہیں ہوتا ہے ۔

۱۰ ــــ اور اگر مَیں توحید کی نسبت مُوحّد کی طرف کروں تو پھر مَیں نے ایک قسم کی حد بندی کر دی ہے ۔ اور وہ لامحدُود ہے ۔

اِس طاسین میں حسین بن منصُور حلّاج رحمۃ اللہ علیہ نے یہ بات بیان کی ہے کہ ایک فانی اور مخلوق ، ایک باقی اور خالق کی توحید کا حقّہٗ بیان نہیں کر سکتا ہے ۔ وُہ یگانہ و یکتا ہماری توحید بیان کرنے کا مُحتاج نہیں ہے ۔ وہ اس طرح ایک ہے کہ اسے کسی کے ایک ثابت کرنے کی ضرورت نہیں ۔ حقیقت یہ ہے کہ اس کی ذاتِ یکتا ہماری توصیف و تعریف اور حمد و ثنا سے بہت بلند و بالا ہے ۔

باب نواں

طاسین الاسرار فی التوحید

۱ــ بھیدوں کے طاسین کا بیان توحید کے باب میں اس طرح ہے :

بھیدوں کا سرچشمہ اسی سے پھُوٹتا ہے۔ یہ بھید اسی کی طرف خیالات لے جاتے ہیں کیونکہ وہی ان کو الہام کرنے والا ہے۔ یعنی توحید کے اسرار آسان نہیں ہیں وہ خیال اور وسوسہ پیدا کرتے ہیں۔

۲ــ توحید کے دقیق معنٰی ہی اس کی ضمیریں ہیں۔ اس واسطے کہ "اَنی" (یعنی انا۔ ذات) ایک پوشیدہ مقام بلکہ اس کو بھی خود مضمر خیال نہ کرو۔ اس کی ضمیر سمجھو۔ اس کی ذات ہی اس کا اسمِ اشارہ بن سکتی ہے۔ توحید کی ضمیر مُنقلب ہے۔ وہ حقیقی اعتبار سے ضمیر، مضمر اور ضمائر کی قید میں نہیں ہے۔ یہی "ھا" خود اس کی ذات ہے۔ یہی "ھا" عالمِ ہا ہوت ہے۔ وہ ہماری توحید بیان کرنے سے ایک نہیں بنا ہے۔

۳ــ اگر تو نے واہ واہ کیا یعنی اظہارِ تعجّب کیا تو لوگ "افسوس" کا اِظہار کریں گے۔

۴ــ یہ سب الوان و انواع ہیں اور اشارہ ایک ناقص چیز کی طرف نہیں پہنچتا ہے۔ الوان (رنگ) انواع (قسمیں) سب عالمِ اجسام میں داخل ہیں جو نامکمّل ہیں۔

۵ــ گویا "وہ مضبُوط چٹان کی مانند ہیں" (قرآن، ۶۱ - ۴)۔ یعنی حقائق مضبُوط چٹانوں کی مانند ہیں۔ یہ ایک حد ہے۔ یعنی دو چیزوں کے درمیان، ایک خط یا جُدا کرنے والی شے اور اس کی احدیت اس حد کو غیر کے حکم سے مُستثنٰی نہیں کرتی ہے۔ گویا وہ بھی غیر کے حکم میں شامل ہے اور یہ حد کا درجہ بھی بہت تیز ہے اور حد کی جتنی بھی تعریفات یا معانی ہوں گے وہ محدود کے لئے ہی ہو سکتے ہیں اور جس کی توحید

کی گئی ہے اس کی حد بندی نہیں کی جا سکتی کیونکہ وہ لامحدود ہے۔

۶ — "حق" جہاں تک مخلوق کا تعلق ہے وہ اس کی طرف جائی بازگشت ہے۔ یہ حق نہیں ہے۔ قبلہ اصل میں قبلہ نما ہے۔ کعبہ اس معبودِ حقیقی کا پتہ بتلانے والا ہے خود بذاتہ مسجود نہیں ہے۔ وہ مخلوق کی عقل، فہم، بصیرت کی حد سے بہت بلند ہے

۷ — توحید قول نہیں ہے۔ کیونکہ گفتگو اور حقیقت دو ایسی چیزیں ہیں جن کا مخلوق کے لئے ایک ہونا درست نہیں۔ پس حق کے لئے یہ بات کیسے صحیح ہو؟

۸ — اگر میں یہ کہوں کہ "توحید" اس سے پیدا ہوئی، تو میں نے ایک ذات کو دو ذاتوں میں بدل دیا ہے۔ چونکہ جب ذات پیدا ہوئی تو ذات کی یکتائی نہ رہی اور وہ یگانہ و یکتا ذات ہے اور یہ اسی وقت تک ہے جب تک اس کے مقابلے میں کوئی ذات نہ ہو اگر کوئی مقابلہ میں ذات ہو تو پھر یکتائی ذات کا تصوّر باقی نہیں رہتا۔ پس یہ کہنا کہ توحید اس سے پیدا ہوئی، درحقیقت اس کی یکتائی کی تعریف نہ ہوئی۔

۹ — جب وہ ظاہر ہوا تو اس نے خود کو پوشیدہ کر لیا مگر وہ کہاں پوشیدہ ہوا۔ کیونکہ وہ کونسی جگہ ہے جہاں وہ نہیں ہے۔ "این" و "آن" اور "ماوذا" اس کا احاطہ نہیں کر سکتے۔ گویا انسانی ادراک، اس کا علم اور اس کا فہم وہاں تک نہیں پہنچ سکتے۔

۱۰ — اس کی وجہ یہ ہے کہ "تک" بھی اس کی مخلوق ہے اور "کہاں" بھی اس کی مخلوق ہے اور مخلوق کی رسائی وہاں تک محال ہے۔ یعنی وہ زمان و مکان کی قید سے آزاد ہے اور مخلوق زمان و مکان میں مُقیّد ہے

۱۱ — جو چیز عرض قبول کرتی ہے وہ جوہر کے سوا اور کوئی چیز نہیں ہو سکتی۔ جو جسم سے جُدا نہ ہو وہ جسم کے علاوہ نہیں ہے اور جو چیز رُوح سے الگ نہ ہو وہ رُوح ہی ہو سکتی ہے۔ یہ ایک قسم کا لطیف مادّہ یا روحانی خوشبو ہے۔

۱۲ــ اَب ہم نے ان چیزوں کی طرف رجوع کر لیا ہے جو احاطہ کر لیتی ہیں ان چیزوں کا جو پسندیدہ، گوارا، مکرّر اور متفرقات میں شامل ہیں اور یہی گمان کی ہوئی ہیں۔

۱۳ــ پہلی شِق کا تعلّق مفعُولات سے ہے۔ یعنی ان چیزوں سے ہے جو اثرِ فعل قبول کر لیتی ہیں۔

دوسرے نمبر کا تعلّق مرسومات سے ہے۔ یہ کائنات کے دائرے نقوش اور علامات ہیں۔

۱۴ــ توحید کی حقیقت کا مرکزی نقطہ اس سے مُراد ہے۔ توحید مُطلقاً مراد نہیں ہے۔ خواہ اِس سے دائرہ جُدا ہی کیوں نہ ہو۔

اِس طاسین میں یہ کہا گیا ہے کہ خُدا کے بھید اور اس کے مقامِ یکتائی کو دریافت کرنا عقلاً ناممکن ہے۔ کیونکہ اس اسرار کو اس سے جُدا نہیں کیا جا سکتا۔ ان کا مخرج اور مرجع وہی ہے۔ وہ خود ہی ان کو دل میں ڈالتا ہے۔ چونکہ ان بھیدوں کے مطالب اور معانی باریک ہیں اس لئے ان سے وسوسہ پیدا ہوتا ہے۔ ہمارا کوئی کلام، کوئی ضمیر، کوئی اِشارہ اس ذاتِ مطلق کے شایانِ شان نہیں ہے۔ خود اس کی ذات ہی اس کا اشارہ اور اس کی ضمیر بن سکتی ہے۔ یہ وہ مقامِ یکتائی ہے جہاں "واہ"، "آہ" و "ہا" "ذا" اور دیگر ایسے ہی کلمات کو دخل نہیں ہے۔

یہ ساری کائنات عرض و جوہر اور الوان و انواع کی ہے اور وہ ان سب چیزوں سے بالاتر ہے جس کو ہم قبلہ کہتے ہیں۔ وہ بھی قبلہ نما ہے بقولِ غالب ؏

ہے پرے سرحدِ ادراک سے اپنا مسجود

پس جب وہ حدِ ادراک سے بھی پرے ہے، اس لئے جو کچھ ہم اس کے بارے میں کہیں گے وہ یقیناً محدود ہے اور اس میں شک نہیں ہے کہ وہ لامحدود ہے۔ ہماری توحید بھی ایک قسم کی حد بندی ہے جو اس کے لئے سزاوار نہیں ہے۔

باب دسواں

طاسین التنزیہہ

۱ــــ اور اس کے لئے عالمِ مثال کا دائرہ ہے جس کی صُورت یہ ہے ۔

۲ــــ یہ سب باتیں، زمانے، نظریے اور مختلف طریقے رکھنے والے لوگوں کے اقوال کی رُو سے حرفِ ابجد کے اعداد کا حساب ہیں ۔

۳ــــ پہلا اس کا ظاہر ہے، دوسرا اس کا باطن ہے اور تیسرا اس کا اشارہ ہے (ہماری مراد ان دائروں سے ہے) ۔

۴ــــ یہ سب پیدا کئے ہوئے متحرّک، گردش کے مرکز اور منقلب مخلوط و نامعلوم، فریب خوردہ اور شکستہ و گونسار ہیں ۔ یعنی زمان و مکان، عقائد اور نظریّے اور علوم و معارف، سب کے سب حادث اور مخلوق ہیں ۔ اس کی ذات ان سے پاک ہے ۔

۵ــــ ضمیروں کی پوشیدگیوں میں رواں دواں ہیں، مُتردّد و متحیّر ہیں ۔ مُتزلزل و مُتغیّر ہیں اور سرگردان و پریشان ہیں ۔

۶ــــ یہ مخلوقات ہیں ۔ ادلتی بدلتی چیزیں ہیں ۔ حق ان افسانوں سے پاک اور بری ہے ۔

۷ــــ اگر مَیں یہ کہوں کہ "ادست" "وہ ہے" تو پھر توحید کے بارے میں کچھ نہیں کہیں گے ۔

۸ــــ اور اگر مَیں کہوں کہ توحیدِ حق صحیح ہو گئی ہے تو کہیں گے کہ "درست ہو گئی" تعجّب کریں گے ۔

۹ــــ اگر مَیں اس کے بارے میں "بے زمان" (زمانہ کی قید سے آزاد) کہوں تو پھر کہیں گے کہ توحید کے معنی تشبیہہ کے ہوتے اور تشبیہہ حق تعالیٰ کے اوصاف

کے لائق نہیں ہے۔

اس طرح توحید کی نسبت حق کے ساتھ نہیں کی جا سکتی ہے اور نہ ہی اس کی نسبت مخلوق کی طرف کی جا سکتی ہے۔ اس واسطے کہ کوئی شمار اور گنتی ہو، سو اس کی بہرحال ایک حد ہے۔ اگر توحید میں زیادتی (کثرت) کی جائے تو حادث (عدم سے وجود میں آنے والا) لازم آئے گا اور حادث حق کی صفت نہیں ہوتی ہے سو ذات تو واحد (اِکائی) ہے۔ حق اور باطل عین ذات سے نہیں پیدا ہوئے۔

۱۰ — اگر یہ کہا جائے کہ "توحید کلام ہے"۔ تو کلام ذات کی صفت ہے۔

۱۱ — اگر مَیں کہوں کہ "اس نے اِرادہ کیا کہ وہ واحد ہو جائے"۔ تو ارادہ ذات کی صفت ہے اور جن چیزوں کا ارادہ کیا جائے وہ مخلوق ہیں۔

۱۲ — اگر مَیں کہوں کہ "اللہ ذات کی توحید ہے"۔ تو ذات توحید ہو جائے گی۔

۱۳ — اور اگر یہ کہوں کہ "وہ ذات نہیں ہے" تو مَیں نے اس کو مخلوق گردانا ہے۔

۱۴ — اور اگر مَیں یہ کہوں "اسم اور مسمّٰی دونوں واحد ہیں"۔ تو پھر توحید کیا ہوئی؟

۱۵ — اور اگر "اللہ اللہ" کہوں تو پھر اللہ عین عین ہوگا۔ یعنی "وہ ہی ہے"۔

۱۶ — یہ مقام اسباب و توجیہات کی نفی کے راز کا مقام ہے اور یہ دائرے اِن مختلف لام الفوں کی شکل میں اس کی صُورت ہے۔ (لام الف = لا)

۱۷ — پہلا لام الف ازل ہے۔ دوسرا وہ ہے جس کا تعلّق مفہومات سے ہے۔ تیسرا جہت (طرف، سمت) ہے اور چوتھا وہ ہے جس کا تعلّق معلومات سے ہے۔

۱۸ — یاد رہے کہ ذات صفات کے سوا نہیں ہے۔

۱۹ — پہلے وہ علم کے دروازے سے آتا ہے اور نہیں دیکھتا ہے۔ پھر وہ "صفا" کے دروازے سے آتا ہے اور نہیں دیکھتا ہے۔ پھر وہ "فہم" کے دروازے سے آتا ہے اور نہیں دیکھتا ہے اور پھر معنی کے دروازے سے آتا ہے اور نہیں

دیکھتا ہے۔

گویا نہ زا (ذات) سے نہ شا (شئے) سے نہ فا (قال، گفتگو) سے اور نہ ما (ماہیت) سے دیکھتا ہے۔

۲۰۔ تمام عزّت اس خدا کے لئے ہے جو محض اپنی پاکیزگی کی وجہ سے معارف والوں کے طریقوں اور کشف وکرامات والوں کی سمجھ سے بری اور پاک ہے۔

۲۱۔ یہ مقام نفی و اثبات کے راز کا مقام ہے اور اس کی صورت یہ ہے۔

۲۲۔ پہلا نقش فکرِ عام ہے اور دوسرا فکرِ خاص اور جو دائرہ ہے وہ علمِ حق ہے ان میں سے جو درمیانی ہے، وہ ان کا مدار ہے اور جو الف لام دائرے کے ساتھ ہیں وہ تمام اطراف کی نفی ہیں۔

وہ دو حا (ح ۔ مخفف حامل) اطراف سے اجنبیوں کو اٹھانے والی ہیں۔ یعنی ما سوا کو دُور کرنے والی ہیں۔ پس توحید رہ جاتی ہے اس کے ماورا حوادث ہیں یعنی عدم سے وجود میں آنے والی چیزیں ہیں۔

۲۳۔ عوام کا فکر توہّمات کے سمندر میں غوطہ زن رہتا ہے۔ خواص کا فکر عقل وفہم کے سمندر میں شناوری کرتا ہے مگر بالآخر یہ دونوں سمندر خشک ہو جاتے ہیں۔ راستہ فرسودہ ہو جاتا ہے اور دونوں فکریں راہ سے ہٹ جاتی ہیں اب وہ دونوں حامل مضمحل اور کمزور پڑ جاتے ہیں۔ دونوں جہاں فنا ہو جاتے ہیں۔ حُجّتیں دم توڑ دیتی ہیں اور علم و معرفت لاشئے ہو جاتے ہیں۔

۲۴۔ الوُہیّت کی بارگاہ سے صرف اس ذات کی صفتِ رحمان کا نُور جلوہ گر ہو جاتا ہے۔ جو پاک ہے اور حُدوث قبول نہیں کرتی ہے۔

پس پاک ہے وہ خدا جو تمام عیُوب سے مُبرّا ہے جس کی حُجّت قوی ہے۔ جس کی قدرت غالب ہے اور جو جلال، بزرگی اور عظمت والا ہے۔

اُس کا لامحدود اور بے شمار ہونا بھی ایک ہے مگر وہ ہمارے ایک کی طرح ایک نہیں ہے حقیقت یہ ہے کہ حد اور شمار، انتہا اور ابتدا ایسی چیزیں ہیں جو اس تک راہ نہیں پا سکتی ہیں۔ بلاشُبہ وہ کائنات کا پیدا کرنے والا ہے اور کائنات سے پاک ہے' اُس کو ' اُس کے سوا ' اور کوئی نہیں پہچان سکتا ہے۔ وہ بزرگی اور عزّت والا ہے، اور وہی رُوحوں اور جسموں کو پیدا کرنے والا ہے۔

باب گیارھواں

طاسین المعرفۃ

۱ — عالمِ بے مثال ابُو عمارہ حسین بن منصُور حلّاج رحمۃُ اللہ علیہ کا قول ہے :

جس طرح معرفت، نکرہ کے ضمن میں پوشیدہ ہے اسی طرح نکرہ معرفت کے ضمن میں پوشیدہ ہے : نکرہ عارف کی صفت ہے اور جہل اس کی صُورت ہے۔ پس معرفت کی صورت یہ ہے کہ وہ عقلوں سے غائب ہونے والی اور نظروں سے پوشیدہ ہونے والی چیز ہے۔

کسی نے اس کو کیونکر پہچانا ہے ؟ اس لئے کہ اس عالمِ قدس میں "کیسے" اور "کیونکر" کو دخل نہیں ہے۔ پھر اس کو کسی نے "کہاں" پہچانا ہے ؟۔ اس واسطے کہ "کہاں" کی گنجائش بھی وہاں نہیں ہے۔ کوئی وہاں تک کیسے پہنچا ؟ جب کہ معرفت کی رسائی وہاں تک نہیں ہے۔ اسی طرح کوئی اس سے کیسے جُدا ہوا۔ ؟ کیونکہ جُدائی کا پرندہ بھی وہاں پر نہیں مار سکتا ہے۔

معرفت ایک محدود کے لئے، ایک ایسی چیز کے لئے جو شمار میں آسکتی ہو۔ جو کوشش کی محتاج ہو اور طبعاً مغلوب ہو، ہرگز سزاوار نہیں ہوسکتی ہے۔

۲ — معرفت نہ صرف ان چیزوں ہی سے اوجھل ہے جو ہماری نظروں سے پرے ہیں بلکہ وہ ہر چیز کی غایت اور منتہٰی سے بھی پرے ہے۔ حتّٰی کہ وہ ہمت کی حُدود سے بھی پرے ہے۔ بھیدوں کی دُنیا سے بھی پرے ہے۔ "خبر" اور "نظر" کے عالم سے بھی پرے ہے اور ادراک کی کمند سے بھی پرے ہے۔

یہ ہے وہ دُنیا جو سب کی سب "شے" کے ضمن میں آتی ہے۔ جو شروع

میں نہیں تھی مگر بعد میں پیدا ہوئی اور وہ چیز جو ابتدا میں نہ ہو لیکن بعد میں وجود میں آئے ۔ وہ اپنی ذات کے لئے مکان کی محتاج ہوتی ہے ۔ اس کے برعکس ایک ایسی ہستی جو ہمیشہ سے ہو جو اطراف وجوانب اور اسباب وذرائع سے پہلے ہو اس کو سمتیں اور طرفیں کیسے گھیر سکتی ہیں اور حُدود ونہایات کیسے چُھو سکتی ہیں ۔

۳ــــ اور جو یہ دعویٰ کرے کہ اس نے فلتےِ نفس کے ذریعے "اس کو" پہچان لیا ہے تو کس طرح ایک فانی اور مفقُود، ایک باقی اور موجود کو پہچان سکتا ہے ۔

۴ــــ اور جو شخص یہ کہے کہ مَیں نے اس کو اپنی ہستی کے ذریعے پہچانا ہے تو دو قدیم یک وقت کیسے جمع ہو سکتے ہیں ۔

۵ــــ اور جو یہ کہے کہ مَیں نے اس کو اس وقت پہچانا جب اس کی حقیقت مجھ پر مجہول ہو گئی اس صورت میں جہل، حجاب (پردہ) ہے اور معرفت حجاب سے ماوراء ہے اسکی کوئی حقیقت نہیں رہتی ہے ۔

۶ــــ اور جو شخص یہ کہتا ہے کہ مَیں نے اس کو "اِسم" کے ذریعے پہچانا ہے تو اِسم مسمّیٰ سے علیحدگی اختیار نہیں کرتا ہے کیونکہ اس کا تعلّق مخلوق سے نہیں ہے ۔

۷ــــ اور جو یہ ثابت کرے ۔ مَیں نے اس کو اسی کی ذات کے ذریعے پہچانا ہے تو اس صُورت میں بھی اس نے گویا دو معروف کی جانب اِشارہ کیا ہے حالانکہ معروف ایک ہی ہے ۔

۸ــــ اگر کوئی شخص یہ کہتا ہے کہ مَیں نے اس کو محض اس کی صنعت گری اور قُدرت کے ذریعے پہچانا ہے ۔ تو اس نے صانع کو چھوڑ کر صرف صنعت پر اِکتفا کر لیا ہے ۔

۹ــــ اور جو آدمی یہ دعویٰ کرتا ہے کہ مَیں نے اس کو اپنے عجز کی وجہ سے پہچان لیا ہے تو ایک عاجز کی حقیقت یہ ہے کہ اس کا سلسلہ معروف سے مُنقطع ہوتا ہے اور جس کا سلسلہ منقطع ہو وہ معروف کا کیسے اِدراک کر سکتا ہے ۔

۱۰ــــ اور جس شخص نے یہ بات کہی کہ جس طرح اس نے مجھے پہچاننے کا علم دیا، اُسی کے

مطابق مَیں نے اس کو پہچانا ہے ، اس صورت میں قائل نے اپنے علم کی طرف اشارہ کیا ہے اور معلوم کی جانب لوٹ گیا ہے چُونکہ مَعلُوم ذات سے الگ ہوتا ہے ۔ لہٰذا جس نے ذات سے جُدائی اِختیار کر لی وہ کیسے ذات کا اِدراک کر سکتا ہے ۔

۱۱ــــ اور جس نے یہ بات کہی کہ جس طرح خود اس نے اپنی ذات کا وصف بیان کیا ہے اُسی کے مطابق مَیں نے اس کو پہچانا ہے ۔ سو اس شخص نے اثر (نشان) کو چھوڑ کر خبر پر قناعت کر لی ہے ۔

۱۲ــــ اور جس نے یُوں کہا کہ مَیں نے اس کو دو حدّوں پر پہچانا ہے ، سو اسے معلوم ہونا چاہیے کہ معروف واحد شے ہے اور وہ جگہ قبول کرنے اور جُز ہونے کی گنجائش نہیں رکھتا ہے ۔

۱۳ــــ اور جو شخص یہ کہتا ہے کہ مَعرُوف (ذاتِ خداوندی) ہی نے اپنے آپ کو پہچانا ہے ، وہ اس بات کا اِقرار کرتا ہے کہ عارف جُدائی میں مبتلا ہے اور دُوری و علیحدگی کا متکلّف ہے ۔ کیونکہ معروف ہمیشہ اپنے نفس کا عارف رہا ہے ۔

۱۴ــــ عجیب بات ہے کہ ایک ایسا شخص جو یہ نہیں جانتا ہے کہ اس کے بدن پر کالا بال کیوں اور سفید بال کس لئے اُگتا ہے ، وہ کیسے دعویٰ کر سکتا ہے کہ وہ تمام چیزوں کے خالق کو پہچان سکتا ہے ؟ ۔

ایک ایسا اِنسان جو مُجمل اور مفصّل کو نہیں جانتا ، جو اسباب و علل کو نہیں سمجھتا اور جو حقائق و لطائف پر نظر نہیں رکھتا اس کا دعویٔ معرفت ایک ایسی ذات کے لئے جو دائمی اور اَبَدی ہے کیونکر دُرست تسلیم کیا جا سکتا ہے ؟ ۔

۱۵ــــ پس وہ ذات پاک ہے جس نے ان معرفت کے دعویٰ کرنے والوں پر کہیں الفاظ و اسمار کے ، کہیں نقوش و رسُوم کے اور کہیں عادات و علامات کے پردے ڈال رکھے ہیں ۔ کہیں اس نے قال کے بھیس میں کہیں حال کے لباس میں ، کہیں کمال کے

پیراہن ہیں، کہیں جمال کے پردے میں اپنے حُسنِ جہاں آرا کو چھپا رکھا ہے۔

دِل ایک ایسا گوشت کا لوتھڑا ہے جو بدن کے کھوکھلے حصّہ میں واقع ہے۔ معرفت وہاں کیسے سما سکتی ہے کیونکہ وہ ایک جوہرِ ربّانی ہے۔

۱۶۔ سمندِ عقل کے لئے طول و عرض یعنی لمبائی اور چوڑائی ہے۔ بندگی اور طاعت کے لئے سُنّتیں اور فرائض ہیں اور تمام مخلوق اس زمین و آسمان کے دائرے میں محصُور ہیں۔

۱۷۔ مگر معرفت کے لئے طُول و عرض نہیں ہے۔ نہ وہ زمین و آسمان میں ٹھہر سکتی ہے اور نہ وہ ظاہری اور باطنی چیزوں میں سُنّتوں اور فرضوں کی طرح سما سکتی ہے۔

۱۸۔ اور جس نے یہ دعویٰ کیا کہ مَیں نے اس کو حقیقتاً پہچان لیا ہے۔ اس نے اپنے وجُود کو معروف کے وجُود سے بھی زیادہ عظیم اور بزرگ تر کر لیا ہے۔ کیونکہ جو شخص کسی چیز کو اس کی حقیقت کی تہہ تک پہنچ کر پہچان لیتا ہے وہ دراصل اس چیز سے بھی زیادہ قوی ہو جاتا ہے۔ (یہ گمان بھی ذاتِ خداوندی کے بارے میں درست نہیں ہو سکتا ہے)۔

۱۹۔ اے مخاطب! اس کائنات میں سب سے زیادہ حقیر چیز ایک ذرّہ ہے اور حقیقت یہ ہے کہ تُو اس کا بھی ادراک نہیں کر سکتا ہے۔ پس وہ شخص جو ایک ذرّہ کو بھی نہیں پہچان سکتا ہے، کس طرح اس ذات کی معرفت کا حقّہٗ حاصل کر سکتا ہے۔ جس کا پہچاننا تمام چیزوں سے کہیں زیادہ مشکل اور دشوار ہے۔

لہٰذا عارف وہ ہے جو دیکھتا ہے یعنی اس کی حیثیت نظری ہوتی ہے اور معرفت یہ ہے کہ جس ذات کے ذریعے وہ بقا حاصل کرتا ہے۔ اس سے یہ بات واضح ہوگئی کہ معرفت ایک قطعی دلیل کے ذریعے سے ثابت ہے۔ کیونکہ معرفت میں ایک دائرہ ہے جو اس عَین کی مانند ہے، جو شگافتہ ہو۔

لفظ معرفت کی عین کو مقامِ لاہُوت کے دائرے سے تعبیر کیا ہے کیونکہ صُوفیائے کرام عَین سے مقامِ ذات کی طرف اشارہ کرتے ہیں۔ " ع " کتابت

میں اپنے اندر دائرہ رکھتی ہے۔ اور متفوق بھی ہوتی ہے اس واسطے لفظ معرفت کی عین
سے اس طرف توجہ دلائی گئی ہے اور کہا گیا ہے کہ معرفت ایک قطعی دلیل سے ثابت ہے۔
۲۰— اور ایک مُقیّد و معدوم کی طرف سے اور اس علم کی وجہ سے جو ذاتی ہو، معرفت کی
عَین اس کے مبہم ہویّت (ذاتِ مطلق) کی وجہ سے پوشیدہ ہو جاتی ہے۔ یعنی حقیقتِ
معرفت مقامِ معرفت میں گم ہو جاتی ہے۔ عَین، حقیقت اور ذات کو، مبہم، محل اور مقام
کو کہتے ہیں۔ پس ایک مُقیّد و معدوم کی رسائی اور اس کے علم کی پہنچ وہاں تک نہیں ہو سکتی
وہ اس سے الگ تھلگ ہوتی ہے اور وارداتِ قلبی کے سبب اس سے جُدا رہتی ہے۔ وہ
دُور ہونے والی بھی ہے اور قریب ہونے والی بھی ہے۔

اس کی طرف (معرفت کی طرف) رغبت کرنے والا اس سے ڈرنے والا ہوتا
ہے اور اس سے ڈرنے والا اس سے جُدا ہونے والا ہوتا ہے۔ اس سے چھپنے والا
اس کے سامنے آنے والا، اور اس کے سامنے آنے والا اُس سے چھپنے والا ہوتا ہے
اس کے اُوپر کوئی بلند چیز نہیں ہے۔ اسی طرح اس کے نیچے کوئی پست چیز بھی نہیں ہے
(اضداد کو جمع کیا ہے)۔

۲۱— معرفت مخلوقات سے جُدا ہونے والی ہوتی ہے۔ کیونکہ مخلوقات حادث ہیں
ان کو ہمیشگی اور دوام حاصل نہیں ہے۔ اس کے برعکس معرفت ہمیشگی کے ساتھ رہنے
والی ہوتی ہے۔ اگرچہ اس کے تمام راستے بند ہیں اور کوئی سبیل اس کی طرف
نہیں ہے پھر بھی اس کے تمام مطالب اور معانی واضح ہیں جن کے لئے کسی دلیل کی ضرورت
نہیں ہے۔ معرفت ایک ایسی چیز ہے جس کا اِدراک انسانی حواس نہیں کر سکتے ہیں اور
جس کے ساتھ لوگوں کے اوصاف بھی وابستہ نہیں ہو سکتے ہیں۔

۲۲— معرفت والا اکیلا ہوتا ہے۔ اس کا اختیار کرنے والا اس کا منحرف ہوتا ہے۔
اس کی طلب والا درد میں مُبتلا رہتا ہے۔ اس سے وابستہ رہنے والا اپنی متاعِ ہستی

کو گُم کرنے والا ہوتا ہے۔ اس کا ظاہر کرنے والا قائم رہنے والا ہوتا ہے اس سے ڈرنے والا پرہیزگار ہوتا ہے اور اس سے آنکھ بند کرنے والا اس کو نظر میں رکھنے والا ہوتا ہے

معرفت کی رسیاں یعنی اس کے وسیلے ہی اس کو تھامنے والے اور اس کے اسباب ہوتے ہیں۔

۲۳— پس معرفت بھی ٹھیک اسی طرح ہے جس طرح وہ ہے اور جیسی کہ وہ ہے اور معروف بھی ویسا ہی ہے جیسا کہ وہ خود ہے اور جیسے وہ اپنی ذات سے ہے، معرفت بھی ویسی ہی ہے جیسی وہ خود ہے اور معروف بھی ویسا ہی ہے جیسا وہ خود ہے۔ گویا کہ معروف معرفت ہے اور معرفت معروف ہے۔ معروف خود اپنی مثال ہے اور معرفت بھی خود اپنی مثال ہے۔ مقام "ھِیَ" اور مقام "ھُوَ" کو کوئی نہیں پہنچ سکتا ہے۔ ہم کَاَنَّھَا اور کَاَنَّہٗ ہی کہہ سکتے ہیں۔

معرفت کی بنیادیں اس کے ارکان ہیں اور اس کے ارکان اس کی بنیادیں، ان دونوں کو ایک دوسرے سے جُدا نہیں کیا جا سکتا ہے۔ جو اس کے ہیں وہ اسی کے ہیں۔ وہ پھر کسی اور کے نہیں ہو سکتے ہیں۔ معرفت کی بُنیاد خود اسی سے قائم ہے، اسی کے لئے ہے اور اسی کے ذریعے سے ہے۔

یہ "وہ" ہے "وہ" "یہ" ہے۔ یعنی معرفت معروف ہے اور معروف معرفت ہے۔ یہ مقامِ یکتائی ہے یہاں دوئی مِٹ جاتی ہے۔ معرفت معروف کے لباس میں اور معروف معرفت کے پردے میں جلوہ گر ہے۔ ہم صفت کو موصوف سے، موصوف کو صفت سے، معرفت کو معروف سے، معروف کو معرفت سے اور قدرت کو قادر سے اور قادر کو قُدرت سے الگ نہیں کر سکتے ہیں۔ اِسی مقام کو لَا ھُوَ اِلَّا ھُو کہتے ہیں۔

۲۴— پس عارف وہ ہے جو دیکھتا ہے۔ یعنی مرتبہ رویت میں پہنچ جاتا ہے۔ اور معرفت وہ ذات ہے جس کے ذریعے وہ بقا حاصل کرتا ہے۔ لہٰذا عارف دُوسرے لفظوں میں

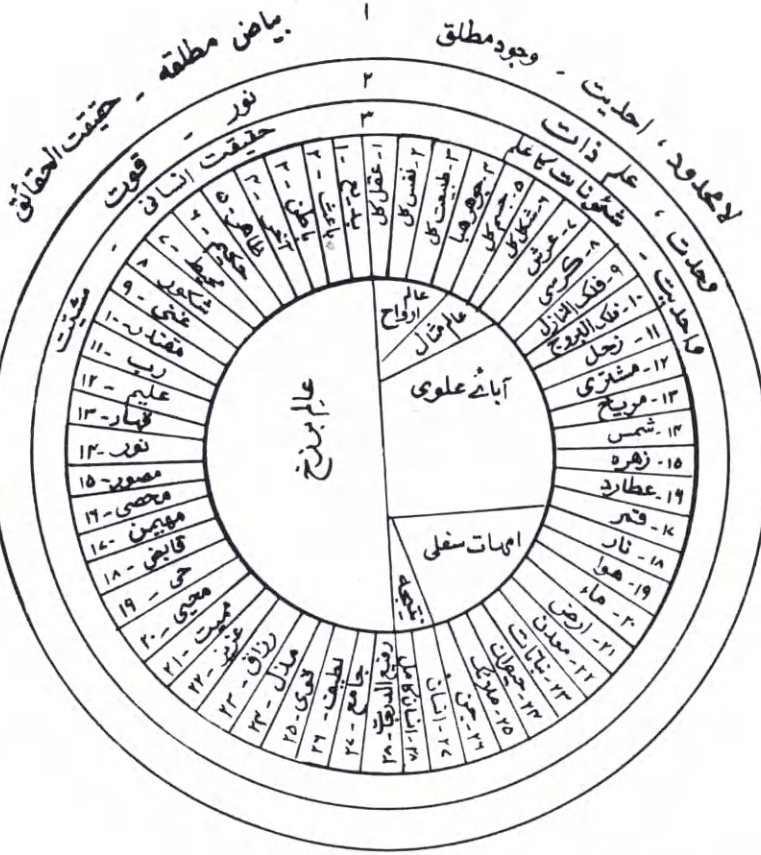
اس ذاتِ پاک کے عرفان ہی کا نام ہے ۔ کیونکہ عرفان کے بغیر اس کا وجود باقی نہیں رہتا ہے۔ وہ غور کرے تو خود اس کا وجود، وجودِ مُطلق کے عرفان کی جیتی جاگتی دلیل ہے ۔ جہاں تک حقیقت کا تعلّق ہے معَرفت اور معَروف ہر دو اس سے بلند ہیں ۔ عارف یہ ہی کہہ سکتا ہے ۔

دوئی را چوں بدر کردم یکی دیدم دو عالم را
یکی بینم، یکی دانم، یکی گویم، یکی خوانم

۲۵ — معرفت کے بارے میں اس کے علاوہ جتنی باتیں بھی ہیں وہ سب افسانہ گر لوگوں کے ذہن کی اُپج ہے ۔ اگر لوگوں کے طبقات کو سامنے رکھا جائے تو معرفت محض خواص کے حصّے میں آتی ہے ۔ عام لوگوں کی فِکر اس کے بارے میں اِنتشار کا شکار ہے اس کے بارے میں جو لوگ رائے زنی کرتے ہیں اور قیل وقال کے ذریعے مجلس آرائی کرتے ہیں وہ وسوسوں میں مُبتلا ہیں اور جو لوگ اس بارے میں سوچ بچار کے عادی ہیں انہیں مایوسی نے گھیر رکھا ہے ۔ جن کو اس کے مسائل سے وحشت ہوتی ہے وہ غفلت میں پڑے ہوئے ہیں ۔

۲۶ — بات یہ ہے کہ حق، حق ہے اور مخلوق مخلوق ہے ۔ اس کو جوں کا توں تسلیم کر لینا چاہیے اور اس میں کوئی حرج نہیں ہے ۔

تشریحات

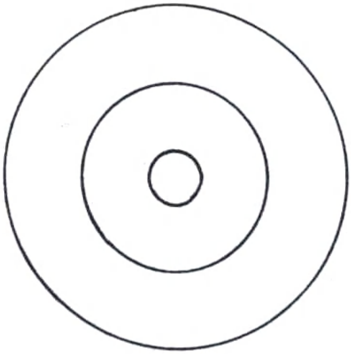


۱۔ پہلے دائرے کے اوپر مقام لاتعین یا احدیت کا درجہ ہے ۔

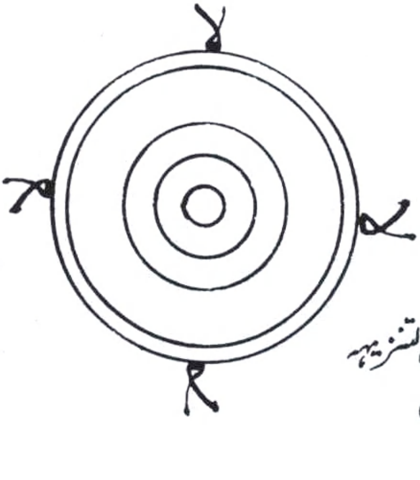
۲۔ دوسرے دائرے کے اوپر وحدت یا حقیقت محمدی یا نور محمدی ہے ۔

۳۔ تیسرے دائرے کے اوپر واحدیت یا حقیقت انسانی یا روح محمدی یا روح اعظم ہے ۔

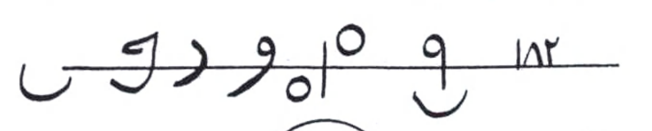
روح اعظم سے (بائیں جانب اسمائے الٰہی اور (دائیں جانب) اس کے مدمقابل اسمائے کیانی نکلے ہیں جو مخلوقات کے نام ہیں ۔



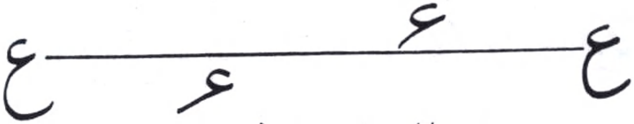
حوالہ: طاسین التنزیہہ



حوالہ: طاسین التنزیہہ
(دفعہ ١٧)

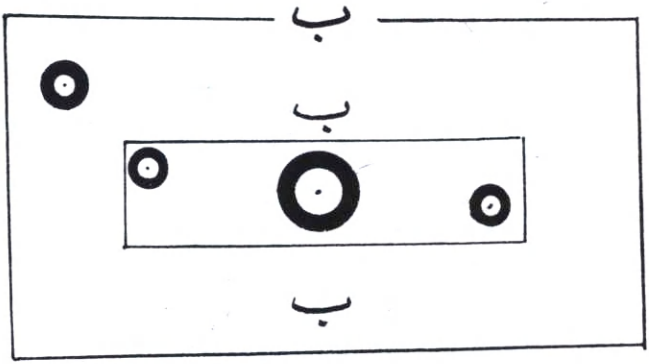


حوالہ: طاسین التنزیہہ
(دفعہ ٢١)

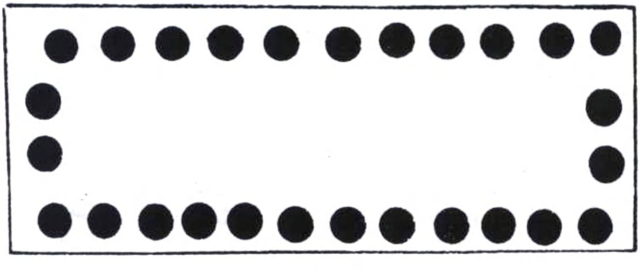


حوالہ : طاسین الاسرار فی التوحید

حوالہ : طاسین التوحید (دفعہ ۴)



حوالہ : طاسین الدائرہ



حوالہ : طاسین النقطہ (دفعہ ۱۱)

"خالق کل شئی" کے ہر اس نام کا قرآن شریف سے حوالہ جس سے ایک خاص مخلوق پیدا ہوئی ہے

نمبر شمار	خالق کا نام	سورت کا نام	سورت کا نمبر	آیت کا نمبر	تخلیق کی صورت
۱۔	بدیع	انعام	۶	۱۰۱	عقل کل
۲۔	باعث	جمعہ	۶۲	۲	نفس کل
۳۔	باطن	حدید	۵۷	۳	طبیعت کل
۴۔	آخر	حدید	۵۷	۳	جوہر ہبا
۵۔	ظاہر	حدید	۵۷	۳	جسم کل
۶۔	حکیم	صف	۵۹	۲۴	شکل کل
۷۔	محیط	حٰم سجدہ	۴۱	۵۴	عرش
۸۔	شکور	فاطر	۳۵	۳۰	کرسی
۹۔	غنی	آل عمران	۳	۹۷	فلک المنازل
۱۰۔	مقتدر	قمر	۵۴	۴۲	فلک البروج
۱۱۔	رب	حٰم سجدہ	۴۱	۹	زحل
۱۲۔	علیم	مجادلہ	۵۷	۷	مشتری
۱۳۔	قہار	مومن	۴۰	۱۶	مریخ
۱۴۔	نور	نور	۲۴	۳۵	شمس
۱۵۔	مصور	صف	۵۹	۲۴	زہرہ
۱۶۔	مُحصی	جن	۷۲	۲۸	عطارد
۱۷۔	مہیمن	صف	۵۹	۳۰	قمر

نمبر شمار	خالق کا نام	سورت کا نام	سورت کا نمبر	آیت کا نمبر	تخلیق کی صورت
۱۸۔	قابض	بقرہ	۲	۲۴۵	نار (آتش)
۱۹۔	حی	بقرہ	۲	۲۵۵	ہوا (باد)
۲۰۔	محی	روم	۳۰	۵۰	ما، (آب)
۲۱۔	ممیت	بقرہ	۲	۲۵۸	ارض (خاک)
۲۲۔	عزیز	قمر	۵۴	۴۲	معدن
۲۳۔	رزاق	ذاریات	۵۱	۵۸	نباتات
۲۴۔	مذل	آل عمران	۳	۲۶	حیوانات
۲۵۔	قوی	حج	۶۲	۷۴	ملائکہ
۲۶۔	لطیف	لقمان	۳۱	۱۶	جن
۲۷۔	جامع	نور	۲۴	۶۲	انسان
۲۸۔	رفیع الدرجات	مومن	۴۰	۱۵	انسان کامل

یہ نقشہ خواجہ خانصاحب کی کتاب راز انا الحق (انگریزی) سے لیا گیا ہے۔

تخریجِ آیات

طواسین میں قرآن شریف کی آیات کی طرف جا بجا اشارات ملتے ہیں۔ ہم نے ایسے مقامات کی جمع آوری کی کوشش کی ہے۔ یہ تو نہیں کہا جا سکتا کہ ایسے تمام حوالے قلم بند کر لیے گئے ہیں۔ البتہ اکثر و بیشتر کو یک جا کیا گیا ہے۔ جن کی تعداد ۸۰ حوالوں تک پہنچ جاتی ہے۔ یہ حوالے بعض جگہ بعینہٖ قرآن شریف کی آیات کی شکل میں ہیں، بعض جگہ قرآن کے فقروں اور لفظوں کی صورت میں اور بعض جگہ طواسین کی عبارت سے قرآنی آیات کا مفہوم متبادر ہوتا ہے۔ ہم نے باب وار پہلے دفعہ نمبر تحریر کیا ہے پھر اس کے سامنے طاسین کے الفاظ دیے ہیں۔ بعد ازاں سورت اور آیت کا نمبر اور آخر میں آیت کا ترجمہ دیا ہے۔

باب اوّل۔ طاسین السراج

۱۔ طٰسٓ۔ سورۂ نمل اس سے شروع ہوتی ہے۔		۲۷ : ۱	(ان حروف کے اسرار کو اللہ ہی بہتر جانتا ہے۔)
سراج	۳۳	۴۶	ہم نے آپ کو سراج منیر بنا کر بھیجا ہے۔
عاد	۳۶	۳۹	یہاں تک کہ چاند اپنی قدیم شکل پر لوٹ آیا۔
اُمّی	۷	۱۵۸	پس ایمان لاؤ اللہ پر اور اس کے رسول اُمّی پر۔
مکّبا	۲۸	۸۵	جس نے آپ پر قرآن فرض کیا وہ آپ پہلی جگہ (مکہ) کی طرف ضرور لوٹانے والا ہے۔

۲- شرح صدرہٗ ۹۴ : ۱	کیا ہم نے تیرا سینہ نہیں کھول دیا۔
رفع قدرہٗ ۹۴ : ۴	تیرے ذکر کے آوازہ کو بلند کیا۔
اوجَبَ امرہٗ ۳ : ۳۰	میری پیروی کرو۔
واظہَر بدرہٗ ۶۶ ، ۳	اور ظاہر کر دیا اس چاند کو اللہ نے
۳- اَمَرَ بِبیّنَتِہٖ ۷ : ۱۵۷	اس آیت میں ان چھ چیزوں کا ذکر ملتا ہے جس کا آپ نے حکم دیا ہے۔
۴- سِوَیٰ الصدیق ۹ : ۴۰	اس میں حضرت صدیق اکبر کا ذکر ہے۔
۵- الّذین اٰتینا ۲ : ۱۴۲ ھم الکتاب	جن کو ہم نے کتاب دی وہ آپ کو ایسا پہچانتے ہیں جیسا اپنے بیٹوں کو۔
۶، ۷- اظرف والعرف ۹ : ۱۲۸ ، ۳ : ۱۵۹	ان آیات میں ان اوصاف کا ذکر ہے۔
اسمہٗ احمد ۶۱ : ۶	اس کا نام احمد ہے
اظہرہٗ واکبرہٗ ۶۱ : ۹	اللہ اس کو سب پر غالب کرنے والا ہے۔
۸- کلامُہٗ نبوی ۱۰ : ۱۵	مجھے یہ اختیار نہیں ہے کہ میں اپنی طرف سے اس کو بدل دوں۔ میں اس کی پیروی کرتا ہوں جو مجھ پہ وحی کی گئی ہے۔
لاشرقی ولاغربی ۲۴ : ۳۵	جو نہ شرقی ہے نہ غربی
صاحبہ اُمّی ۵۳ : ۲	نہ تمہارا رفیق گمراہ ہوا نہ بھٹکا
۹- والحق انطقہٗ ۵۳ : ۳ ، ۴	وہ اپنی خواہش سے نہیں بولتے یہ وحی ہے جو ان پر نازل کی گئی ہے۔
عبارتہٗ عربیٌ ۳۹ : ۲۸	ان کی عبارت 'قرآن' عربی ہے جس میں کوئی کجی نہیں ہے۔
الذی اتی بکلام ۴۱ : ۴۱ ، ۴۲ قدیم۔	آپ قدیم کلام لے کر آئے جو ایک نادر کتاب ہے۔ اس میں جھوٹ کا دخل نہیں۔

۱۰ - اشارَ الیٰ بیت الحرام	۲ : ۱۴۴	اور جہاں تم ہو اپنے منہ اس کی طرف پھیرو۔
اُرسل الی الانام	۷ : ۱۵۸	آپ کہہ دیجئے کہ اے لوگو! میں تم سب کی طرف اللہ کا رسول ہو کر آیا ہوں۔
۱۲ - الحق بہ	۹ : ۴۰	اللہ (حق) ہمارے ساتھ۔
	۱۰ : ۵۳	آپ کہہ دیجئے ہاں مجھے رب کی قسم یہ سچ ہے۔
ھوالآخر فی النبوۃ	۳۳ : ۴۰	لیکن آپ اللہ کے رسول اور سب نبیوں پر مہر یعنی سب کے آخر میں ہیں۔
۱۴ - الحق ما اسلمہ	۹۳ : ۳	تیرے رب نے تجھے نہیں چھوڑا یعنی کسی کے سپرد نہیں کیا۔
۱۶ - اشاع برھانہ	۴ : ۱۷۵	لوگو! تمہارے رب کی طرف سے تمہارے پاس حجت آچکی ہے۔
انزل فرقانہ	۲۵ : ۱	بڑی برکت والا ہے وہ جس نے اپنے بندے پر فرقان نازل کیا۔
اعجز اقرانہٗ	۲ : ۲۳، ۲۴	جو کلام ہم نے اپنے بندے (محمدؐ) پر نازل کیا ہے اگر تمہیں اس میں شک ہے تو اس قسم کی ایک سورت لے آؤ۔ ۔ ۔ پھر تم ایسا نہ کرو گے اور ہرگز ایسا نہ کر سکو گے۔
اثبت بُنیانہٗ	۲۵ : ۳۲	تاکہ ہم تیرا دل اس سے ثابت رکھیں۔
ان ھربت میادینہ	۱۲ : ۱۰۸	یہ میری راہ ہے میں اللہ کی طرف علی وجہ بصیرت تمہیں بلاتا ہوں۔ سو آپ کے راستوں سے بھاگ کر کہاں راستہ ملے گا۔
ککثیبٍ مَھِیل		آپ کی حکمت کے سامنے حکماء کی دانائیوں

کے پہاڑ ریت کے بھُربھُرے ٹیلوں کی مانند ہیں

باب دوم۔ طاسین الفہم

۷۔ ماکان محمد	۳۳ : ۴۰	محمد صلی اللہ علیہ وسلم تم میں مردوں کے باپ نہیں ہیں۔
۸۔ وکان قاب قوسین	۵۳ : ۹	پس دونوں کے درمیان دو کمانوں جتنا فاصلہ رہ گیا۔
امن بکَ فُؤادی	۶ : ۱۶۳	مَیں سب سے پہلے اسلام لانے والا ہوں۔
ماکذب الفواد	۵۳ : ۱۱	جو دیکھا اس میں (اس کے) دل نے جھوٹ نہیں سمجھا۔
عِنۡدَ سِدۡرَۃِ الۡمُنۡتَھٰی	۵۳ : ۱۴	سدرۃ المنتہی کے پاس۔
مازاغ البصروماطغیٰ	۵۳ : ۱۷	نگاہ بہکی نہ حد سے بڑھی۔

باب سوم۔ طاسین الصفا

۱۔ فیھازفیرٌ شھیقۃ	۱۱ : ۱۰۶	جو بدبخت ہیں آگ میں جائیں گے۔ ان کو وہاں چلّانا اور دھاڑنا ہے۔
مقامات الاربعین	۷ : ۱۴۲	پھر اس کے رب کا وعدہ چالیس رات کا پورا ہوا۔
۳۔ ثم دخل	۲۸ : ۱۵	موسیٰ علیہ السلام شہر میں جب لوگ بیخبر تھے داخل ہوتے۔

۴۔ ثم قضی	۲۸ : ۲۹	جب موسیٰ علیہ السلام نے میعاد پوری کر دی۔
	۲۷ : ۷	تاکہ میں تمہارے پاس کوئی خبر لاؤں
۵۔ علی الاثر	۲۰ : ۸۴	وہ میرے نقش قدم پر ہیں اور میرے رب میں نے اس لیے جلدی کی کہ تو راضی ہو جائے۔
۶۔ من الشجر من جانب الطور	۲۸ : ۲۹	کوہ طور کی طرف سے ایک درخت سے آگ دیکھی۔
۸۔ دع الخلیقۃ	۱۵ : ۳	انھیں چھوڑ کہ کھائیں، فائدہ اٹھائیں اور امیدوں میں بھولے رہیں۔

باب چہارم۔ طاسین الدائرہ

۵۔ فخذ اربعۃ	۲ : ۲۶۰	تو چار پرندے لے لے اور ان کو اپنے ساتھ ہلا لے

باب پنجم۔ طاسین النقطہ

۲۔ کلا لا وزر	۷۵ : ۱۱، ۱۳	ہرگز نہیں، کہیں پناہ کی جگہ نہیں۔ اس دن تیرے رب کی طرف ٹھہرنے کی جگہ ہے۔ اس دن آدمی کو بتایا جائے گا جو اس نے آگے بھیجا ہے اور جو پیچھے چھوڑا ہے۔
۱۰۔ لیس کمثلہ شی	۴۲ : ۱۱	اس کی مانند کوئی چیز نہیں اور وہ سنتا دیکھتا ہے۔
۱۴۔ ماکذب الفواد ماراٰی	۵۳ : ۱۱	دل نے جھوٹ نہیں کہا جو دیکھا۔
۱۵۔ ارواہ فغذاہٗ	۹۳ : ۴ - ۷	اور البتہ عنقریب تیرا رب تجھے دے گا پھر

		توراضی ہوجائے گا الخ
١٦۔ "قاب"	٥٠ : ٩	قاب قوسین کی طرف اشارہ۔
١٧۔١٨۔ ماضلّ صاحبکم	٥٣ : ٢	تمہارا رفیق نہ گمراہ ہوا ہے نہ بے راہ۔
٢٠۔ ان ھوالاوحیٌ یوحیٰ	٥٣ : ٤	یہ تو وحی ہے جو آپ پر نازل ہوتی ہے۔
٢٢۔ دنیٰ فتدلّیٰ	٥٣ : ٨	پھر قریب ہوئے اور مزید نزدیک آ گئے۔
٢٣۔ وکان قاب قوسین	٥٣ : ٩	پس دو کمانوں کے درمیان جتنا فاصلہ رہ گیا۔
٣٣۔ فی کتاب مکنون	٥٦ : ٧٨	چھپی ہوئی کتاب میں
وکتاب مسطور	٥٢ : ٢	اور لکھی ہوئی کتاب کی قسم

باب ششم۔ طاسین الازل والالتباس

٢۔ مازاغ البصر وماطغیٰ	٥٣ : ١٧	نگاہ نہ بہکی نہ حد سے بڑھی۔
٩۔ وانّ علیك لعنتی	٣٨ : ٧٨	اور بلاشبہ میری لعنت تجھ پر ہے۔
١١۔ استکبرت	٣٨ : ٧٥	کیا تو نے تکبر کیا۔
اناخیرٌ منہُ	٧ : ١١	میں اس سے بہتر ہوں۔
خلقتنی من نّار	٧ : ١٢	تو نے مجھے آگ سے پیدا کیا۔
١٣۔ انظر الی الجبل	٧ : ١٤٣	(اے موسیٰ) پہاڑ کی طرف دیکھ۔
٢١۔ ماعلمت لکم من الٰہ غیری	٢٨ : ٣٨	میں نے اپنے سوا تمہارا کوئی معبود معلوم نہیں کیا۔
٢٧۔ مھین	٤٣ : ٥٢	خفیف۔ ذلیل و خوار۔
کتاب مبین	٤٣ : ١	کھلی کتاب۔
ذوالقوۃ المتین	٥١ : ٥٨	وہی صاحب قوت زبردست ہے۔
٢٩۔ لا تلمنی	١٤ : ٢٢	مجھے ملامت نہ کرو بلکہ اپنی جانوں کو ملامت کرو۔
ان فی الوعد	١٤ : ٢٢	اللہ نے تم سے وعدہ کیا، سچا وعدہ۔

باب ہفتم۔ طاسین المشیۂ

٥ ۔ ھوالحیّ ٤٠ : ٦٧ وہی زندہ ہے، کوئی معبود اسکے علاوہ نہیں ہے۔

باب ہشتم۔ طاسین التوحید

٢ ۔ والحق واحد احد ١٠ : ٣٢ یہی اللہ ہے جو تمہارا سچا رب ہے ۔
١١٢ : ١-٢ کہہ دیجئے وہی اللہ ایک ہے۔ بے نیاز ایسا کہ سب اس کے محتاج ہیں ۔

باب نہم۔ طاسین الاسرار فی التوحید

٥ ۔ کانہم بنیان مرصوص ٦١ : ٤ گویا کہ سیسہ پلائی ہوئی دیوار ہیں (ضمائر توحید کی طرف اشارہ ہے)

باب دہم۔ طاسین التنزیہ

٦-١٥۔ ان دس نمبروں میں ١٧ : ٤٣ کی طرف تلمیح ہے۔ وہ پاک اور برتر ہے اس سے جو وہ کہتے ہیں ۔ وہ بہت بلند ہے ۔

٢٠ ۔ العزۃ للہ ٣٥ : ١٠ ساری عزت اللہ ہی کے لیے ہے ۔
٣٨ : ١٨٠ تیرا رب جو عزت کا رب ہے ان کی باتوں سے پاک ہے ۔

٢٤ ۔ ذوالجلال والاکرام ٥٥ : ٢٧ تیرے رب کی ذات باقی رہ جائے گی جو بزرگی اور عظمت والی ہے۔

باب یازدہم۔ بستان المعرفہ

اس باب کی تمام دفعات میں ٦ : ١٠٣ کی طرف اشارہ ہے۔ آنکھیں اور حواس اس کو نہیں پا سکتے ۔ وہ آنکھوں کو پا سکتا ہے اور وہ باریک بین ہر چیز کی خبر رکھنے والا ہے ۔

تشریحِ اصطلاحات

دائروں کی حقیقت

علمِ طبیعیات اور فلسفہ میں کائنات کی آفرینش کے سلسلہ میں اس کے مختلف کُرّے اور طبقے تسلیم کئے گئے ہیں مثلاً ہماری دُنیا کے نظریۂ تحقیق کی رُو سے سب سے اوپر کرۂ نار ہے۔ اس کے بعد کرۂ آب اور سب سے آخر میں کرۂ خاک ہے۔ زمین پر موجودات کو تین حصّوں میں تقسیم کر رکھا ہے۔ ایک جمادات کا جہاں ہے، دوسرے نباتات کی دنیا ہے اور تیسرے حیوانات کا عالم ہے۔ گویا ان سب کے الگ الگ دائرے اور جُدا جُدا طبقے ہیں۔

اسی طرح علم ہیئت اور جغرافیہ کو لیجئے کہ جب تک وہاں ہم دائروں اور اندازوں کو تسلیم نہیں کریں گے ان علوم کی بنیاد قائم نہیں رہ سکے گی چنانچہ ہیئت میں ایک دائرۃ البروج ہے، ایک دائرہ معدل النہار ہے، پھر کوئی دائرہ افقی ہے اور کوئی دائرہ عمودی۔ کیا حقیقت میں یہ دائرے فلک الافلاک پر کھنچے ہوئے ہیں اور ہم ان کو اپنی آنکھوں سے دیکھتے ہیں۔؟ نہیں، ایسا ہرگز نہیں۔ البتہ یہ دائرے علماً اور عقلاً تسلیم کئے گئے ہیں اور ان کا وجود اتنا ہی واقعی اور حقیقی ہے جتنا کسی نظر آنے والی چیز کا۔ آج ان ہی دائروں، فاصلوں، اندازوں اور مقداروں کے بارے میں حیرت انگیز اور نتیجہ خیز تحقیق و تفتیش کر کے عقل انسانی نے چاند ستاروں پر اپنی تسخیر کی کمند ڈال رکھی ہے۔

یہ ایک ظاہری، مادی اور جسمانی دنیا کی داستان ہے۔ اس کے مقابلہ میں ایک باطنی، روحانی اور معنوی عالم کی کہانی ہے جس کی دل چسپیوں اور رنگینیوں کو کچھ وہی لوگ جانتے ہیں جو اس میں آباد ہیں۔ اس موضوع سے علم تصوف بحث کرتا ہے اور لفظا کے مقابلہ میں

معنی، ظاہر کے مقابلہ میں باطن، جسم کے مقابلہ میں روح اور مادّہ کے مقابلہ میں جوہر کو پیش کرتا ہے۔ جس طرح ظاہری کائنات کے مختلف درجے اور کُرّے ہیں۔ اسی طرح باطنی کائنات کے مختلف طبقات اور مراتب ہیں۔ اور جس طرح ہم ظاہری کائنات میں ان کُرّوں کو مقدم و مؤخر نہیں کر سکتے اسی طرح باطنی کائنات میں ان طبقوں اور دائروں کو اپنی جگہ سے نہیں ہلا سکتے۔ صوفیائے کرام ان ہی غیب کے عالموں کو دائروں کی شکل میں دیکھتے ہیں۔

قارئین کی سہولت کے لیے ذیل میں ہم بعض الفاظ اور اصطلاحات کی تشریح سپرد قلم کرتے ہیں جو کتاب الطواسین میں آئے ہیں یا جن کی تشریح و توضیح سے کتاب کے سمجھنے میں مدد مل سکتی ہے۔ سب سے بُلند درجہ عالمِ لاہوت کا ہے اور سب سے پست درجہ عالمِ ناسوت کا۔

لاھوت :۔ اسی کو ذات بحت، وجودِ مطلق، بیاضِ مُطلقہ، حقیقت الحقائق، جمع الجمع، ماہیّت الماہیات، ہُویّت غیب، غیب مجہول، احدیت، لاتعین اور عما بھی کہتے ہیں۔

جبروت :۔ اسی کو عالمِ صفات، برزخ البرزاخ یا برزخِ کبریٰ، واحدیت، تعینِ اول، عقلِ کلی، نفسِ کلیہ اور محیط اعیان ثابتہ بھی کہتے ہیں۔

ملکوت :۔ اسی کو عالمِ ارواح، عالم افعال، ربوبیت، عالمِ غیب، عالمِ امر، عالم باطن، نفوس اور عقول بھی کہتے ہیں۔

مُلک :۔ اسی کو عالمِ آثار، عالم اجسام، عالم شہادت، عالم خلق، عالم ظاہر، عالم کثیف، عالمِ اجرام اور محسوسات بھی کہتے ہیں۔

ناسوت :۔ اسی کو انسانِ کامل، جامعیت، مظہر، مرآۃ (آئینہ) خاتم الموجودات اور علّتِ غائیہ بھی کہتے ہیں۔ بعض حضرات نے اس کے ۶ درجے مقرر کیے ہیں اور اس کو مراتبِ ستہ کہتے ہیں۔

مراتبِ ستّہ :۔ (۱) پہلا درجہ وحدت، احدیت اور قابلیّت محض کا ہے۔ اسی

کو مقام ذات اور عالم غیب کہتے ہیں۔

(۲) دوسرا درجہ واحدیت کا ہے جس میں ذاتِ باری تعالیٰ کے اسماء وصفات کا اعتبار ہوتا ہے۔

(۳) تیسرا درجہ ارواحِ مجردہ کا ہے اس سے مراد عقول عالیہ اور ارواح بشریہ ہیں۔

(۴) چوتھا درجہ عالم ملکوت کا ہے جو تمام نفوس سماوی اور بشری پر مشتمل ہے۔ اس کو عالمِ مثال بھی کہتے ہیں۔

(۵) پانچواں درجہ عالم ملک کا ہے۔ اسے عالم شہادت بھی کہتے ہیں اور اس سے مراد مادی دنیا ہے۔

(۶) چھٹا درجہ انسان کامل کا ہے جو تمام مراتب کا محل ہے اور جسے صوفیائے کرام عالم صغیر بھی کہتے ہیں۔

تخلیق کے اعتبار سے تقسیم:۔ تخلیق کے اعتبار سے صوفیاء اور حکماء نے یہ تقسیم کی ہے۔ مخلوقات کی دو قسمیں ہیں (۱) جو مادہ و مقدار رکھتی ہیں۔ اُن کو عالم خلق کہا جاتا ہے۔ اس میں تمام اجسام سفلی اور علوی شامل ہیں۔

(۲) جو مادہ اور مقدار نہیں رکھتی ہیں، ان کو مجردات کہتے ہیں، اسی کا نام عالمِ امر ہے۔ اس میں ارواح، لطائف قلبی، اسرار عالم قدس اور ملائکہ شامل ہیں۔ عالمِ امر، عالم خلق کے مقابلہ میں غیر محدود ہے۔ اسی ضمن میں صوفیائے کرام نے ایک تیسرا عالم بھی مانا ہے اور جسے وہ عالم مثال کہتے ہیں۔ ان کا قول ہے کہ عالم اجسام کے مقابلہ میں ایک عالم اور بھی موجود ہے جو چیز اس دُنیا میں موجود ہے اس کی نظیر یا شبیہ وہاں پائی جاتی ہے اس لیے اس کو عالم مثال کہتے ہیں۔ پس عالم خلق سب سے نیچے، اس کے اوپر عالم مثال اور سب سے اوپر عالم امر ہے۔

تجلیات کی قسمیں:۔ تجلیات کی تین قسمیں کی گئیں ہیں۔

(۱) افعال کی تجلی جس کو محاضرہ کہتے ہیں اور یہ قلب سے ہوتی ہے۔

(۲) صفات کی تجلی جس کو مکاشفہ کہتے ہیں اور یہ سرِ باطن سے حاصل ہوتی ہے۔

(۳) ذات کی تجلی جس کو مشاہدہ کہتے ہیں اور یہ روح سے حاصل ہوتی ہے۔

اسی طرح ذات باری تعالیٰ، صفات اور اسمار کو سامنے رکھ کر یہ مقامات اخذ کیے ہیں۔

(۱) مرتبۂ ذات کو مقام لاہوت (۲) مرتبۂ صفات کو مقام جبروت اور (۳) مرتبہ اسمار کو مقام ملکوت کہتے ہیں۔

کشف و واقعہ:- کسی امر یا حقیقت کا لباس تمثیل کے بغیر معلوم ہونا کشف کہلاتا ہے اسی کو اہل دل خبر الٰہی کہتے ہیں اور اگر کوئی بات تمثیل کے ذریعہ سے معلوم ہو تو اس کو واقعہ کہا جاتا ہے۔

وصل و فصل:- وصل و فصل سے مراد ظہور وحدت فی الکثرت ہے۔

قاب قوسین کی تشریح:- قاب قوسین، اسمائے الٰہی کے قرب کا مقام ہے۔ اس اعتبار سے کہ ان اسمار میں امر خداوندی کے بارے میں تقابل ملحوظ خاطر رہتا ہے۔ اسی واسطے اس کو دائرۃ الوجود کہتے ہیں۔ مثلاً ابدا و اعادہ، عروج و نزول، اِحیا و اماتہ اور فاعلیت و قابلیت وغیرہ۔

یہ مقام حق تعالیٰ کے ساتھ ایسا اتحاد ہے جس میں تمیز اور اثنینیت باقی رہتی ہے۔ اس کے اوپر سوائے مقام اَوْ اَدْنیٰ کے اور کوئی مقام نہیں ہے۔ اس کو احدیت اور عین الجمع بھی کہتے ہیں کیونکہ اس میں تمیز اور اثنینیت اٹھ جاتی ہے اور فنائے محض اور طمس کا درجہ آجاتا ہے۔ قاب قوسین کی آیت میں میم سے مراد مَا اَوْحیٰ ہے یعنی تجلی ذات کے وہ اسرار و رموز ہیں جو آپ پر منکشف ہوئے۔

سورۂ نجم کی ان آیات کی دو تفسیریں کی گئی ہیں۔ ایک تفسیر جمہور علمار کی ہے وہ یہ ہے کہ ان آیات میں حضرت جبرئیل علیہ السلام کے اصل صورت میں دیکھنے کا بیان ہے۔ قَابَ قَوْسَیْن اور دَنیٰ فَتَدَلّٰی میں جو قرب و اتصال مراد لیا گیا ہے وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت جبریل علیہ السلام کے درمیان ہے۔ ذُوْ مِرَّۃٍ اور شَدِیْدُ الْقُوٰی حضرت جبریل علیہ السلام کی صفات ہیں۔ مگر ان آیات کی دوسری تفسیر یہ ہے کہ ان کو واقعہ معراج کا بیان قرار دے کر حق تعالیٰ کے تعلیم بلا واسطہ، ذاتِ خداوندی

کے دیدار اور اس کے قرب و اتصال پر محمول کیا جائے۔ اس صورت میں آیات کی تفسیر یہ ہوگی، کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم اپنی قوت یا رسالت میں حد کمال کو پہنچے یعنی ملکیت اور روحانیت کا ان پر غلبہ ہوا۔ یہ" فَاسْتَوٰی " کے معنی ہوں گے۔ اس وقت آپ ؐ بشریت کے افقِ اعلیٰ پر تھے تاکہ بشریت کے دائرے سے نکل کر روحانیت محضہ میں داخل ہوجائیں پھر آپ اللہ تعالیٰ کے اتنے قریب ہوگئے کہ دونوں میں صرف دو قوسوں (کمانوں) ہی کا فرق رہ گیا یعنی آپ میں قوس حدوث و امکان اور اللہ تعالیٰ میں قوس وجوب و قدم، اتصالِ حقیقی اور اتحاد ذاتی سے مانع تھے۔ یہ تقرب جب حاصل ہو گیا، تو اللہ تعالیٰ نے جو چاہا اپنے بندے کو بتلا دیا۔ اس تفسیر کو صحابۂ کرام کی ایک جماعت نے اختیار کیا ہے جن میں حضرت انس، حضرت ابن عباس اور حضرت عبداللہ ابن عمر رضی اللہ عنہم شامل ہیں۔ تفسیر مظہری میں یہی تفسیر اختیار کی گئی ہے، تفسیر حقانی، بیان القرآن اور معارف القرآن سے بھی ان مطالب پر روشنی پڑتی ہے۔ حلاج کی کتاب الطواسین کا مرکزی نقطہ سورۂ نجم کی یہی آیات ۵ تا ۱۸ ہیں جن میں معراج کا واقعہ تفصیل سے بیان ہوا ہے۔ (ماخوذ از تفسیر حقانی)

الف :۔ احدیت کی طرف اور انعامات الٰہی کی طرف اشارہ ہے۔

الٓمٓ :۔ اس میں الف وحدانیت ذات، لام ازلیت صفات اور میم ملک کی طرف اشارہ ہے یا الف سے سرّ ذات لام سے سرّ صفات اور میم سے سرّ قِدَم (ہمیشگی) مراد ہے۔

رسم التوحید :۔ اسمائے الٰہی کے بارے میں عقل کی معرفت ہے۔ اسی طرح صفات کے بارے میں معرفت عقل کو رسم التوحید سے تعبیر کیا جاتا ہے چاہے یہ معرفت علماً ہو یا رسماً۔

اسم التوحید :۔ معرفت قلب ہے جس میں تنزیہہ صفات اور تقدیس مطلوب ہے۔ یہاں اضداد و امثال واشباہ کی گنجائش نہیں ہوتی ہے۔ یہ مقام اس وقت ملتا ہے جب دل میں شک و شبہ اور کفر و جہل کی گنجائش نہ ہو۔

نُورالتّوحید :۔معرفت رُوح ہے۔روح، لوائحِ تجلّی کو دریافت کر لیتی ہے اور اس وقت یہ مقام اسے ملتا ہے جب وہ سیر فی الجبروت میں ہوتی ہے اور عالم ملکوت سے نکل آتی ہے۔

سِرالتّوحید :۔محض مشاہدۂ حق کی بنا پر ادراک میسر ہے۔یہ رویت الصفت بالصفت رویت الذات بالذات، رویت النور بالنور، رویت الھویۃ، بالھویہ، رویت الفردانیہ بالفردانیہ، رویت العزت بالعزت اور رویت الکبریا بالکبریا کہلاتی ہے۔اس کی ابتدا انتہا نہیں۔کیف، کان، حیث، این اور قبل و بعد کو یہاں دخل نہیں ہے۔ یہاں تک معرفت کی پہنچ ہے۔اس کے بعد کُنہِ ذاتِ حق میں عالم متلاشی ہوجاتا ہے اس کے اوپر کشف الانوار کے علاوہ اور کچھ نہیں ہے۔یہی وہ مقام ہے جہاں خصائص الاسرار کا ظہور اور حقیقت وحق الحقیقت کا بروز ہوتا ہے۔طاسین التوحید اور طاسین الاسرار فی التوحید میں ان ہی مقامات کی طرف اشارات کیے گئے ہیں۔

باھوت، ھاھوت اور لاھوت

احدیت :۔ یہ غیب الغیب کو شامل ہے اس کو مقام باھوت کہتے ہیں۔

الوھیت :۔ واجب الوجود اور ممکن الوجود کو شامل ہے ان دونوں کو ملا کر مقامِ ھاھوت کہا جاتا ہے۔

صفات وحقائق :۔ ان دونوں کو ملا کر مقام لاہوت سے تعبیر کیا جاتا ہے۔

ربوبیت :۔ عالمِ ارواح کو شامل ہے اسی کا دوسرا نام مقام جبروت ہے۔

عبودیّت :۔ یہ عالم مثال کو شامل ہے جسے مقامِ ملکوت بھی کہتے ہیں۔

ناسوت :۔ اسی کو بندہ (محدود) بھی کہتے ہیں۔یہ عالمِ اجسام ہے۔

ذاتِ بحت، کنز مخفی، مقامِ محمدی۔مقام انا لاغیری

ذاتِ بحت :۔ جس کو علم الغیب بھی کہتے ہیں۔تحیر اور محویت کا مقام ہے یہاں عِلم انسانی عاجز آتا ہے۔اس پر حیرت اور محویت چھا جاتی ہے اور وہ فنا ہوجاتا ہے

یہی مقام فنا فی الذات کہلاتا ہے۔

کنز مخفی :۔ اسی کو احدیت کہتے ہیں اور یہی پہلا درجہ ہے۔ اس مقام پر صفات کو ذات سے الگ نہیں کیا جا سکتا۔

شئونات اس کے نیچے شئونات کا درجہ ہے جس کو وحدت ، یا مقام محمدی یا مقام انا لاغیری کہا جاتا ہے۔

صفات :۔ اس کے نیچے صفات کا درجہ ہے جس کو واحدیت اور حقیقت انسانی سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ ذات بحت کا ادراک ناممکن ہے۔ اس کے بارے میں کہا جاتا ہے۔

اے برتر از خیال و قیاس و گمان و وہم
وز ہر چہ گفتہ اند، شنیدیم و خواندہ ایم

اعیان :۔ علم الہٰی میں صور علمیہ کا نام ہے۔

ذات :۔ جس سے صفات کا ظہور ہوتا ہے۔ بعض حضرات نے ذات کو ہستی سے تعبیر کیا ہے۔ لیکن ہستی، وحدت کے ان چار پہلوؤں پر مشتمل ہے۔ یعنی (۱) علم (۲) نور (۳) وجود (۴) شہود۔ پس ذات کا ان تمام صورتوں سے بلند ہونا ضروری ہے۔

فرد :۔ وہ سالک جسے مقام جمع حاصل ہو جائے۔ جو مدارج سلوک میں سب سے اونچا درجہ ہے۔ پھر وہ اپنے تجربات کے ذریعہ نزول کرتا ہے۔ اور جب وہ دوبارہ اسی مقام پہنچتا ہے تو اسے جمع الجمع کہتے ہیں۔

جلال :۔ صفات کا ذات میں گم جانا۔

جمال :۔ صفات کا ظہور

رسم :۔ ذات محدود، مع صفات محدود۔ محدود سے نکلا ہے۔ تمام ماسوا خدا کے ارادے اور مشیّت کے آثار ہیں

ضمیر :۔ عالم ملکوت میں پہلا درجہ۔ قلب عارف کا اندرونی رُخ۔

ام الکتاب :۔ علم خداوندی۔

اسم :۔ اس سے مراد اسم مع مسمّیٰ ہوتا ہے۔

کتاب مبین :۔ لوحِ محفوظ مراد ہے۔

سَیر :۔ سالک کا ایک درجہ سے دوسرے درجہ تک سفر۔ اس کی یہ قسمیں ہیں۔

سَیر اِلی اللہ ۔ خدا کی طرف سالک کا سفر۔ یہ ایک سفر ہے جو نفس سے قلب کی طرف ہوتا ہے۔ اس میں تجلیاتِ اسمار کا مشاہدہ ہوتا ہے۔

سَیر فی اللہ ۔ (یعنی خدا میں سفر) یہ سفر اسمار سے واحدیّت کی طرف ہوتا ہے۔ اس میں سالک صفاتِ خداوندی کو دیکھتا ہے۔

سیر مع اللہ (خدا کے ساتھ سفر) یہ احدیت سے شروع ہوتا ہے۔ یہ بقا کا مقام ہے یہاں دُوئی مٹ جاتی ہے اور صرف تجلّی خداوندی رہ جاتی ہے۔ یعنی یہ تجلی ذات کا مقام ہے۔

حل لغات

باب اوّل۔ طاسین السراج

اندل۔ اندلال۔ راستہ پانا۔ پانی کا گِرنا۔

قِدَم بالکسر و فتح ثانی۔ ہمیشگی۔

رفوی۔ رفی۔ درست کرنا۔ رفو کرنا۔

صدا۔ لوہے کا زنگ جو اس کو لگ جاتا ہے۔

مغلول۔ دشمنی اور کینہ سے متاثر۔ غِل بالکسر دشمنی، کینہ۔

باب دوم۔ طاسین

فراش بالفتح، پروانہ پتنگا۔

دلال بالفتح ناز و نخرہ، ناز و نعمت

متصاغر حقیر و پست۔ تصاغر۔ حقیر و پست ہونا

متطایر پراگندہ۔ تطایُر۔ پراگندہ ہونا

حاز اکٹھا کیا۔ حَوز اکٹھا کرنا۔ اور اگر حَوُر (رائے مہملہ) ہو تو متحیر ہونا۔

جانی۔ گناہگار۔ جنایت کا اسم فاعل

غمض۔ کلام کا باریک اور دقیق ہونا۔ آنکھ کا بند کرنا۔ رعایت کرنا۔

رَین۔ زنگ آلودہ ہونا۔ گناہ۔ خباثت کا دل پر غلبہ کرنا۔

مَین دروغ۔ جھوٹ بولنا۔

باب سوم۔ طاسین

شہیقہ۔ نار کی صفت ہے یعنی دھاڑتی ہوئی آگ۔

تسویح۔ بہانا۔ خوش بیانی سے بولنا۔ اپنے آپ کو سیاحت کا شائق کرنا۔

کد۔ کوشش۔ سخت کام اور کوشش کرنا۔

حیاط۔ نگہبانی اور حفاظت۔

اصطلاد۔ سخت ہونا۔ چٹان کی طرح ہونا۔

یتقُّض۔ غالباً یہ تیقظ ہے۔ بمعنی بیداری

مہل۔ جمع مہلہ۔ آہستگی۔ نرمی۔ فرصت۔

برزوبراز۔ درختوں سے خالی کھلا وسیع میدان

باب چہارم۔ طاسین

برّانی۔ منسوب بر کی طرف۔ اس کی ضد جوّانی، منسوب جوّ (فضا) کیطرف ہے۔

مفازہ۔ بیابان

باب پنجم۔ طاسین

یفوت۔ فات یفوت۔ آگے بڑھنا۔

اِکام۔ جمع اکمہ، ٹیلہ۔

حاجز۔ ایک دوسرے کو روکنا۔ ایک دوسرے کے لیے رکاوٹ بننا۔

جاد۔ جود۔ اچھا بنانا۔ بخشش میں غالب آنا۔

تائق۔ آرزومند "تائق و تیّق۔ پرجوش و غضبناک۔

نمارق۔ چھوٹے تکیے۔ نمرقہ کی جمع ہے۔

صفائق۔ حوادث۔ حادثات۔ آنے جانے والے قافلے۔ صفوقہ، ایسا اونچا پہاڑ جس پر چڑھنا مشکل ہو۔

بوائق۔ مصائب۔ بائقہ کی جمع ہے۔ بائق بے قیمت سامان کو بھی کہتے ہیں۔

مرعوی ۔ اپنی غلطی سے رجوع کرنے والا۔

تمویہ ۔ کسی چیز کو سنہرا یا نقرئی کرنا۔ کسی کو چھپانا۔ کسی چیز کی خبر دینا۔
جب کہ اس چیز کا سوال نہ کیا جائے۔

تیہ ۔ بیابان ۔ وہ بیابان جس میں موسیٰ علیہ السلام کی قوم سرگرداں رہی۔

تحرص۔ بتکلف کسی چیز کا طمع کرنا۔ وقت کا انتظار کرنا۔

طمس۔ طموس۔ دور ہونا، ستارہ یا آنکھ کی روشنی کا زائل ہونا۔ کسی چیز کو مٹانا۔
اثر کو جڑ سے دُور کر دینا۔

مُہرب۔ ہرب، بھاگنا۔ اہراب، بھگانا۔ مہرب بھگانے والا۔

ہمد ۔ دھیما، سُست۔

رمد۔ درد ۔ دُکھ۔

باب ششم ۔ طاسین

تہویس۔ دیوانگی ۔ سراسیمگی ۔

مُعَوَّل۔ پناہ گاہ ۔ جائے حاجت ۔

اخلیٰ ۔ زیادہ خالی اور اگر احلیٰ ہو تو بمعنی زیادہ شیریں ۔

سرق الرقیق۔ ریشمی کپڑے کے ٹکڑے ۔

مسح الاسود۔ سیاہ ٹاٹ کے ٹکڑے ۔

علق ۔ مصدر ، علاقہ ۔ علق ، ہر شے کا نفیس۔

سہیقہ۔ جائے بازگشت ، سہق ۔ لمبے قدموں سے چلنا۔ سہیق
دراز پنڈلیوں والا ۔

تاریس ۔ پودا لگانا ۔ کاشت کرنا ۔ بنیاد اور بنیاد قائم کرنا ۔

تعریس۔ آخر شب میں آرام کے لیے اترنا۔ پکڑ کرنا۔ محبت کرنا۔ چکی
کے ایک پاٹ کو دوسرے کے اوپر رکھنا۔

ترویس متکبرانہ چال چلنا ۔ تکبر و غرور ۔

مراض۔ نرم۔ پست زمین

مُحِیل۔ بالضم، مکر و حیلہ کرنے والا۔ مَحِیل بالفتح، جائے بازگشت۔

مُصمص۔ پانی کو زبان سے ہلانا۔

مغابصہ۔ غبص سے ہے جس کے معنی کثرت گریہ سے آنکھ کا
پچرک آلود ہونا ہے۔

رمیص۔ وہ آنکھ جو بہت میل اور ڈھید والی ہو۔ رمص آنکھ سے
میل کا بہنا۔

شراہمہ۔ شرم۔ یعنی بریدہ ہونا۔ ذلیل و خوار ہونا۔

براہمیہ۔ برم، بے دلیل اور بے حجت ہونا۔ تنگ دل ہونا۔ ممکن ہے
کہ ابلیس کے پیش نظر یہ لفظ ان ہی مادّوں سے ہوں۔

وصیص۔ وَصّ سے ہے۔ عمل کو مضبوط بنانا۔

قواصی۔ جمع قاصیہ، مونث قاصی بمعنی بعید، دور

مفل۔ فل سے ہے جس کے معنی شکست خوردہ ہونا اور عقل کا
زائل ہونا ہے۔ ہوسکتا ہے مصدر مہمی ہو۔

ومیض۔ ومض سے ہے جس کے معنی ہیں بجلی کا ہلکا چمکنا۔ اس
کی روشنی کی شدّت نہ ہو۔

فطہیمہ۔ ممکن ہے طہم سے ہو۔ مطہم۔ نحیف الجسم اور ناتواں کو کہتے ہیں۔

ضواریہ ضواری، ضاریہ کی جمع ہے۔ ضرا، یضرد۔ خون کا رگ
سے ایسا بہنا کہ پھر بند نہ ہو۔ اور اگر ضرِی بضرای سے
ہو تو کسی چیز خاص طور پہ شکار کا بہت شوق رکھنا۔
فارسی کے متن میں صوارم ہے جو صارم (شمشیر) آبدار
کی جمع ہے۔

مخیلیہ مخیل، اَفعال سے ہے جس کے معنی فراست سے بھلائی

کا پتہ لگانا ہے۔ اور اگر مُخیلہ تو تخیّل سے ہے جس کے معنی مشہور ہیں۔

عمایا۔ عمیہ کی جمع ہے۔ جس کے معنی گمراہی، غرور اور اندھاپن ہیں۔

باب نہم۔ طاسین

فازع۔ عین سے فزع کا اسم فاعل ہے۔ خوف کھانے والا۔ فزع (عین سے) معلوم نہیں ہوسکا۔

نازغ۔ (غین معجمہ سے) نزغ سے ہے۔ حرکت دینے والا، عیب لگانے والا۔

وانغ۔ آہستہ آہستہ نکلنے والا۔ جیسے زخم سے خون نکلے۔

لاطوص۔ لوص سے ہے۔ اس کے معنی الگ کرنا اور دروازے کی دراڑ سے دیکھنا ہے۔

باب دھم۔ طاسین

مقل۔ جمع مقلہ، اندازہ

مسمور۔ کیل وغیرہ سے بند کیا ہوا۔ مبہور، مغلوب۔

مایر وحایر مایر، جوش مارنے والا، کم عقل، حایر، متحیر۔

صایر و ہاٹر صاٹر، منقلب، متردد، ھایر، ہلاکت میں ڈالنے والا۔ سرگشتہ، سرگردان۔

عایر۔ نایر عایر، چکر لگانے والا، نایر، چمکنے والا، شرانگیز دھوکہ دینے والا۔

باب یازدھم۔

آیبہ اوب سے ہے۔ اوب بمعنی رجوع کرنا اور لوٹنا۔

مدی غایت، حد

لاہیہ شاہیہ۔ لہو و شہوہ کا اسم فاعل

۱۸۔ کتاب الاعلام — زرکلی

۱۹۔ لغت نامہ — علامہ دہخدا

۲۰۔ سویرا۔ خاص شمارہ۔ لاہور — مئی ۱۹۶۷ء

۲۱۔ طواسین منظوم (اُردو) — پروفیسر جیلانی کامران

۲۲۔ قوس زندگی حلاج (ماسنیون) — ترجمہ: ڈاکٹر صابر آفاقی

انگریزی

23- Studies in Tasawuf — Kh. Khan.

24- The Secret of Anwarul-Haqq. — Do

25- The Tawaseen — Aisha Abd ul Rahman-

26- The Doctrine of Sufis — A. J. Arberry-

27- Anul Haq — Jilani Kamran-

لُغات

۲۸۔ قاموس

۲۹۔ منتہی الارب

۳۰۔ منتخب

۳۱۔ منجد

۳۲۔ غیاث

۳۳۔ لُغت نامۂ دہخدا

کتابیات

۱۔ فہرست — ابن ندیم

۲۔ کشف المحجوب — داتا گنج بخش رحمۃ اللہ علیہ

۳۔ تذکرۃ الاولیاء — فرید الدین عطار رح

۴۔ عوارف المعارف — شیخ شہاب الدین رح

۵۔ گلشن راز — محمود شبستری رح

۶۔ نفحات الانس — مولانا جامی رح

۷۔ لوائح — مولانا جامی رح

۸۔ سفینۃ الاولیاء — شہزادہ داراشکوہ

۹۔ تفسیر حقانی — مولانا عبدالحق حقانی رح

۱۰۔ خزینۃ الاصفیاء — مفتی غلام سرور لاہور رح

۱۱۔ کلیات امدادیہ — حاجی امداد اللہ مہاجر رح

۱۲۔ روز بہاں نامہ — محمد تقی دانش پژوہ (ایران)

۱۳۔ روح الجنان — عبداللطیف شمس (ایران)

۱۴۔ تذکرۃ اولیاء ہند و پاک — اختر علی

۱۵۔ انوار اصفیاء — ادارۂ تصنیف و تالیف ۔ لاہور

۱۶۔ شریعت و طریقت — صوفی محمد دین

۱۷۔ معارف القرآن — مفتی محمد شفیع

مطبوعات تصوف فاؤنڈیشن

کلاسیک کُتبِ تصوّف کے مُستند اُردو تراجم

- طواسین — مصنف: ابن حلاجؒ (۲۴۴ — ۳۰۹ھ) مترجم: عتیق الرحمٰن عثمانی — قیمت مجلد ۱۰۰/- روپے
- کتاب اللمع — مُصنف: ابونصر سراجؒ (م — ۳۷۸ھ) مترجم: سید اسرار بخاری — قیمت مجلد ۳۰۰/- روپے
- تعرّف — مُصنف: امام ابوبکر کلاباذیؒ (م — ۳۸۵ھ) مترجم: ڈاکٹر پیر محمد حسنؒ — قیمت مجلد ۱۲۵/- روپے
- کشف المحجوب — مُصنف: سید علی ہجویریؒ (۴۰۰ — ۴۶۵ھ) مترجم: سید محمد فاروق القادری — قیمت مجلد ۱۵۰/- روپے
- صد میدان — مُصنف: خواجہ عبداللہ انصاریؒ (۳۹۶ — ۴۸۱ھ) مترجم: حافظ محمد افضل فقیرؒ — قیمت مجلد ۱۰۰/- روپے
- فتوح الغیب — مُصنف: غوث الاعظم عبدالقادر جیلانیؒ (۴۷۰ — ۵۶۲ھ) مترجم: سید محمد فاروق القادری — قیمت مجلد ۷۵/- روپے
- آداب المریدین — مُصنف: ضیاء الدین سہروردیؒ (۴۹۰ — ۵۶۳ھ) مترجم: محمد عبدالباسط — قیمت مجلد ۷۵/- روپے
- فتوحاتِ مکیہ — مُصنف: شیخ اکبر ابن عربیؒ (۵۶۰ — ۶۳۸ھ) مترجم: مولوی محمد فضل خانؒ — قیمت مجلد ۳۰۰/- روپے
- فصوص الحکم — مُصنف: شیخ اکبر ابن عربیؒ (۵۶۰ — ۶۳۸ھ) مترجم: برکت اللہ فرنگی محلیؒ — قیمت مجلد ۱۵۰/- روپے
- الاوراد — مُصنف: بہاء الدین زکریا ملتانیؒ (۵۶۶ — ۶۶۱ھ) مترجم: ڈاکٹر محمد میاں صدیقی — قیمت مجلد ۱۲۵/- روپے
- لوائح — مُصنف: مولانا عبدالرحمٰن جامیؒ (۸۱۷ — ۸۹۸ھ) مترجم: سید فیض الحسن فیضی — قیمت مجلد ۷۵/- روپے
- انفاس العارفین — مُصنف: شاہ ولی اللہ دہلویؒ (۱۱۱۴ — ۱۱۷۶ھ) مترجم: سید محمد فاروق القادری — قیمت مجلد ۱۵۰/- روپے
- الطاف القدس — مُصنف: شاہ ولی اللہ دہلویؒ (۱۱۱۴ — ۱۱۷۶ھ) مترجم: سید محمد فاروق القادری — قیمت مجلد ۷۵/- روپے
- رسائل تصوف — مُصنف: شاہ ولی اللہ دہلویؒ (۱۱۱۴ — ۱۱۷۶ھ) مترجم: سید محمد فاروق القادری — قیمت مجلد ۱۵۰/- روپے
- مرآت العاشقین — مُصنف: سید محمد سعید تنجانیؒ (۱۲۵۱ — ۱۳۲۱ھ) مترجم: غلام نظام الدین برلوی — قیمت مجلد ۱۲۵/- روپے

اہم کُتبِ تصوّف اور تذکرے

- کشفُ المحجوب فارسی (نسخہ تہران) مُصنف: شیخ علی بن عثمان ہجویریؒ تصحیح و تحشیہ: علی قویم — قیمت مجلد ۱۷۵/- روپے
- کشفُ المحجوب انگریزی (نسخہ لاہور) مُصنف: شیخ علی بن عثمان ہجویریؒ مترجم: آر اے نکلسن — قیمت مجلد ۱۷۵/- روپے
- کشف الاسرار (اردو ترجمہ) مُصنف: شیخ علی بن عثمان ہجویریؒ مترجم: ملک شیر محمد اعوان — قیمت غیر مجلد ۲۵/- روپے
- ارمغان ابن عربیؒ ______ مُصنف: مولانا محمد اشرف علی تھانویؒ ______ قیمت مجلد ۱۵۰/- روپے
- آئینہ تصوف ______ مُصنف: ضیاء الحسن فاروقی ______ قیمت مجلد ۱۲۵/- روپے
- حیاتِ جاوداں ______ مُصنف: ڈاکٹر پیر محمد حسن ______ قیمت مجلد ۱۵۰/- روپے
- شمائلِ رسولؐ (اردو ترجمہ) مُصنف: شیخ یوسف بن اسماعیل نبہانی مترجم: محمد میاں صدیقی — قیمت مجلد ۷۵/- روپے
- بیماری اور اس کا روحانی علاج ______ مُصنف: ڈاکٹر میر ولی الدین — قیمت مجلد ۱۰۰/- روپے
- تذکرہ مشائخ قادریہ فاضلیہ ______ مُصنف: اسرار الحسنین قادری فاضلی — قیمت مجلد ۱۵۰/- روپے
- سیرت فخر العارفینؒ تذکرہ: شاہ محمد عبدالحی چاٹگامیؒ مؤلف: سید سکندر شاہ — قیمت مجلد ۲۵۰/- روپے
- چراغ ابوالعلائی۔ تذکرہ: صوفی محمد حسنؒ و حضرت نقیب الشاہؒ مؤلف: غلام آسی پیا — قیمت مجلد ۷۵/- روپے
- حدیقۃُ الاولیاء ______ مُصنف: مفتی غلام سرور لاہوری، حواشی: محمد اقبال مجددی — قیمت مجلد ۱۵۰/- روپے
- احوال و آثار حضرت بہاء الدین زکریا ملتانیؒ ______ مُصنف: حمید اللہ شاہ ہاشمی — قیمت مجلد ۱۵۰/- روپے
- اخص الخواص — تذکرہ حضرت فضل شاہ قطب عالم رحمۃ اللہ علیہ — مُصنف: نواز رومانی — قیمت مجلد ۱۲۵/- روپے
- فاضلی انوار الٰہی — ملفوظات: حضرت فضل شاہ قطب عالم رحمۃ اللہ علیہ مرتب: حافظ نذر الاسلام — قیمت مجلد ۱۰۰/- روپے

ناشر: تصوّف فاؤنڈیشن حسن آباد لاہور | واحد تقسیم کار: المعارف گنج بخش روڈ۔ لاہور پاکستان

مطبوعات تصوّف فاؤنڈیشن

شعبۂ شیخ علی بن عثمان ہجویری رحمۃ اللہ علیہ

○

فارسی متن —— نسخۂ تہران

کشف المحجوب تصنیفِ لطیف: شیخ علی بن عثمان ہجویریؒ

بتصحیح و تحشیہ: علی قویم

ضخامت ۴۰۰ صفحات، قیمت مجلد ۱۷۵ روپے

○

اُردو ترجمہ —— نسخۂ ماسکو

کشف المحجوب تصنیفِ لطیف: شیخ علی بن عثمان ہجویریؒ

تحقیق و ترجمہ: سید محمد فاروق القادری، پیش لفظ: حکیم محمد موسیٰ امرتسری

ضخامت ۶۱۶ صفحات، قیمت مجلد ۱۵۰ روپے

○

انگریزی ترجمہ —— نسخۂ لاہور

کشف المحجوب تصنیفِ لطیف: شیخ علی بن عثمان ہجویریؒ

تحقیق و ترجمہ: آر۔ اے۔ نکلسن، پیش لفظ: حضرت شہید اللہ فریدیؒ

ضخامت ۴۷۲ صفحات، قیمت مجلد ۱۷۵ روپے

○

(نوٹ) کشف الاسرار از حضرت داتا گنج بخش لاہوریؒ کے اُردو تراجم فقر نامہ ۱۸/- اور بیان الاسرار ۲۵/- بھی شائع ہو چکے ہیں۔

○

تصوّف فاؤنڈیشن

لائبریری ○ تحقیق و تصنیف و تالیف و ترجمہ ○ مطبوعات

سمن آباد ـ لاہور ـ پاکستان

شوروم: المعارف ○ گنج بخش روڈ ○ لاہور

مطبوعات تصوّف فاؤنڈیشن

شعبۂ شیخ محیّ الدّین ابنِ عَربی رحمۃ اللہ علیہ

○

فتوحاتِ مکّیہ تصنیفِ لطیف : شیخ اکبر محیّ الدین ابنِ عربیؒ

ترجمہ وشرح :- مولوی محمّد فضل خاں

ضخامت جلد اول ۸۰۰ صفحات ، قیمت مجلد -/۳۰۰ روپے

○

فصوص الحکم تصنیفِ لطیف : شیخ اکبر محیّ الدین ابنِ عربیؒ

ترجمہ وحواشی :- محمّد برکت اللہ لکھنوی

ضخامت ۳۵۰ صفحات ، قیمت مجلد -/۱۵۰ روپے

○

ارمغان ابنِ عربیؒ تصنیف وتالیف : مولانا محمّد اشرف علی تھانویؒ

مشتمل بر

التَّنْبِیْهُ الطَّرَبِیْ فِیْ تَنْزِیْهِ اِبْنِ الْعَرَبِیْ

خُصُوْصُ الْکَلِمْ فِیْ حَلِّ فُصُوْصِ الْحِکَمْ

ضخامت ۲۵۰ صفحات ، قیمت مجلد -/۱۵۰ روپے

○

تصوّف فاؤنڈیشن

لائبریری ○ تحقیق وتصنیف وتالیف وترجمہ ○ مطبوعات

بہمن آباد — لاہور — پاکستان

شوروم : المعارف ○ گنج بخشؒ روڈ ○ لاہور

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ ۚ (القرآن ۶۲:۲)

تزکیہ نفس اور کتاب و حکمت کی تعلیم

بعثت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے مقاصد عظیمہ تھے۔

ان ہی مقاصد کے لیے "تصوف فاؤنڈیشن" وقف ہے۔

الحکمة و الکتب یعلمهم یزکیهم

تصوف فاؤنڈیشن

۱۴۱۹ھ

بانی: ابونجیب حاجی محمد ارشد قریشی رح

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّنَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ
وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ ﴿القرآن ٦٢:٢﴾

تزکیہ نفس اور کتاب و حکمت کی تعلیم

بعث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے مقاصد عظیمہ تھے۔
ان ہی مقاصد کے لیے "تصوف فاؤنڈیشن وقف ہے۔

الحکمة
الکتب
یعلمهم
یزکیهم

تصوف فاؤنڈیشن

۱۴۱۹ھ

بانی: ابو نجیب حاجی محمد ارشد قریشی

Maktabah.org

This book has been digitized by www.maktabah.org.

Maktabah.org does not hold the copyrights of this book. All the copyrights are held by the copyright holders, as mentioned in the book.

Digitized by Maktabah.org, 2012

Files hosted at Internet Archive [www.archive.org]

We accept donations solely for the purpose of digitizing valuable and rare Islamic books and making them easily accessible through the Internet. If you like this cause and can afford to donate a little money, you can do so through Paypal. Send the money to ghaffari@maktabah.org, or go to the website and click the Donate link at the top.

www.maktabah.org